

LA CASA GATH Y CHAVES, en Huérfanos con Estado, cuando bajó definitivamente sus cortinas. En el cuarto piso, funcionaba el famoso Tea Room, donde las tardes musicales estuvieron a cargo del joven violinista Armando Carvajal.

LOS SANTIAGUINOS han visto nacer y desaparecer numerosos centros que fueron del buen pasar y del mejor comer. Contaron con algunos muy reputados, como el Restaurant Gage, que entre sus ubicaciones tuvo la calle de Los Huérfanos, a la altura del N° 34, regentado por un señor de apellido Gage, famoso como "Papá Gage". Tenía comedores reservados, comedores grandes y gran comedor. Y su cantina era con puertas a la calle.

La casa tenía tres patios. Durante los meses de verano uno se habilitaba como comedor y lucía mesas muy adornadas, junto a una pileta con surtidor: muy de hoteles y restaurantes que se preclababan.

Frecuentado por amigos de la buena comida, noche a noche se juntaba una Juventud muy alegre.

RESTAURANT DRECKMAN

Desde 1900 hasta el 2 de marzo de 1908, inmediatamente fue un centro social del viejo Santiago. En una nota sobre su desaparición se leía: "Allí se juntaban como en una sucursal del club; allí todos se conocían, se espabian un poco, 'peleaban' mutuamente y comían todos con gran apetito, en la abundancia característica de nuestro país".

SALON DE OSTRAS

En la calle de Los Ahumada, entre la Moneda y Las Agustinas, se encontraba este popular salón de M. Tiraud, que por años atendió con el fino y valioso mobusto que tiene su imperio en el Archipiélago de Chile. Con el tiempo acabó por perder el favor del público y cerró sus puertas con una breve nota periodística.

RESTAURANT HINTERNOF

Siempre en la calle del Estado, lucía en su salón principal un cuadro al óleo donde figuraban algunos de sus clientes; entre ellos se destacaba don Julio Hempe, que estaba también en el cuadro Manuel Elías atendió por más de cuarenta años.

Los años corrieron y quedó en el recuerdo como un restaurante que se dirigió hasta su muerte en una fina atención.

CONFITERIA PALET

Quedaba en la calle del Estado, frente a Gath & Chaves, hoy Edificio España. Era una pastelería muy espaciosa, repleta de mesas, que ofrecía la no-

Tiempos Idos

CENTROS DEL SABOR Y DEL PASAR SANTIAGUINO QUE DESAPARECIERON

por Oreste PLATH

Tiempo y distancia posibilitaron un diálogo fecundo • En el Cerro Santa Lucía se comía y se iba al teatro • La Confitería Palet tenía "biógrafo" • Por primera vez se escucha a Debussy en Chile en los conciertos de Gath y Chaves • Los "besitos" de la novia

RESTAURANT SANTA LUCIA

En el principal paseo de Santiago, donde funciona hoy el Museo de Arte Popular Americano de la Universidad de Chile, se disfrutaba de bueños salones para familias, gran sala de cristales para el verano, adornada con juegas de agua y flores tropicales.

Era una sucursal del Hotel Donnay, Aquí se almorzaba y comía table d'hôte por un peso, y el boleto de comida daba acceso al paseo y al Teatro Santa Lucía, ubicado en la Terraza Caupolicán; el más elegante teatro de verano que ofrecía Santiago, se decía de Sudamérica. Aquí había espectáculo diario de septiembre a marzo; zarzuelas, operetas y canciones.

RESTAURANT DEL PARQUE CUSINO

Entregaba confort y alegría, dirigido por Mr. Wharton Pers Jones, cuando pasó por aquí el centro de atracciones y paseos a comienzos del siglo.

Muy visitado por los jóvenes que comenzaban a practicar tenis, fútbol y ciclismo, en un velódromo, cuyos triunfadores fueron después ases del automovilismo y luego precursores de la aviación, como Acevedo, Figueiroa y Cochet.

Mr. Wharton Pers Jones era un formidable animador. Y se recuerda que organizó una carrera de tiburines, en la que el mismo tomaba parte.

Pasantes acudían en las tardes a ver el paso de los carruajes, brillantes victorias que corrían por sus avenidas llevando elegantes damas y caballeros y los más, atraídos por la laguna y sus botas a remo.

Del parque desapareció este restaurante que perdura en el recuerdo de muchas abuelas. Ya es una reminiscencia de los grupos que hacían equitación por sus avenidas, de los paseantes en coche y de los que remaban en la laguna.

Vinieron las tardes bailesables a cargo del profesor Valero; los días de los niños, con números artísticos. Hasta que llegó una vispera de Navidad y el personal de Gath y Chaves estuvo ir a una huelga, que sostuvo por semanas, lo que llevó a la empresa a cerrar la casa en Chile.

RESTAURANT DE LA QUINTA NORMAL

Al evocarlo siempre se cita a don Santiago Melosi, que ató su nombre y distinción a la regencia de 41.

Años más tarde, se organizaron grandes bailes y teatros, en sus salones interiores o en sus galerías que miraban a las avenidas. Los jóvenes de la colectividad francesa, lo tuvieron de moda para celebrar las despedidas de soltera. Aquí se llevaban a cabo silenciosas comidas de políticos y bulliciosas comidas de escritores, de artistas. Y muchas parejas creyeron que el amor era eterno, mientras comían tomados de la mano.

Más de cincuenta años de vida gastronómica terminaron cediendo el local para servir de Casa de Emigrantes.

CAFÉ LUCERNA

Pon Pedro Harguindeguy, un señor de estampa caballerescas, vino francés de suaves maneras, abrió el Café Lucifer.

Se encontraba en la calle del Estado, a la altura donde se levanta la Galería del Rey. Fue por algunos años el centro de convocatoria, por entonces de la sede de la Alianza Francesa, que funcionaba en Chile. Se caracterizaba por la comida a la española, no fallando en los platos a la paella. Antes o después de la reunión en la Alianza, los escritores se reunían en la valiosa charla, sobre todo en la noche, que se esperaba el barco en que venían los refugiados españoles.

BAR AMAYA

Se encontraba en la calle del Estado, a la altura donde se levanta la Galería del Rey. Fue por algunos años el centro de convocatoria, por entonces de la sede de la Alianza Francesa, que funcionaba en Chile. Se caracterizaba por la comida a la española, no fallando en los platos a la paella. Antes o después de la reunión en la Alianza, los escritores se reunían en la valiosa charla, sobre todo en la noche, que se esperaba el barco en que venían los refugiados españoles.

ESTADIO 33

Era una sociedad de jubilados que pasaba los tres pisos de la casa, a la que mostraba ostensivamente su piso grande hermosas salas y chimeneas de mármol con adornos de bronce y una buena cantina y mejor mesa. Hasta el día de sus comideros se reunía un escritor Jacobo Danke con varios amigos, en una especie de tertulia en la que se asistía hasta las 11 horas, y se hablaba de los dioses del mundo.

CONFITERIA DEL CASINO DEL PORTAL

Quedaba en la calle del Estado, frente a Gath y Chaves, hoy Edificio España. Era una pastelería muy espaciosa, repleta de mesas, que ofrecía la no-



PINTURAS EN UNA TUMBA EGIPCIA.— Según recientes descubrimientos, la civilización egipcia no sería la más antigua del mundo.

ANAU: ¿CUNA DE LA CIVILIZACIÓN?

LAS CIVILIZACIONES DE EGIPTO Y MESOPOTAMIA, TENIDAS HASTA AHORA POR LAS MAS ANTIGUAS, SON POSTERIORES EN CINCO MIL AÑOS A LA DE ANAU, QUE DATA DE 9.000 AÑOS A. DE C.

por Alfonso STEPHEN FREIRE

ESCASAS serán las personas de alguna instrucción que, ante la pregunta de cuál estiman la más antigua civilización aparecida en la Tierra, no respondan que la egipcia o la sumera. En efecto, muchos antecedentes hacen suponer, fundamentalmente, que los más antiguos centros de civilización se desarrollaron, precisamente, en el valle del Nilo o en el doble valle de los ríos Eúfrates y Tigris. Así lo han sostenido y aún siguen sosteniéndolo — la gran mayoría de los historiadores durante varios siglos.

Sin embargo, desde 1907 a esta parte, la situación parece haberse modificado fundamentalmente, frente a los hallazgos realizados en Anau, en el Turquestán Meridional (Unión Soviética de hoy), por el arqueólogo francés Pumppely. En efecto, el sabio francés descubrió en ese lugar los restos de una antigua civilización que estimó datar de unos 9.000 años antes de Cristo, es decir, anterior, al menos en cuatro mil años, a las civilizaciones de Egipto y Mesopotamia, tenidas hasta ahora por las más antiguas.

Las investigaciones llevadas a cabo por el mismo Pumppely y, posteriormente, por otros arqueólogos y prehistóriadores, permiten afirmar que los hombres de la cultura de Anau cultivaron el trigo, la cebada y el maíz; elaboraron el cobre; domesticaron los animales y fabricaron una cerámica artística y primorosamente decorada. Pero, lo que es más importante, los hombres de Anau habrían construido ciudades, al ser los primeros que habrían construido ciudades, serían, también, los primeros civilizados, al menos hasta donde por hoy es posible saberlo.

La civilización de Anau parece haberse esparcido en todas direcciones. Durante el cuarto milenio antes de la era vulgar, una cultura eneolítica (es decir, que usa el bronce y la piedra) altamente desarrollada, floreció en distintos puntos de Persia y del Turquestán, especialmente en Tepe Hissar y Ray (en el norte); Tepe Glyán (hoy Nehavend), en el oeste, y Susa, Tepe Mussafán y Persépolis, en su sudeste. Esta cultura ofrece estrechas afinidades con la mucho más antigua de Anau, especialmente en cuanto se refiere a la semejanza de la cerámica de una y otra.

Poco puede asegurarse acerca del nivel que alcanzó la civilización de Anau y el área de dispersión que ella tuvo, pero hay algunos puntos de contacto evidentes entre ella y dos centros más recientes de civilización: Harappa y Mohenjo-Daro, en el valle del Indo, y Sumeria, en Mesopotamia.

Nadie ignora que se cree que los sumerios, que la historia encuentra ya establecidos en la llanura de Mesopotamia, eran un pueblo montañés, venido de la meseta Irania o, tal vez, de más lejos. ¿No serían los sumerios gente de Anau, que tras larga y accidentada peregrinación por montaña-

na en la calle de Los Ahumada frente al Banco de Chile. Don Pedro había tenido que ver con el Tea Room de Gath y Chaves, y le dio una característica similitud.

En los altos, funcionaba un club político, y al desocuparse se habilitó como sala de fiestas o recepciones. Su salón de té, como el salón de manifestaciones, fueron de gran servicio. Mantuvo una fábrica de pasteles y confites. Era hábito de las santiaguinas de esa época pasar a servirse a mediodía las medialunas de ave y una copita de vino añejo. Para Navidad y Año Nuevo no cerraba.

Sus tardes y noches bailesables y sus números de música, canto, como presentaciones de prestidigitadores y telépatas, hicieron las delicias de los asistentes.

Después de varios años de exquisita atención se incendió y cerró sus puertas.

LA BAHIA

El 2 de mayo de 1923 fundan La Bahía, así se le llamaba, y no restaurante, los hermanos Tort. En el mismo año la adquirieron Juan Noréz y Manuel Menéndez, y en 1933 pasó a manos de Arcadio Vadel y Antonio Pérez.

Siempre fue regida por españoles, conocedores de comidas y licores.

Nacionales y extranjeros eran atraídos por la largosta, las ostras, los erizos y el conger. Los filetes eran de asadero, y de los amigos de la carne de rana no tenían más que elegir su pieza, la que se encontraba en un acumulado que un tiempo dio a la calle siendo el emblema de los tortos.

A toda hora los comedores y el bar estaban repletos. «Cuántas comidas se jugaron al cañcho!» Se comían con cheques, vales y también con dinero.

De su salón de ventas se despacharon muchas entradas: partieron empacadas miles de cenas íntimas; y miles de cajas de ostras listas para ser servidas.

Fue refugio de Ministros, Presidentes de la República, políticos, banqueros, diplomáticos, artistas y de lo que se llamaba la "buena sociedad santiaguina".

Pero un día del año 1963, los propietarios del inmueble lo transfirieron al quedar con él, hizo el restaurante se quedara sin hogar. Se podría decir que se encuentra descanzando de cuarenta años de atención de trabajo. El reposo durará hasta que encuentre una nueva casa donde instalarse.

En los últimos años el negocio murió pero los hijos de los dueños, Luis y María, continúan trabajando en la bahía.

En los últimos años el negocio murió pero los hijos de los dueños, Luis y María, continúan trabajando en la bahía.

COMO NOS VEN LOS ANIMALES?

Para ellos somos "cosas" incoloras, a veces monstruosas

Nos desilusionaría saber cómo los animales interpretan a los seres humanos.

por Carlos YAÑEZ BRAVO

que dice que en la retina de las fieras, especialmente los leones, se forma la imagen que aquí vemos. Los monos y otros animales que se acercan a las jaulas de los zoológicos o alrededor de los mismos, observan "en profundidad" las cosas y su entorno. Los animales no distinguen los colores, ni ven en blanco y negro.

Los peces también emiten sonidos, a veces roncos y otras muy agudos, por medio de los cuales se comunican entre ellos y también evitan los obstáculos.

Un misterio de la biología es el que se refiere a la capacidad de las aves y mamíferos, en sus migraciones periódicas o estacionales, para recorrer largas distancias sin perder la ruta y, todavía, con climas muy diversos, como sucede con los que van desde Gran Bretaña a Sudáfrica y desde Canadá a Tierra del Fuego. A veces los sorprenden grandes lluvias, nevazones y tempestades eléctricas que los obligan a buscar refugios lejanos o desviarse del camino, sin perder la orientación para llegar a sus destinos con toda seguridad, aunque muchos suceden en el camino. Se ha sugerido que las aves se orientan por las líneas de fuerza magnética que van desde los polos magnéticos norte y sur de la Tierra,

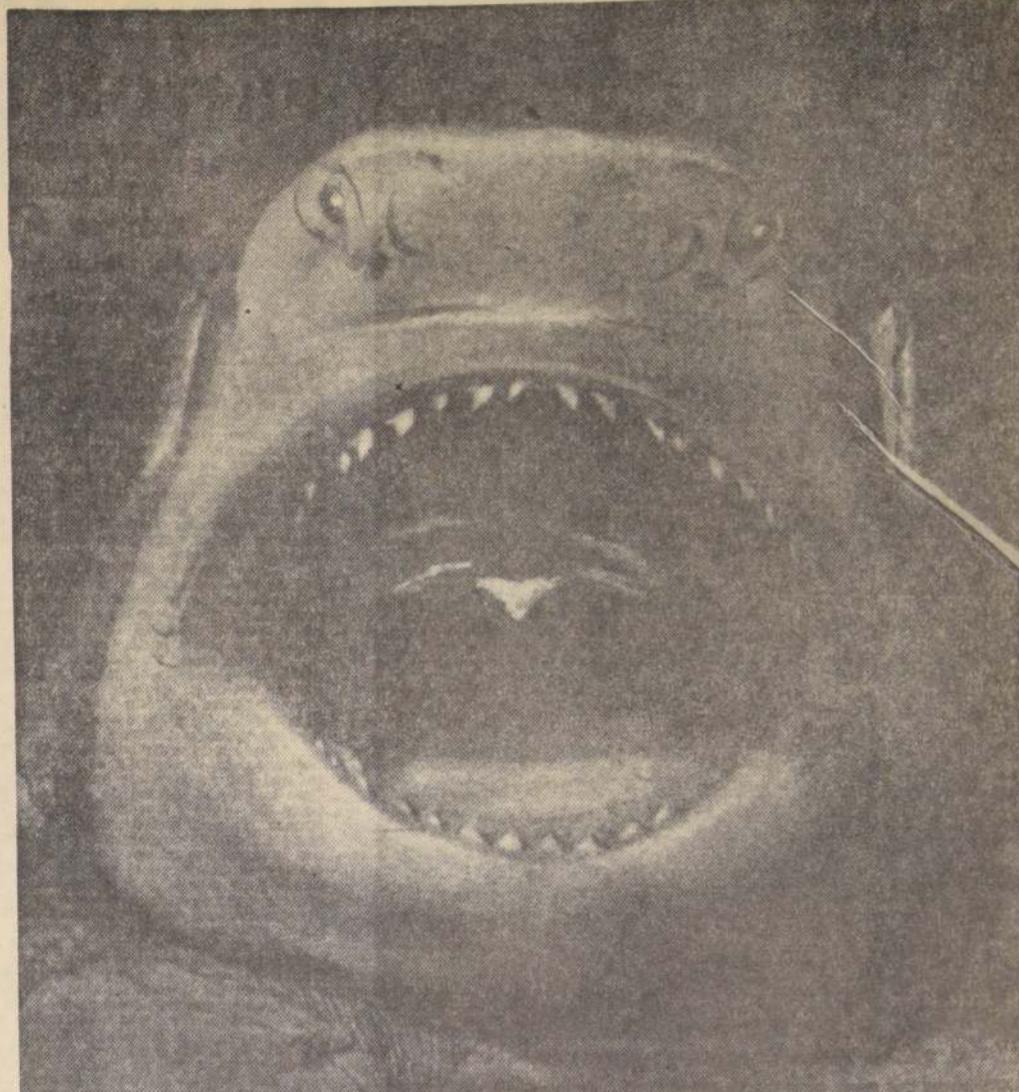
y ricos que los correspondientes del hombre, y por eso perciben notas más altas y sienten olores que para nosotros pasan inadvertidos. Los perros reconocen al amo por el olor, aunque esté disfrazado de piel roja, y no lo reconocen en los retratos.

Los gatos también son elegantes para los colores y, además de tener, como los perros, muy desarrollados el olfato y el oído, poseen una excelente vista, especialmente en la oscuridad. Quizás si por eso tienen un carácter más ágil e independiente que los canes. No se conocen gatos amestrados, pues no obedecen otras órdenes que las que les dictan sus instintos, por regalones que sean y se les tenga rodeados de encantadoras comodidades femeninas.

El hombre no ve el color ultravioleta y en cambio lo perciben las abejas, las mariposas y los peces. Las lombrices de tierra, que carecen de ojos,

LOS ANIMALES DOMÉSTICOS

Por lo general se dice que los animales domésticos viven un mundo semejante al de sus amos. Sin embargo,



El célebre escritor argentino, Alvaro Yunque, asegura que los animales nos ven como seres extraños y grotescos. Y un naturalista alemán, muy dado a la ciencia-ficción, dibujó la cara que aparece en esta figura y escribió: "así ven los monos las caras de los hombres que van a los Zoológicos y se rien por las travesuras y pizarras que realizan los simios, en el aburrimiento de sus vidas enjauladas; por lo menos, así las ha visto formarse en los ojos de esos animales, nuestros lejanos parientes".

los animales, a pesar de estar constituidos con las mismas materias químicas que forman el organismo humano, nos ven "como seres insignificantes, oscuros, incoloros, grotescos, destructivos y extraños".

Un día, mi amigo el laureado escultor Jorge Infante Biggs, mientras recorriamos el Zoológico del San Cristóbal, me dijo:

"Te fijas cómo nos miran esos monos babuinos con una fijeza insultante? Se me imagina que dicen: 'Qué ridículos son estos bichos que intentan parecerse a nosotros y, como se creen muy superiores, nos regalan por caridad nueces, manzanas y plátanos!'

Los perros, los caballos, las gallinas, los gatos, etc., son capaces de oír notas superópticas, que el oído humano no percibe. Y las abejas distinguen más colores que todos los mamíferos, lo cual nos explica muchos fenómenos que nos parecían muy extraños entre los insectos.

Los zoólogos modernos dicen que los perros no ven a sus congéneres como los ven los hombres. Ni nosotros distinguimos formas humanas en la conciencia de estos animales. ¿Cómo nos ven, entonces? El amo tiene una forma y un olor especial para su perro y otra forma y otro olor para un perro extranjero. Es que el amo y el domador son verdaderos dioses para ellos.

Los animales expresan sus sentimientos por medio de gritos, danzas, carreras, saltos, visajes y gestos. Pero, el mejor medio de comunicación de sus pensamientos, entre ellos, lo constituye la producción de ondas corporales vibratorias, que sólo los individuos de la misma especie son capaces de captar. A ellos les falta el don de la palabra y ésta es, tal vez, la diferencia más notable que puede establecerse entre los animales y el hombre.

Alvaro Yunque, escritor argentino, que publicó el año 1935 un novedoso libro intitulado "Los animales hablan", el cual dedicó a "Petronio", un león del Zoológico de Buenos Aires, que "prefirió dejarse morir de hambre por haber perdido su libertad" dice, entre otras cosas que los animales "son

también capaces de alegría, placer, afectos, disgustos, cólera, timidez, vanidad, resentimiento, modestia, sumisión, gratitud, fidelidad, ternura, astucia, perspicacia y hasta despotismo".

El libro está compuesto de una serie de relatos que, en el fondo, constituyen una crítica a la crueldad del hombre y una mofa a sus pretensiones de considerarse todavía el rey de la creación y "el único depositario de la capacidad de pensar".

En una de esas historietas nos dice que un león de África, que fue amasado en un circo norteamericano, se contagió con la costumbre de las "encuestas", tan socorridas en ese país, y envió a todos los animales de la selva el siguiente cuestionario:

1º—¿Cuál es el ser más despreciable?

2º—¿Por qué?

Verificado el escrutinio final, apareció como el ser más despreciable, el papagayo, "por hablar como los hombres". Y el segundo lugar lo ocuparon los monos, "por parecerse a los hombres". El hombre ocupó su parte obtuvo dos votos: el de los monos y el de los papagayos, quienes lo consideraron el ser más abominable del mundo. Fue un "triunfo" del hombre por unanimidad.

El autor de la obra en referencia coloca en la portada de su libro la siguiente máxima oriental:

"La ventaja del hombre sobre el animal es la Palabra".

Pero, si la Palabra no es bien empleada, ni es de utilidad, el Animal es preferible al Hombre".

Fabulosos Tesoros de Barcos Náufragos en la Costa Chilena

UNA FABULOSA fortuna espera en el litoral chileno, en forma de barras de cobre blíster y de plata, como también cajones de Pesos Oro y Pesos de Plata que vienen hundidos en la costa chilena, especialmente cerca de las comprendidas entre Puerto Montt y, sobre todo, entre Valparaíso e Iquique.

Se trata de barcos cargueros que llegan al país, por vía Estrecho de Magallanes, muchas veces lastreados con arena y que llevaban cargamentos de metales de las fundiciones norteamericanas.

La noticia de esos barcos náufragos ha llegado a España y la firma Tomás Cordero Rodríguez, de Santander, (calle Castellar N° 15, sexto piso), se interesa por organizar trabajos de recuperación de esas cuantiosas fortunas, a juzgar por la nómina de ellos y por la circunstancia de encontrarse, generalmente, a corta distancia de la costa.

Siguiendo técnicos, dichos barcos zarbaran especialmente al zarpar, debiendo a la camanchaca matutina a la falta de ruedas, boyas de señalización y demás señales, en una costa que, hace 90 a 100 años, carecía de indicaciones e incluso de cartas náuticas.

Además, los fundidores siempre salían festear a los capitaines y oficiales de barcos que arribaban, y los marineros, al probar el delicioso aguardiente nortino y el vino chileno, se entusiasmaban y se despedían confiados, sin importarles la espesa neblina, o la camanchaca.

Poco poco después chocaban con roquerios y el barco se hundía con sus cargas.

Las bodegas de los barcos, en su totalidad, contienen un tesoro, con el cual bien podría darse un impulso al desarrollo más corto del país.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

El barco "Herzog Johans Albrecht", al ser remolcado por dos chalupas fletadas en la bahía de Valparaíso, el 8 de mayo de 1867, chocó en los Bajos de Puerto Montt y, sobre todo, entre Valparaíso e Iquique.

Se trata de barcos cargueros que llegan al país, por vía Estrecho de Magallanes, muchas veces lastreados con arena y que llevaban cargamentos de metales de las fundiciones norteamericanas.

El "Molly Bawb" naufragó en 1851, llevando 3 mil quintales de cobre refinado, en barras, de la Fundición que había en Guayaquil, Zarpo de Coquimbo para Herradura, para tomar carga de viveros, y se hundió a la entrada del Puerto, quedando entre 7 a 11 metros de agua.

El "Quito", vapor inglés, se hundió en 1866, cargado con barras de cobre, de la Fundición que había en Guayaquil, Zarpo de Coquimbo para Herradura, para tomar carga de viveros, y se hundió a la entrada del Puerto, quedando entre 7 a 11 metros de agua.

El "Tacho" naufragó en 1866, en la costa exterior y sur de Guayaquil, llevando cobre refinado.

El "Inés", de 450 toneladas de desplazamiento, llevaba 15 mil quintales de cobre, encalló en piedras submarinas, cerca del puerto de Carrizal Bajo y de la isla, que forma la entrada de Carrizal Bajo.

El "Pedro V", naufragó el 14 de octubre de 1861 al salir del Puerto de Coquimbo, con barras de cobre blíster.

El "Hércules", vapor inglés, encalló a las 7.30 horas del 3 de febrero de 1871, en Huéquen, zona de Papudo a Los Vilos.

El "Cataplico", propiedad del señor N. Ovalle, naufragó el 8 de enero de 1853, a las 5 de la mañana, al entrar a Los Vilos, llevando barras de plata.

El "Hércules", vapor inglés, encalló a las 7.30 horas del 3 de febrero de 1871, en Huéquen, zona de Papudo a Los Vilos.

El "Pedro V", naufragó el 14 de octubre de 1861 al salir del Puerto de Coquimbo, con barras de cobre blíster.

El "Tarapacá", de 1.100 toneladas de registro, naufragó al salir de Los Vilos, en la roca "Casualidad", quedando su casco a 7 metros de agua, el 16 de julio de 1894 en Pichidanguí. Aún se pueden ver sus calderas, lustrosas por el embate del agua con arena.

El "Ellie" se hundió a 5 millas de Puerto Oscuro (zona de Los Vilos), a las 5.30 latitud sur, el 21 de septiembre de 1897. Era un bergantín goleta.

La nómina es la siguiente: El vapor "Valdivia" que naufragó en diciembre de 1857, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

La nómina es la siguiente: El vapor "Elen" de 1.450 toneladas naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, en la costa de Ilota. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de

plata que un señor de apellido



EL PINTOR DARIO CONTRERAS dibujando en su estudio.

A PUPILA DE Darío Contreras ha apresionado visiones de color y forma que, bajo el cielo patrio o lejanos horizontes, han servido al artista de motivo para expresar su puro, libre y fervoroso sentimiento de belleza.

Siente a Chile en la emoción del paisaje y puede decirse sin exageraciones que no hay rincón de mar, montaña o cordillera que no haya explorado su mirada siempre en trance de descubrimiento para dotar al arte de su predilección de un matiz inédito o de un temblor estético inesperado.

¿Cómo explicar la génesis de esta transfiguración del arte que viste de un nuevo sentido el alma de las cosas simples y elementales?

Darío Contreras está aquí para iluminarnos la raíz de este misterio con su paleta en que juegan armoniosamente la luz y el color, la línea y la forma.

Nace en Chillán, tierra mágica de deslumbrante irradiación pictórica. Su adolescencia, con vivos y punzantes contrastes de luz y sombra, transcurrió dolorosa y solitaria, en Mulchén.

ESCRITORES opinan sobre otros ESCRITORES



IONESCO

de la CANTANTE CALVA donde madre y mujer se desconocen mutuamente.

La autora da especial importancia a la presencia de la mujer en el teatro de Ionesco. No obstante, la soledad del hombre, en las creaciones del dramaturgo rumano-francés, siempre está acompañado de la mujer, aunque a veces se desconozcan; ella "lo cuida, lo mimá y lo protege".

El último capítulo del libro está dedicado a tratar el "papel del humor y de la libertad del artista en el teatro de Ionesco. No obstante, la soledad del hombre, en las creaciones del dramaturgo rumano-francés, siempre está acompañado de la mujer, aunque a veces se desconozcan; ella "lo cuida, lo mimá y lo protege".

La autora ha sido siempre, en todas sus actuaciones, un genuino humorista.

Con sus innumerables deficiencias, impenetrabilidad y altres francamente revolucionarios, el vanguardismo de Ionesco, como escribe la autora, "ha innovado las leyes del teatro; los personajes pueden ser reales, objetivos o simplemente subjetivos, concretización de los temores, ansiedades o anhelos del autor".

A pesar de lo oscuro y complejo de la obra del dramaturgo, ella refleja, nítidamente, la angustia e indecisión del mundo moderno. Marta Glukman, con esa claridad y agudeza que son patrimonio del verdadero talento y del saber, ha sabido interpretar con exactitud el pensamiento de Ionesco, fundador del teatro de vanguardia.

Adjetivación Chilena

por Juan TEJEDA

"El Cuento Femenino Chileno", antología de Manuel Balbontín y Javier Rodríguez Lefebre. — (Ed. ORBE).

Adjetivaba Proust en exceso? Quizás. Su adjetivación —parodiando— era luminosa, inespirada y bravia. Podríamos decir también: graciosa, necesaria y vivificante. Usaba, por lo general, tres adjetivos, cada uno de los cuales añadía algo nuevo y real a la palabra modificada o al adjetivo anterior. No usó (o no lo hemos advertido) esa adjetivación enfática, sinónimica y reiterativa que es tan común en nuestra literatura. Esta nos dejó la impresión de que el autor emplea, primero, un adjetivo y que, luego, no muy contento con su resultado, le añade un segundo, que casi siempre es un sinónimo o casi lo es. La fuerza la obtiene así por reiteración

J ANUARIO Espinosa define al Presidente don Manuel Montt, como "el modelo del gobernante preciso para un país como el nuestro", (1) Ricardo A. Latcham lo entiende en la dirección "de conciencias" y con impetus de "creador político". Su destino está hecho por obras de indudable fertilidad social. De estas, sin duda, las de fuerza educadora resultan las más importantes y perdurables. De 1851 a 1861, más de quinientas escuelas para hombres y mujeres, se fundan en el país, indice visión de una voluntad que busca fortalecer, por la instrucción, el sustento humano de la república. Reuniendo las existentes, alrededor de cuatrocientas entre municipales y particulares, se consigue, sumándose a las nuevas, una verdadera red de alcance regional y sobrepasan de cuarenta y cinco mil los niños que principian a educarse. Pero, esta red no basta. Hay que acercarla; con este objeto nace, en 1856, la Sociedad de Instrucción Primaria, deseosa

Galdames bregan, con tesón, porque "leer y escribir" sean dones amplios; así, el 25 de enero de 1859, se promulga la más noble ley patria: la de Instrucción Primaria Obligatoria, ya en su cuarenta y cinco años de servicio. Nos parece escuchar a nuestra Abuelita Delfina, cantandona, de mañana, una estrofa inolvidable:

"A la escuela que ya es hora,
a la escuela vamos, pues;
nos lo exige, nos lo manda
la voz santa de la ley."

Esta humilde ley necesaria debe constituirse en la primera preocupación nuestra. Los escritores no podemos permanecer indiferentes a su desarrollo. Un pueblo de analfabetos es un pueblo ciego y sordo. Si existe una ley que no puede "vivir muerta", es ésta. En el Código del Trabajo, encontramos un asunto de hermosa "ley muerta": el artículo 51, que ordena dar dos horas al día sin remuneración, tanto a los menores de 15 años que no sepan leer ni escribir. Pensamos que los legisladores actuales deben preocuparse de esta herramienta, hoy inutil, que tienen a mano, para combatir el analfabetismo en las industrias. Deberían remunerarse y no limitar la edad de los que recibieron su beneficio. Por esta banda, Chile va llegando...

Lastarría no pierde el tiempo, tratándose de enseñar: cuando, en 1870, viajó al Mineral de Caracoles, recién descubierto, se dedica, por las tardes, a ofrecer lecciones gratuitas de lectura y de escritura, a mayores y a menores. El Gobierno boliviano, en prueba de admiración agradecida, bautiza con el nombre de "Lastarría" a la primera escuela que proporciona al campamento. Este es un ejemplo para los escritores chilenos. Cuántos de nosotros han enseñado leer y a escribir, a un analfabeto amiguito! Dura la respuesta!

Abuelita Delfina gustaba enseñar todo con anécdotas y contaba que un canallero (3), muy pescador se reía del demonio, seguro que al pesarle sus pecados y virtudes, se salvaba del "fuego eterno", por qué el le argumentaría al Coludo, con razon decidió:

(1) Primer Premio en los Juegos Florales de la Lengua Catalana, 16 de mayo de 1943.

(2) Luis Galdames: "Universidad de Chile", (1843-

1934).

(3) Ladron de metales.

o énfasis, no por un agregado conceptual aclaratorio. Generalmente, sin embargo, no obtiene fuerza sino debilitación. "El adjetivo, cuando no da vida, mata". (Vicente Huidobro).

Hemos leído la antología de cuentos femeninos chilenos realizada por Manuel Balbontín y Xavier Rodríguez Lefebre y en ella hemos encontrado ejemplos de nuestra vicioso adjetivación debilitante, a veces, a otros realmente valiosos y merecedores de todo encanto. Veámoslos:

"Las manos curtidas, agrietadas" (p. 33). Claramente, curtido y agrietado no son sinónimos, pero son términos que, aplicados a las manos, tienen parentesco muy estrecho. En sentido figurado, curtido significa endurecer o tostar al sol o al aire el cutis de las personas... de donde fácilmente podemos imaginar que una mano curtida sea, a la vez, una mano agrietada, ya que una grieta es una hendidura poco profunda que se forma en la piel...

"Su voz sonaba gruesa, grave" (p. 33). Son de hecho sinónimos con respecto a voz.

"La casa dormida y silenciosa" (p. 49). Si está dormida, está necesariamente silenciosa, a menos que ronque o sea sonámbula parlante. El segundo adjetivo no es necesario. O el primero.

"Las flores... estaban frescas, lozanas" (p. 51).

"Los rámilletes... destenidos, marchitos" (id).

"La naturaleza agreste y salvaje" (p. 119).

"El está allí... muerto, inútil" (p. 52).

"Ella es sencilla, directa" (p. 179).

"Manos anchas, firmes, seguras" (p. 223).

"La mujer... rígida, tensa" (p. 220).

"Los espejos... fastidiosos, impertinentes" (p. 219).

(Si son impertinentes, son necesariamente fastidiosos).

Y para no seguir: "máquinas incompletas, mutiladas, silenciosas", (p. 205). Es evidente que si las máquinas están mutiladas, están, a la vez, incompletas, y si están así, es obvio que estén silenciosas, salvo que sean máquinas de muy extraño comportamiento.

No debe creerse, sin embargo, que esta manera de adjetivar sea exclusiva de las autoras de la antología; es —nos atreveríamos a asegurar— la manera corriente de la mayoría de nuestros autores. Hay casos, sin embargo, en que por quererse el énfasis, el modo reiterativo es útil y hasta necesario. Por lo demás, en la propia "Antología del Cuento Femenino Chileno" hay varios ejemplos de excelente adjetivación.

Hemos leído la antología de cuentos femeninos chilenos realizada por Manuel Balbontín y Xavier Rodríguez Lefebre y en ella hemos encontrado ejemplos de nuestra vicioso adjetivación debilitante, a veces, a otros realmente valiosos y merecedores de todo encanto. Veámoslos:

"Las manos curtidas, agrietadas" (p. 33). Claramente, curtido y agrietado no son sinónimos, pero son términos que, aplicados a las manos, tienen parentesco muy estrecho. En sentido figurado, curtido significa endurecer o tostar al sol o al aire el cutis de las personas... de donde fácilmente podemos imaginar que una mano curtida sea, a la vez, una mano agrietada, ya que una grieta es una hendidura poco profunda que se forma en la piel...

"Su voz sonaba gruesa, grave" (p. 33). Son de hecho sinónimos con respecto a voz.

"La casa dormida y silenciosa" (p. 49). Si está dormida, está necesariamente silenciosa, a menos que ronque o sea sonámbula parlante. El segundo adjetivo no es necesario. O el primero.

"Las flores... estaban frescas, lozanas" (p. 51).

"Los rámilletes... destenidos, marchitos" (id).

"La naturaleza agreste y salvaje" (p. 119).

"El está allí... muerto, inútil" (p. 52).

"Ella es sencilla, directa" (p. 179).

"Manos anchas, firmes, seguras" (p. 223).

"La mujer... rígida, tensa" (p. 220).

"Los espejos... fastidiosos, impertinentes" (p. 219).

(Si son impertinentes, son necesariamente fastidiosos).

Y para no seguir: "máquinas incompletas, mutiladas, silenciosas", (p. 205). Es evidente que si las máquinas están mutiladas, están, a la vez, incompletas, y si están así, es obvio que estén silenciosas, salvo que sean máquinas de muy extraño comportamiento.

No debe creerse, sin embargo, que esta manera de adjetivar sea exclusiva de las autoras de la antología; es —nos atreveríamos a asegurar— la manera corriente de la mayoría de nuestros autores. Hay casos, sin embargo, en que por quererse el énfasis, el modo reiterativo es útil y hasta necesario. Por lo demás, en la propia "Antología del Cuento Femenino Chileno" hay varios ejemplos de excelente adjetivación.

Hemos leído la antología de cuentos femeninos chilenos realizada por Manuel Balbontín y Xavier Rodríguez Lefebre y en ella hemos encontrado ejemplos de nuestra vicioso adjetivación debilitante, a veces, a otros realmente valiosos y merecedores de todo encanto. Veámoslos:

"Las manos curtidas, agrietadas" (p. 33). Claramente, curtido y agrietado no son sinónimos, pero son términos que, aplicados a las manos, tienen parentesco muy estrecho. En sentido figurado, curtido significa endurecer o tostar al sol o al aire el cutis de las personas... de donde fácilmente podemos imaginar que una mano curtida sea, a la vez, una mano agrietada, ya que una grieta es una hendidura poco profunda que se forma en la piel...

"Su voz sonaba gruesa, grave" (p. 33). Son de hecho sinónimos con respecto a voz.

"La casa dormida y silenciosa" (p. 49). Si está dormida, está necesariamente silenciosa, a menos que ronque o sea sonámbula parlante. El segundo adjetivo no es necesario. O el primero.

"Las flores... estaban frescas, lozanas" (p. 51).

"Los rámilletes... destenidos, marchitos" (id).

"La naturaleza agreste y salvaje" (p. 119).

"El está allí... muerto, inútil" (p. 52).

"Ella es sencilla, directa" (p. 179).

"Manos anchas, firmes, seguras" (p. 223).

"La mujer... rígida, tensa" (p. 220).

"Los espejos... fastidiosos, impertinentes" (p. 219).

(Si son impertinentes, son necesariamente fastidiosos).

Y para no seguir: "máquinas incompletas, mutiladas, silenciosas", (p. 205). Es evidente que si las máquinas están mutiladas, están, a la vez, incompletas, y si están así, es obvio que estén silenciosas, salvo que sean máquinas de muy extraño comportamiento.

No debe creerse, sin embargo, que esta manera de adjetivar sea exclusiva de las autoras de la antología; es —nos atreveríamos a asegurar— la manera corriente de la mayoría de nuestros autores. Hay casos, sin embargo, en que por quererse el énfasis, el modo reiterativo es útil y hasta necesario. Por lo demás, en la propia "Antología del Cuento Femenino Chileno" hay varios ejemplos de excelente adjetivación.

Hemos leído la antología de cuentos femeninos chilenos realizada por Manuel Balbontín y Xavier Rodríguez Lefebre y en ella hemos encontrado ejemplos de nuestra vicioso adjetivación debilitante, a veces, a otros realmente valiosos y merecedores de todo encanto. Veámoslos:

"Las manos curtidas, agrietadas" (p. 33). Claramente, curtido y agrietado no son sinónimos, pero son términos que, aplicados a las manos, tienen parentesco muy estrecho. En sentido figurado, curtido significa endurecer o tostar al sol o al aire el cutis de las personas... de donde fácilmente podemos imaginar que una mano curtida sea, a la vez, una mano agrietada, ya que una grieta es una hendidura poco profunda que se forma en la piel...

"Su voz sonaba gruesa, grave" (p. 33). Son de hecho sinónimos con respecto a voz.

"La casa dormida y silenciosa" (p. 49). Si está dormida, está necesariamente silenciosa, a menos que ronque o sea sonámbula parlante. El segundo adjetivo no es necesario. O el primero.

"Las flores... estaban frescas, lozanas" (p. 51).

"Los rámilletes... destenidos, marchitos" (id).

"La naturaleza agreste y salvaje" (p. 119).

"El está allí... muerto, inútil" (p. 52).

"Ella es sencilla, directa" (p. 179).

"Manos anchas, firmes, seguras" (p. 223).

"La mujer... rígida, tensa" (p. 220).

"Los espejos... fastidiosos, impertinentes" (p. 219).

(Si son impertinentes, son necesariamente fastidiosos).

Y para no seguir: "máquinas incompletas, mutiladas, silenciosas", (p. 205). Es evidente que si las máquinas están mutiladas, están, a la vez, incompletas, y si están así, es obvio que estén silenciosas, salvo que sean máquinas de muy extraño comportamiento.

No debe creerse, sin embargo, que esta manera de adjetivar sea exclusiva de las autoras de la antología; es —nos atreveríamos a asegurar— la manera corriente de la mayoría de nuestros autores. Hay casos, sin embargo, en que por quererse el énfasis, el modo reiterativo es útil y hasta necesario. Por lo demás, en la propia "Antología del Cuento Femenino Chileno" hay varios ejemplos de excelente adjetivación.

Hemos leído la antología de cuentos femeninos chilenos realizada por Manuel Balbontín y Xavier Rodríguez Lefebre y en ella hemos encontrado ejemplos de nuestra vicioso adjetivación debilitante, a veces, a otros realmente valiosos y merecedores de todo encanto. Veámoslos:

"Las manos curtidas, agrietadas" (p. 33). Claramente, curtido y agrietado no son sinónimos, pero son términos que, aplicados a las manos, tienen parentesco muy estrecho. En sentido figurado, curtido significa endurecer o tostar al sol o al aire el cutis de las personas... de donde fácilmente podemos imaginar que una mano curtida sea, a la vez, una mano agrietada, ya que una grieta es una hendidura poco profunda que se forma en la piel...

"Su voz sonaba gruesa, grave" (p. 33). Son de hecho sinónimos con respecto a voz.

"La casa dormida y silenciosa" (p. 49). Si está dormida, está necesariamente silenciosa, a menos que ronque o sea sonámbula parlante. El segundo adjetivo no es necesario. O el primero.

"Las flores... estaban frescas, lozanas" (p. 51).

"Los rámilletes... destenidos, marchitos" (id).

"La naturaleza agreste y salvaje" (p. 119).

"El está allí... muerto, inútil" (p. 52).

"Ella es sencilla, directa" (p. 179).

"Manos anchas, firmes, seguras" (p. 223).

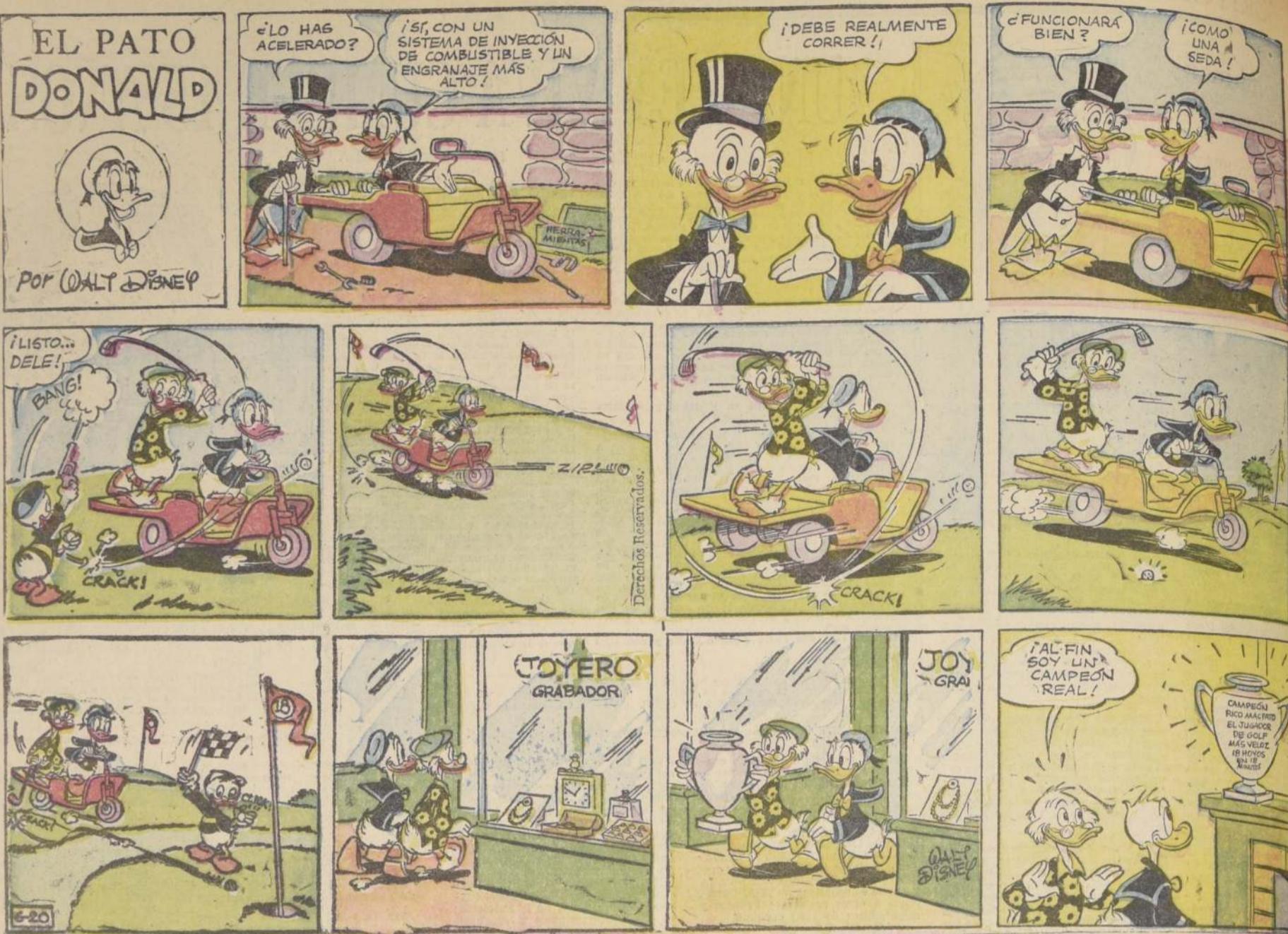
"La mujer... rígida, tensa" (p. 220).

<p

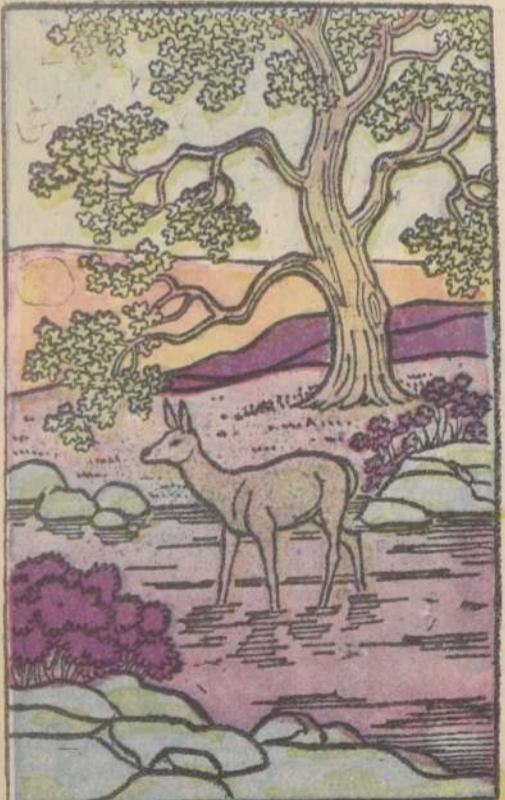
EL PATO DONALD



Por WALT DISNEY



En SANTIAGO Cayeron
esta Semana los Escudos
por el Mejor Dibujo



ALBA LUNA CACERES, Armando Lira 3458, Depto. 21,
Pobl. San Joaquín, ganó esta semana \$ 5.— de premio

continuar su trabajo permanente niños, y no desmayar.
Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOEAR".

DICK TRACY



LA INCORPORACION DEL CAMPESINO CHILENO AL CONSUMO DE MASAS

Interesantes planteamientos en "SOCIOLOGIA RURAL", el libro de Oscar Dominguez destinado a convertirse en un "best seller"

por Jorge BENTJERODT B.

L13 DE JULIO, ha salido de la imprenta Del Pacifico un libro que, por su interés que despertó entre el público, está destinado a agotarse muy pronto. El título es "Sociología Rural" y el autor es Oscar Dominguez, quien ha sido abordado sobre todo en tal forma, que su interés responde a la mayor actualidad de la materia.

El autor es realista, objetivo, sin exageraciones ni sentimentalismos que lo comprometen en todos los sentidos. Y en tanto la miseria en tantos casos —y no en todos— podría encender.

Oscar Dominguez, el autor, Profesor Sociedad Rural de las Universidades Católica y Austral, Doctor en Ciencias Políticas y Sociales, le da al libro una solución al suggestivo subtítulo: "el efecto social de la eficacia y la utopía". Y en tanto tramos de su obra recomienda mirar los problemas campesinos

con los ojos de la ciudad. Así anticipa en el prólogo que la insistencia en el sindicalismo como medio de promoción rural es bastante ilusoria, porque el trabajador agrícola no podrá controlar el mercado de trabajo para exigir mejores condiciones. El esquema que desde la ciudad es evidente, no resulta en el campo, tanto por el desarrollo económico lento con un crecimiento demográfico acelerado, cuantitativo por el asentamiento, falta de apoyo, mayor pobreza, etc.

También se esboza desde ya en el prólogo, que en la ciudad se sobreestima el problema de la estructura de la propiedad, como el nudo más importante. El autor le otorga mayor peso a la "estructura de la gestión" de la empresa agrícola. Pasamos a tratar así la cuestión de fondo. Dominguez refuta la importancia que se atribuye a la

encomienda colonial, derogada ya por Ambrosio O'Higgins antes de la Independencia. Mayor trascendencia tienen las "mercedes de tierra" que son de origen más moderno —incluso casi contemporáneo, en la República— y que han constituido la propiedad rural. Haciendo un paréntesis, es interesante esta confrontación, que desdice opiniones tan generalizadas en Europa —por ejemplo de Richard Behrendt, a quien se le tiene equivocadamente por autoridad— en orden al feudalismo que implantaron los españoles, que habrían traído viejas estructuras a un Nuevo Mundo". Dominguez no comparte dicha tesis.

Tiene mayor gravitación, más que la estructura civil del dominio, el régimen de gestión de la empresa agrícola. Se alude al ausentismo de los patrones a los inquilinos, a los obreros ociosos. El autor sostiene que el inquilinaje comenzó como arriendo (en realidad nuestro Código Civil llama inquilino al arrendatario rural) y sólo con el tiempo evolucionó hacia el contrato de trabajo. Es muy explicable, pues con los cultivos intensivos y la valorización de la tierra regada o de primera clase, han disminuido las regalías de tierra. Por lo tanto, el autor sugiere restablecer la vigencia de los arrendamientos como una solución. "El arriendo con com-



EL INQUILINO SERÁ EL AGRICULTOR de mañana en el proceso de transformación del agro chileno.

promiso de venta puede servir de etapa de transición durante la cual el organismo encargado de la Reforma Agraria puede entrenar y seleccionar a los colonos capaces. Esta etapa es muy importante para el éxito de la R.A. Es necesario definir claramente las exigencias y vigilar su cumplimiento para evitar posibles abusos". Y como fundamento de aquella opinión: "La transferencia de la tierra presenta algunos problemas importantes. Si el colon arrendatario es forzado a comprar la tierra que trabaja puede verse limitado en sus disponibilidades financieras, lo que repercute en las inversiones que necesita hacer para aumentar la producción". Este aspecto es en realidad trascendental y podría buscarse una nueva fórmula jurídica que, evolucionando los cánones clásicos sobre dominio y arriendo, presente una solución viable que satisfaga los requerimientos de hoy.

Antes de ir a la división de los predios agrícolas que, por diversas razones no podrá ser masiva y acelerada, conviene una reforma agraria interna en el régimen de los fondos actuales, que levante el ingreso del sector laboral, como se insinúa.

A propósito, sin dejar de concordar con la idea matriz del autor a este respecto, formulamos aquí un reparo a su trabajo. Es que consideramos circunscrito su análisis de la situación rural casi principalmente a datos de O'Higgins, algunos antecedentes del sector Aconcagua a Colchagua, que no reflejan el total del territorio, y, por lo demás, ostentan diferencias entre sí. En Aconcagua la cuadra vale EP 15.000 y no se dan las regalías en tierra y cría de Colchagua, que lo permite por el menor costo de riego aprovechable, de modo que en esa misma provincia hay casas de inquilinos con EP 20.50 o más vacuos (que se refleja en el intenso movimiento comercial de Santa Cruz, por ejemplo). Pero mayor aún es la diferencia con el sur, digamos desde Cautín al sur. No hay ausentismo de los patrones, que trabajan ellos mismos en funciones manuales, incluso, a veces con su mujer e hijos, lo que trae consigo un cuadro social distinto de las provincias centrales. Los cultivos extensivos permiten holgadas regalías y mayor iniciativa del obrero, que tiene el incentivo de llegar a poseer una yunta de bueyes, lo que le brinda, a su vez, tratamientos y remunerados. La explotación maderera, coexistente con la agricultura, ofrece estos tratos altos, liquidados al contado.

Pero el trabajo de Dominguez no pretende ser exhaustivo. "Hay un mundo rural por explorar todavía", dice él mismo. (Sería interesante hacer un cuadro comparativo por provincias).

No queremos que algunas citas se tengan exactamente por la última palabra del autor. La obra es vasta y los conceptos necesitan amplio desarrollo y fundamentación; se encuentran a lo largo de su estudio, que induce al estudio de los demás, y a la reflexión. La Reforma Agraria es impostergable, pero no se puede dar pasos apresurados con ligereza. Es innegable que la vivienda rural es deficiente, que en general—salvo excepciones que también existen—el nivel de ingresos del obrero es bajo, pero las excepciones confirman, precisamente, que si algunos agricultores con algunas soluciones han podido lograr una obra ejemplar, ¿por qué no lo harían de modo todo lo demás? La incorporación del campesino a la sociedad de consumo de masas, la elevación de su nivel cultural, llevar el confort y la felicidad a un grueso sector postergado de Chile, es un desideratum que el libro que comentamos plantea desde diversos ángulos. Ya anticipamos que este libro se va a agotar muy pronto.

NOTAS DEL BALLET:

LOS VIEJOS MAESTROS

CHRISTIAN PETROVICH JOHANSSON

por Claire ROBILANT

Casi todos los grandes bailarines rusos, que brillaron en los escenarios de los Teatros Imperiales a fines del siglo XIX y a comienzos del XX fueron, en una otra época de su vida profesionales alumnos de Christian Petrovich Johansson.

Este gran maestro de ballet nació en Estocolmo, Suecia, en 1817. Fue alumno de Bouronville, en Dinamarca y primer bailarín en Suecia en 1835, donde también bailó con la gran danzante romántica Marie Taglioni. En 1841 debutó en San Petersburgo, en el ballet "La Gitana" de Felipe Taglioni, padre de Marie. Esta exitosa obra tenía como argumento una leyenda muy popular: el relato de una niña robada por gitanos en España y recuperada diez años más tarde en Rusia.

Johansson comenzó a enseñar ballet en 1860, retirándose definitivamente del escenario nueve años más tarde. Su influencia en la formación de varias generaciones de bailarines, maestros y coreógrafos, ha sido considerable y se extiende hasta nuestros días.

Fue precisamente Michel Fokine (nacido en San Petersburgo en 1880, fallecido en Nueva York en 1942), quien recordó a este extraordinario maestro en sus memorias. Estos relatos de un alumno de Johansson, que llegó a ser uno de los más grandes coreógrafos del siglo XX, dan un cuadro exacto y preciso, no solamente de la personalidad del maestro mismo, sino también de aquella época.

Escribe Michel Fokine: "...Christian Johansson tuvo a su cargo, entre otras,

la clase de perfeccionamiento para los mejores alumnos de ambos sexos. Johansson había sido, por su parte, alumno del maestro danés August Bouronville, quien a su vez, había estudiado con Jean-George Novere y Auguste Vestris. Es así como en línea directa de una ininterrumpida sucesión artística hemos recibido las enseñanzas del arte del ballet clásico desde su fuente de origen, transmitido de maestro en maestro, sin interrupción y preservado por Marius Petipa y Christian P. Johansson, quienes no solamente fueron mis maestros, sino también mis contemporáneos, a pesar de la gran diferencia de edad."

Michel Fokine señala luego, en otra parte de sus Memorias, como se realizaba una clase de ballet del maestro Johansson, quien dirigía también las clases diarias para los artistas ya profesionales.

"...Christian Petrovich Johansson tenía 80 años cuando comenzó a asistir con él. Alto, encorvado por la avanzada edad, incapaz de subir las escaleras sin ayuda, nos enseñó, sin embargo, a bailar. ¡Y qué clase! ¡Qué enseñanza! Johansson era un verdadero Museo Viviente del arte coreográfico!"

"El privilegio de ayudarle a subir los tres tramos de la escalera correspondía a los alumnos mayores, que en aquel entonces eran los hermanos Serge y Nicholas Legat. Cuando hacía su entrada en la sala de clases, apoyado por sus alumnos, Johansson se sentaba de inmediato en espaldas contra los espejos de corcho que cubrían la pared. Sacaba su violín y comenzaba a tocar un suave pizicato, como el estuviere tocando una guitarra. No hablaba casi nunca. Con movimientos casi imperceptibles de la mano comunicaba sus deseos en cuanto a pasos y combinaciones de ellos. Causaba la impresión de que no viera nada, que no escuchara lo que ocurría a su alrededor. Pero no equivocábamos, más de una vez. Johansson, el anciano maestro, tenía un ojo de aguja, se daba cuenta de todo, notaba el más mínimo error en los movimientos. No era fácil seguir sus instrucciones. Un momento de silencio seguía a cada orden dada por él. Cada cual estaba tratando de descifrar la combinación de pasos. De pronto, uno de entre nosotros hacia la tentativa de interpretarlos, generalmente con pésimos resultados. Johansson sacudía entonces suavemente la cabeza. Era la señal para que todos nos agrupáramos alrededor suyo, agachados y con mucha atención para poder escuchar cada detalle de sus explicaciones".

"Cuán sagradas fueron estas lecciones! Qué maravillosa atmósfera reinaba en esas salas, atmósfera llena de respeto por ese venerado maestro, teñido del arte del ballet".

Michel Fokine concluye su relato sobre Johansson con una enseñanza, una advertencia para la generación presente: "...Cuán lejos está ahora esa época, y de lo que hoy ocurre en el ballet. Ahora es enseñado muchas veces por personas que jamás han encontrado tiempo para estudiarlo bien, que nunca han tratado de bailar ellos mismos que no saben nada de ballet y —ejempiando el ascenso de serio a este complicado y difícil arte— crean sus propias 'nuevas formas'".

Esta última afirmación, ¿no podría aplicarse también a lo que ha ocurrido en Chile, donde una "nueva" forma fue durante tantos años enseñada como "ballet", siendo la realidad tradicional que es la base de todo arte?



CHRISTIAN PETROVICH JOHANSSON, caricatura por su alumno Nicholas Legat.

QUE NO FUE VICUÑA MACKENNA?

El 25 de agosto se cumplen 134 años de su nacimiento. Dos juicios y un itinerario apresurado.

por Neftali MOLINA RIQUELME

NTRA los hombres de singular talento, de gran inteligencia, de imaginación creadora, que Chile ha producido, destaca Benjamín Vicuña Mackenna como faro y atalaya de su época, trascendiendo en alto vuelo las fronteras de su patria y su continente.

Para la juventud de hoy, recordemos sobre él los hitos de dos hombres eminentes de América: Béibor Darío, expresó: "¿Qué fue Vicuña Mackenna? Enmundo. ¿Qué fue Vicuña Mackenna? Fue un gran político, historiador, tribuno, viajero, poeta en prosa, literato, diariista incomparable, monstruo de naturaleza. Escríbala francés como un parisense, en inglés como un norteamericano. Tan pronto analizaste los detritos y las plantas, como poemas y las oberturas. Su cabeza era una encyclopédie. Oh, cerebro prodigioso, donde las ideas distancian de conocimientos para prodigiosamente reunidas, siempre amenas y regeneradoras. Sin exageración, el carácter más adelantado y la inteligencia más clara de toda la América".

Bartolomé Mitre: "La vida de Vicuña Mackenna está escrita en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su obra, muchos de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, se adentraron en su selva expresiva y frontal, en donde a la belleza del paisaje se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en donde en su selva expresiva y frontal, en donde a la polícrómia del color se sumó la vistosidad del genio, asoma el rayo de luz y adquiere la dignidad emocionada el sentimiento. Fluye tan rica personalidad, vaciada generosamente en su libro, mucho de nuestros hombres de letrado por el veneno inagotable de su talento, en

El Puerto de los Cisnes

COMO EN EL "FAR WEST" NORTEAMERICANO, VERDADEROS PIONEROS LLEGARON POCO A POCO A FORMAR EL PUEBLO QUE HOY ES PUERTO CISNES — SITUADO EN UNA DE LAS REGIONES MAS LLUVIOSAS, INHOSPITAS, AISLADAS Y HERMOSAS DEL PAIS, CONSTITUYE UNA VALIOSA FUENTE DE RIQUEZA Y ATRACCION TURISTICA

por Eugenia DE GODOY

Un viaje por la ruta que conduce a Puerto Cisnes, en la Región de los canales, es un viaje en el tiempo. Aquí vino en el lugar que hoy es Puerto Cisnes, un grupo de pioneros que fundaron el pueblo que hoy es Puerto Nuevo Reino o Puerto Cisnes.

En la costa que comprende la parte que comienza al norte del Río Cisnes era rica en cañuelas y de cisnes, los peces de cuello negro y las puestas de shihi el nombre que se extiende por el valle.

El vapor pasaba una vez y media semanalmente la noche y el día desembarcando y regresando en Chaitén, donde María Balmaceda tex-

ovejas: era la lucha por la existencia en un territorio completamente virgen; había que talar los bosques, construir casa, empezar a sembrar la huerta y todo en un clima tan difícil como es el de la costa de las provincias australianas donde llueve mucho, semanas enteras. Sin embargo, su belleza es tan grande que un día de sol paga con creces una semana de lluvia.

Pasaron los años y más pioneros llegaron a poblar Puerto Cisnes, algunos, de paso, llegaron llenos de esperanza, atrajados por la belleza del lugar, arriesgados sólo de su hacha y de su valor. Pero la dura lucha cotidiana, las enfermedades y el clima los desalentaron, en el año 1953 ya no había formado un núcleo de unas 60 casas, sin contar todos los pobladores establecidos en la costa del Canal Jacaf, y algo más in-

ternado que parecía la casita de los enanitos de Blanca Nieves. Su directora no había ahorrado sacrificios ni esfuerzos a fin de dar educación al mayor número posible de niños. En la provincia de Aisén los habitantes viven en localidades muy distantes una de otra; no debe olvidarse que la densidad de la población en la provincia es de 0,32 habitante por km².

Para dar educación a los niños de los colonos ubicados a 30 ó a 40 km. de distancia, en una provincia donde no hay caminos, los internados son indispensables. En Cisnes, con el esfuerzo de todos, se habilitó una casa para cada niño, tratando su caso individualmente, abriendo lo que ofrecían los cuartos donde dormían: cañas de madera tallada a mano con colchones buenas de lana y buenas frazadas tejidas en los telares caseros, otros cañes más rusticos que parecían cajones de abarrotes con pilchas más pobres, chales multicolores y ausencia de sábanas y en fin, otras camillas representadas por una piel de oveja, nada más. Eran las camas de los niños de la isla Magdalena, o de los hijos de los pobladores que vivían en el interior, encalustrados en la selva, donde la soledad es severa, donde los problemas se multiplican y se acumulan, donde uno no puede enfermarse ya que sólo cuenta con algún remedio casero: unas hojas de ruda o de ajenjo para los dolores de estómago, el romero para el dolor de los huesos y el toronjil para el dolor de corazón.

Un Centro de Padres se preocupaba de sustentar a los 50 niños del internado, y todos comían juntos en la cocina, donde se notaba también una variedad de tazas y platos multicolores.

Existía además un Centro de Madres fundado por esa creatura de excepción que fue la señora Poldi de Grabher, desparecida con su marido y el hijo a consecuencia del sismo del año 1960. Fueron las únicas víctimas que tuvo la Provincia de Aisén y todavía su memoria está presente en el recuerdo de quienes la conocieron.

Ahora el chalet que edificaron en la ciudad a iniciativa del club Zonta y en memoria de la señora Grabher, que falleció, está acondicionado como Posta, con una joven de Puerto Cisnes que, becada por Zonta, tuvo la posibilidad de estudiar como Asistente materno-infantil en Santiago, y un auxiliar de enfermería que atienden a la población desde algunos años. Se espera que el Servicio Nacional de Salud doce la Posta también de un dentista ya que el problema que representa el cuidado dental es grande y los ciudadanos de Puerto Cisnes, para visitar a un dentista en Puerto Aisén, entre barco y barco tienen que gastar algo como 70 mil pesos. Zonta ha ofrecido, por intermedio de dos de sus socias, aportar un gabinete dentístico, siempre que haya la persona competente para atenderlo.

Portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores. Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construido por los mismos pobladores.

Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante N° 6 con un pequeño in-

portante, había llegado también



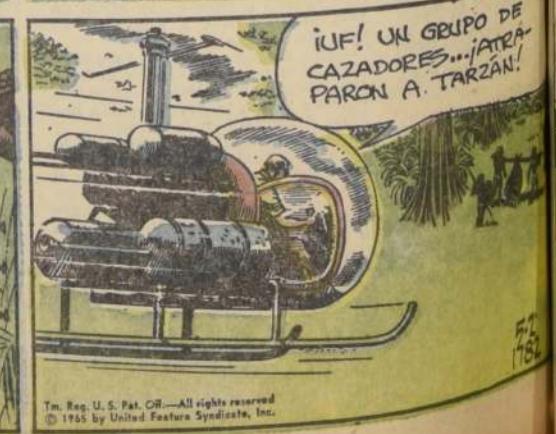
GRATIS
estos
MATERIALES
para Ud.

ESTUDIE UN CURSO Y RECIBIRA UN EQUIPO PRÁCTICO
MANDANDO EL CUPÓN Y LE ENVIREMOS GRATIS EL LIBRO "GUÍA DE ENSEÑANZA".



PISTA ESTE LIBRO GRATIS
ESCUELAS LATINO-AMERICANAS
ESTADO 337 - 5° Piso - Of. 519 - Clasificador 862 - Tele.
Sirvose enviar gratis el libro "GUÍA DE ENSEÑANZA".

ENVÍE EL CUPÓN HOY MISMO!
ESCUELAS LATINO-AMERICANAS
(Enseñanza por Correo)
Estado 337 - 5° Piso - Of. 519 - Clasificador 862 - Tele.
Sirvose enviar gratis el libro "GUÍA DE ENSEÑANZA".
Nombre
Domicilio
Ciudad
Cupo que le interesa





LA SEMANA CIENTIFICA

por el doctor FERNANDO CASASBELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Cientifica de Chile:

qué se conecta y se desconecta, y qué ocurre en el intermedio. Las investigaciones del Centro de Salud Mental en la Universidad de Nueva York, indican que las operaciones mentales envueltas en los sueños persisten y afectan al pensamiento de una persona al despertar. Así, si alguien sueña estar sedentario y no se satisface, entonces sigue sedentario al despertar. Por lo tanto, "sonar" con aprender un idioma extranjero, es beneficioso. Por ejemplo, si nuestra mente está concentrada en el vocabulario de un idioma, particularmente en el sueño, es razonable suponer que uno lo sueña mientras duerme y, al despertar, nota que lo ha retido notablemente.

El aprendizaje en sueño, que pudiera más bien llamarse "aprendizaje en semi-sueño", requiere motivación psicológica y preparación para ser efectivo.

Muchos educadores son de opinión que mientras el aprendizaje a "medio sueño" puede ser efectivo en ciertas áreas de retención memoraria, es difícil que una persona sometida a la técnica actual aprenda algo cuando se trata de comprenderlo. Por lo demás, "uno debe pesar las ventajas de un aprendizaje limitado, contra los posibles efectos dañinos de la pérdida de sueño".

BIOASTRONAUTICA, PARA SOBREVIVIR EN EL ESPACIO

En una reciente sesión del "Instituto

TABLE SISTEMA DE "APRENDIZAJE ELECTRONICO"

DE EL TERCIO DE SU VIDA QUE PIERDE DURMIENDO. AHORA ES EL MOMENTO. DESDE YA PUEDE UNIRSE A LOS MILES QUE ESTAN AYUDANDO A CONSTRUIR SU FUTURO MEDIANTE APRENDIZAJE EN EL SUEÑO... AHORA PUEDE HACER TODO LO QUE DESEA, SER LO QUE QUIERE SER, A TRAVES DE SUS POSIBILIDADES SUBCONSCIENTES. DESARROLLADAS Y MANTENIDAS MIENTRAS UD. D U E R M E.

se implica la realización de una antigua deseo humana: sin esfuerzo de concentración ni memoria. Una vez que el hombre pierde un tercio de su vida dormido, ha sido intrincada a la idea de usar esas ociosas horas para su progreso y avance, más que simplemente sus bates.

de "Pisción Científico" en su primer libro en sugerir el sueño como posible modelo. En el libro "Brave New World" Aldous Huxley describió donde la HYPNOPIEDIA (dormido) fue usada para formar la mentalidad definitorias enteras.

En Rusia el Dr. Mila en la Universidad de Vladivostok practicando extensos estudios de sueño y sueño. Sus resultados indican que pueden memorizar 200 páginas durante períodos de 6 a 8 horas.

El psicólogo británico en un colegio de aprendizaje en sueño que sus alumnos en la arquitectura, pintura y canciones de ópera. Su éxito es asombroso, para tratar de inferioridad, insomnio, tabaquismo y neurosis.

del aprendizaje en sueño

una cinta magnética que

recitan un mensaje o una frase, largo rato, en el oído del que duerme o está a punto de dormir. Para no despertar, el sonido es poco más que un murmullo.

Si Ud., por ejemplo, desea saber inglés, estudia una lección durante el día, y en la noche cierta parte, digamos algunos versos para memorizarlos más fácilmente que repite por un corto período justo después de acostarse. Al comienzo, por supuesto la lección es repetida también algunos minutos antes de despertar mediante el parlante combinado con un despertador. Más adelante, ya condicionado el proceso, un reloj automático hace oír la lección varias veces durante la noche.

En el transcurso del sueño, dice el psicólogo Stocker, la mente subconsciente es accesible y sugestionable. El cerebro todavía es capaz de recibir estímulos como lo hace en vigilia. A pesar de estar dormida, una madre ansiosa escucha toser a su hijo y va en su auxilio. Sin embargo, sigue durmiendo cuando pasa un tronco de las bombas de incendio.

Si escuchamos y respondemos a algo mientras dormimos, los estudios indican que lo haremos, con lo que quisieramos oír y responder cuando despertemos. Es en esta área donde opera el aprendizaje en sueño.

Sólo recientemente los científicos están efectuando significativos estudios sobre el sueño, y todavía se conoce poco sobre su mecanismo: cómo y por

to Norteamericano de Aeronáutica y Astronáutica" la discusión principal giró sobre las técnicas para mantener con vida y actividad a los astronautas que pronto deberían vivir en un laboratorio orbitante espacial del tamaño de una pequeña sala, lanzado por un Tánem III-C, con 2.400.000 libras de empuje.

Fuera de sus posibilidades militares militares de vigilancia desde el cielo, y de observación de pruebas nucleares ilegales, el laboratorio orbitante topografiaría corrientes oceánicas, localizaría aguas subterráneas, experimentaría con modificaciones de climas, y obtendría fotos perfectas de los astros y planetas.

A 300 kilómetros sobre la Tierra, el laboratorio espacial puede completar en 2 días una apreciación mundial de todo suelo cultivado, inclusive distinguendo entre trigo, maíz y sáfora, localizando enfermedades vegetales anteriores al ojo humano. Sería necesaria una flota de 50 aviones durante 20 años para efectuar igual tarea.

Podrán soportar los astronautas el rigor de una larga estadía en órbita? En tal situación, sufrirán de ingravidez prolongada, radiación, temor, prolongados estados de alerta, estrés confinamiento, y ruptura de los ciclos normales del sueño y trabajo-duración. Deberán vivir largos períodos con agua reutilizada de sus propios desechos, y en una atmósfera refiltrada indefinidamente.

Añadamos la monotonía, la fatiga y la obsesiva soledad del espacio.

La solución a cada uno de estos problemas será dada por la BIOASTRONAUTICA, la ciencia de cómo mantener astronautas vivos y contentos en el espacio. He aquí sus más serios problemas:

1º— La ingravidez, o gravedad cero, sin la familiar atracción terrestre, donde el corazón trabaja menos, los vasos sanguíneos pierden su tensión y el calcio abandona los huesos. Remedio provisario: los ejercicios físicos.

2º— El confinamiento: Existe siempre

la amenaza de la ciaustrofobia o de otros trastornos emotivos.

3º— La mantención de la vida: Los ingenieros proporcionan agua para largos vuelos usando el subproducto de las células combustibles y destilando sudor y orina. Con respecto a la respiración, a la larga el oxígeno puro irrita los bronquios y es un peligro de incendio. El oxígeno-helio da a la voz un timbre "Pato Donald", que dificulta las comunicaciones. Todavía hay la contaminación del dióxido de carbono exhalado, del amoniaco, del sulfuro de hidrógeno, del metano y del nitrógeno de los flujos, más las minúsculas secreciones de

los compuestos tóxicos que desprenden las gomas y plásticos de la cabina. De las deposiciones se aprovecha el agua, en tanto que la materia fecal desecada y desinfectada se lanza al espacio.

4º— Meteoritos y Radiación: Afortunadamente, el espacio es tan grande que las posibilidades de impactar a un astronauta son de una en un millón. El aluminio es el mejor material de protección para la doble pared de la cabina. Pero los científicos espaciales temen a las hamarradas solares, o erupciones del Sol, saturadas con partículas de alta energía; y a los electrones y protones mortíferos del Anillo Van Allen.

Crítica en Libertad

por Magdalena PETIT

COMO EL monsieur Jourdain, de Moliere, hacia, al hablar, prosa, sin saberlo, resultó, cuando escribió "La Quintrala" que, sin creerlo, era en potencia novelista; y, asimismo, al comentar a Proust, Dostoevsky, Neruda, Alone, eran críticas estos escritos que daba como se opina en cualquier conversación, sintiéndose un hijo más de vecino, simplemente. Y es que, alejada de todo dogmatismo, academicismo, gramáticas, retóricas, etc., con la ingenua petulancia del novicio hacia novelas y críticas "en Libertad". Era algo así como una hereje, una amoral de la literatura, lo que en la actualidad, al comprenderlo, me regocija muchísimo. ¿No han sido, acaso, herejes los más grandes Santos? (Ahora el ejemplo de Tellhard de Chardin). La herejía, la amorallidad, llevan a una amplitud de criterio que abre caminos al espíritu de verdad, de justicia.

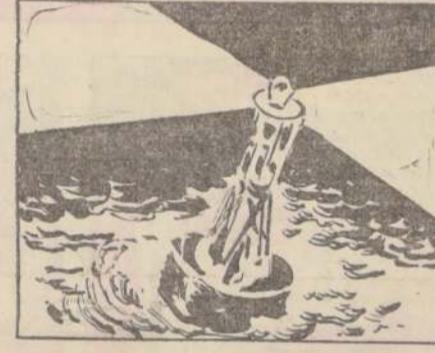
Un Galileo es sacrificado porque se atreve a sostener, contra la obligación de creer lo contrario, que la Tierra da vueltas alrededor del Sol; y a una Juana de Arco se la quema

por bruja, hasta que el tiempo se encarga de canonizar a ambos, en la ciencia y en la religión. El revolucionario Rousseau, el amoral Oscar Wilde, son consecuentes: con sus ideas, el uno; con su naturaleza, el otro.

Cuando me creí obligada —ya que se me consideró escritora— a comprar la Gramática Castellana de la Lengua (muy voluminosa), con sólo hojearla un poco, la tiré lejos, jurando no volver a abrirla nunca. ¡Y sucede que estaba en la razón! Lo había sospechado, años antes, al preguntarle a un amigo muy letrado: "Bueno, ¿en qué se hacen las gramáticas, los tratados sobre el lenguaje, el estilo?" Me respondió, un tanto cohibido, que sobre el estudio directo a los escritores. Es decir, a la inversa era el camino. Así —bien observado— carecerían de importancia los supuestos jueces. No son guías sefieros, ya que, nutridos del pasado lejano o próximo, parecen impermeables a toda innovación. Sin embargo, haríamos la reserva, consecuentes con nuestra idea: modelo a admirar, aunque no a imitar,

dos, según aquellas normas aceptadas, a dar la pauta a normas futuras del estilo, del lenguaje— sólo permanecerían en un mismo punto: punto muerto. El herbario, la momificación, van bien con las historias de la Literatura, presentándonos a los Creadores encapetados en su época, divididos en clásicos, románticos, etc. Dentro de tales clasificaciones petrificadoras se pretende, también, en la actualidad nuestra, agrupar en períodos "generacionales"—la unión hace la fuerza, dicen los franceses— que sólo distinguen con pedantería; el verdadero escritor —ya que es el escritor que nos ocupa— no se dejara aprisionar tan fácilmente. Es él, y no él y otros. Sigue dando, como flor viva, su perfume particular, y en cualquier época: es precisamente aquel que no se ciñó a modalidades, ni revolucionarias, ni clásicas. Y es de esta manera como se convierte, en "clásico", entendido el término en su acepción de modelo. Sin embargo, haríamos la reserva, consecuentes con nuestra idea: modelo a admirar, aunque no a imitar,

Enciclopedia Gráfica



Generadores Nucleares

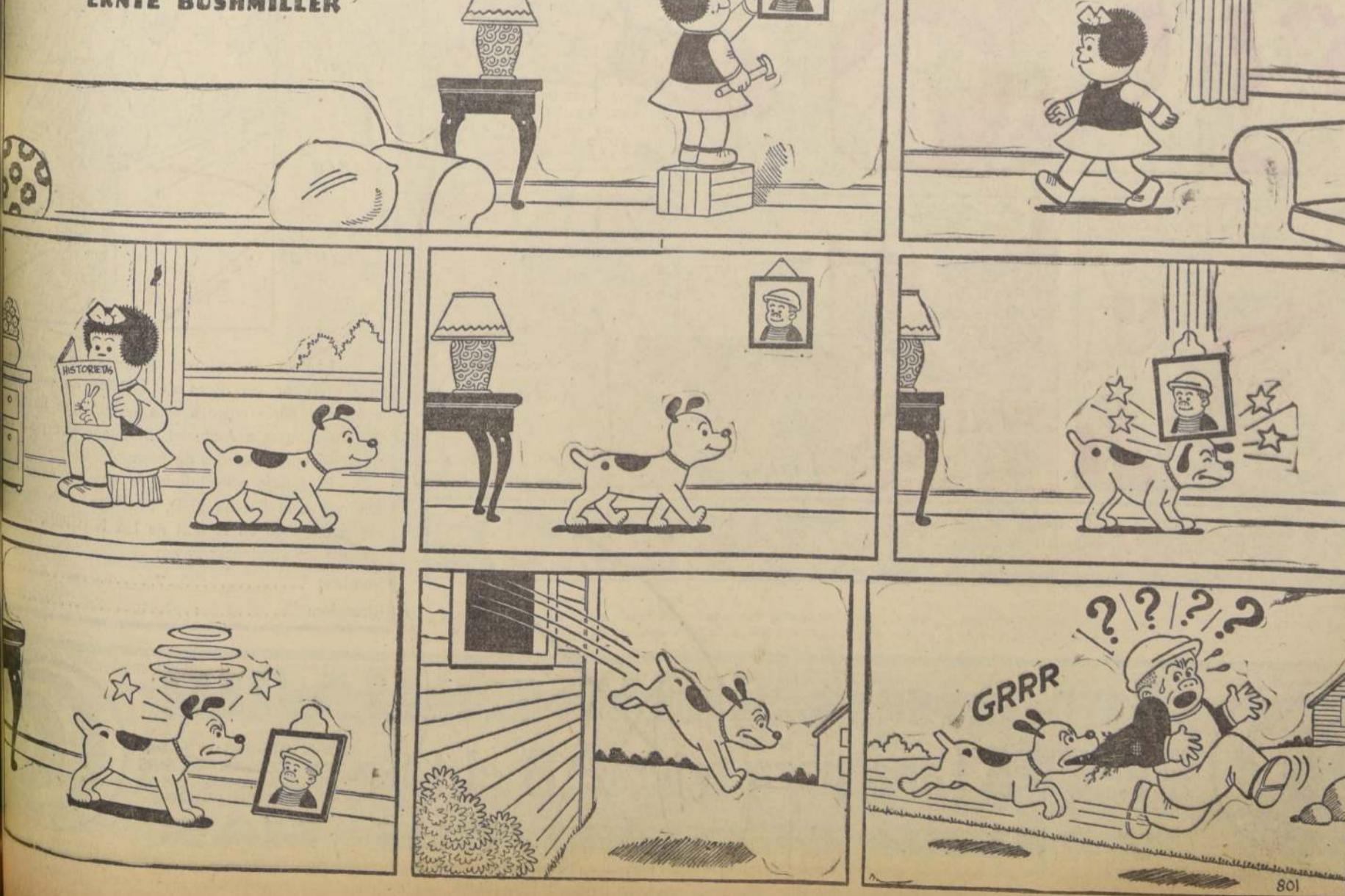
ACTUALMENTE se están produciendo en EE. UU. unos generadores livianos, con materiales radioactivos. Existe uno de estroncio 90 que produce 10 vatios y que durará cuando menos diez años, iluminando una boya frente a la costa oriental. Otro similar, el "Snap", está dando energía a una estación meteorológica sin atención humana en el an-

tártico, en temperaturas bajo cero, bajo las cuales se congelerán las baterías químicas.

Mientras tanto, se trabaja en un generador activado por calor radioactivo de "curio 242". Se construirá con esto un transmisor de informaciones que se usará desde la Luna, en el primer vehículo sin tripulación humana que alcance hasta ella, antes que llegue un ser humano.

PERIQUITA

ERNIE BUSHMILLER



ESTA historia es verdadera. La alegría del humilde hogar había desaparecido; primero, porque el padre tuvo que trasladarse lejos, por motivos de trabajo, y su ausencia duraría más de dos meses; después, porque la madre, para alimentar al niño, que sólo tenía un mes de edad, luchaba con enormes dificultades, y la criatura se debilitaba día por día y lloraba con frecuencia.

En esta situación, una señora hizo a la pobre madre el inmenso favor de regalársela una cabra para que criara a su hijo, que se hallaba en peligro de muerte.

La cabra era muy mansa y negrilla, con una gran mancha blanca en cada costado de su hermoso cuerpo, y se llamaba Josefina.

La señora le aconsejó a la madre que, en vez de ordeñarla, acostumbrara al niño a mamar en la cabra. Así lo hizo.

A los pocos días, el enfermito ya estaba mejor, empezó a aumentar de peso y se habituó a mamar en la cabra como si fuera la madre.

Acostado en el suelo sobre un colchoncito, llegaba la cabra y se colocaba en posición tan cómoda que el mamón fácilmente aplicaba sus labios a la ubre y extraía la leche.

La madre tenía bien cuidado de lavar siempre la ubre con agua tibia.

Era curioso observar que cuando la cabra estaba fuera de la casita y oía llorar al niño, inmediatamente acudía hacia donde él estaba a ver qué le pasaba. Si el niño llora-

CUENTO INFANTIL

JOSEFINA

por CONSTANCIO C. VIGL

ba por hambre, sin que nadie interviniera, ella misma le daba de mamar lo necesario.

Poco a poco, Josefina fue cobrando cariño a la criatura. Ya ni el perro, ni el gato, ni personas extrañas podían acercarse al niño porque la cabra lo impedía con actitud de desafío.

Cuando Josefina estaba trascendiendo en la hierba, de rato en rato balaba como llamando al niño y miraba hacia el rancho. Parecía que le costara convencerse de que el pequeño se quedaría allí mientras ella se iba. Daba la impresión de que pensara por qué no la seguiría a las demás partes como hacían los ca-

Todos los días, al salir Josefina al campo, se repetía la misma escena. La cabra llamaba repetidas veces al chiquito; se detenia de trecho en trecho y lo volvía a llamar, como sorprendida de que su hijo adoptivo no la siguiera y de que tuviese que irse ella sola.

Cada vez era más grande la afición y el cariño que Josefina mostraba por la criatura, que en poco tiempo se puso muy hermosa y muy gordita.

Sucedió una tarde que la madre, por una necesidad muy urgente, tu-

vo que ir hasta otro pueblito que quedaba algo distante. Mamó el niño, lo arregló bien en su cunita y cerró la puerta con llave. Josefina quedó fuera, comiendo pasto. La mujer se fue con el propósito de volver lo más pronto posible. Pero no bien había transcurrido una hora desde su partida, estalló una gran tormenta, acompañada de lluvia torrencial.

Corría el agua por todas partes, formando arroyuelos. La casita, donde estaba dormido el niño solo, fue rodeada por las aguas, que subían cada vez más, debido a que el terreno allí era bastante bajo.

Al iniciarse la lluvia, Josefina se aproximó a la casita con la idea de entrar adonde estaba el niño, pero halló la puerta cerrada. Las aguas aumentaban por momentos su nivel y entraban en la casita por las rendijas y hendiduras de la puerta y las ventanas.

La inquietud de Josefina iba en aumento. A medida que le cubría el agua su cuerpo era mayor la impaciencia que sentía. Se movía de un lado para otro como buscando algo. El angustioso problema del niño, encerrado y amenazado, la desesperaba.

Entonces, el noble animal reali-

zó un acto que parecerá increíble. Fue hacia una casita próxima, que quedaba a unos treinta metros y comenzó a dar con la cabeza fuertes golpes en la puerta, hasta que consiguió que le abrieran.

Al salir los vecinos para ver quién llamaba, se encontraron con la cabra y, notándola tan agitada y nerviosa, comprendieron que algo grave le pasaba al niño. Fueron sin demora a la casita, atravesando la masa de agua; forcejearon en la puerta y la abrieron a viva fuerza, comprobando que el agua había llegado ya al cuerpo del niño, de manera que si hubieran tardado unos minutos en prestar auxilio, el niño habría percidido ahogado. Lo retiraron de inmediato y se lo llevaron a su casa, en espera de la madre. Cuando ésta pudo volver, con la aflicción que es de imaginarse, se enteró de la milagrosa salvación de su hijo. Llorando y de rodillas besó a la cabra, como si se tratara de una persona.

Un vecino mandó hacer para Josefina un collar muy bonito, en el que se leía lo siguiente: "Salvo dos veces la vida de un niño".

La cabra era querida y estimada por todos. Los niños del pueblo la llamaban por su nombre, ella se aproximaba y les tomaba de la mano algún bocadillo apetitoso. Las dueñas de casa reservaban para Josefina lo que más podía gustarle y aguardaban su visita para observarla.

La cabra se acostumbró a recorrer las callejuelas del pueblo, y recibía de todos caricias y alimentos.



Tránsito Espaci

Desde el comienzo de la era espacial, o sea, desde el 4 de octubre de 1957, han sido puestos en órbita más de mil objetos de origen terrestre, entre satélites, cohetes, cápsulas y aparatos diversos. Actualmente, 337 de estos objetos giran alrededor del globo: 243 norteamericanos y 16 rusos. Por otra parte, 140 satélites lanzados por los Estados Unidos y 78 lanzados por la URSS han caído después de su puesta en órbita. Un buen número se ha desintegrado en el espacio, voluntariamente o por accidente, y se ha convertido en escobillas. A esta basura hay que agregar las agujas metálicas lanzadas por los norteamericanos en mayo de 1962 para sus experiencias de telecomunicaciones mediante ondas cortas. En torno al Sol giran satélites norteamericanos e impulsores que han servido de lanzamientos al espacio. Los rusos tienen todavía 8 en órbita en torno al Sol. La órbita más vieja son el Vanguard I (que todavía sigue en órbita) y el Vanguard II (que todavía sigue en órbita). El primero fue lanzado por EE. UU. en 1960. Más de 20 satélites rusos están todavía activos. El más antiguo es el Eos I, y el más pequeño es el Eos II. El más reciente es el Satélite 5, lanzado en 1964. Hoy también sirven los rusos en el espacio: 2 Alodol 1, 1 Alodol 2, 1 Alodol 3, 1 Alodol 4, 1 Alodol 5, 1 Alodol 6, 1 Alodol 7, 1 Alodol 8, 1 Alodol 9, 1 Alodol 10, 1 Alodol 11, 1 Alodol 12, 1 Alodol 13, 1 Alodol 14, 1 Alodol 15, 1 Alodol 16, 1 Alodol 17, 1 Alodol 18, 1 Alodol 19, 1 Alodol 20, 1 Alodol 21, 1 Alodol 22, 1 Alodol 23, 1 Alodol 24, 1 Alodol 25, 1 Alodol 26, 1 Alodol 27, 1 Alodol 28, 1 Alodol 29, 1 Alodol 30, 1 Alodol 31, 1 Alodol 32, 1 Alodol 33, 1 Alodol 34, 1 Alodol 35, 1 Alodol 36, 1 Alodol 37, 1 Alodol 38, 1 Alodol 39, 1 Alodol 40, 1 Alodol 41, 1 Alodol 42, 1 Alodol 43, 1 Alodol 44, 1 Alodol 45, 1 Alodol 46, 1 Alodol 47, 1 Alodol 48, 1 Alodol 49, 1 Alodol 50, 1 Alodol 51, 1 Alodol 52, 1 Alodol 53, 1 Alodol 54, 1 Alodol 55, 1 Alodol 56, 1 Alodol 57, 1 Alodol 58, 1 Alodol 59, 1 Alodol 60, 1 Alodol 61, 1 Alodol 62, 1 Alodol 63, 1 Alodol 64, 1 Alodol 65, 1 Alodol 66, 1 Alodol 67, 1 Alodol 68, 1 Alodol 69, 1 Alodol 70, 1 Alodol 71, 1 Alodol 72, 1 Alodol 73, 1 Alodol 74, 1 Alodol 75, 1 Alodol 76, 1 Alodol 77, 1 Alodol 78, 1 Alodol 79, 1 Alodol 80, 1 Alodol 81, 1 Alodol 82, 1 Alodol 83, 1 Alodol 84, 1 Alodol 85, 1 Alodol 86, 1 Alodol 87, 1 Alodol 88, 1 Alodol 89, 1 Alodol 90, 1 Alodol 91, 1 Alodol 92, 1 Alodol 93, 1 Alodol 94, 1 Alodol 95, 1 Alodol 96, 1 Alodol 97, 1 Alodol 98, 1 Alodol 99, 1 Alodol 100, 1 Alodol 101, 1 Alodol 102, 1 Alodol 103, 1 Alodol 104, 1 Alodol 105, 1 Alodol 106, 1 Alodol 107, 1 Alodol 108, 1 Alodol 109, 1 Alodol 110, 1 Alodol 111, 1 Alodol 112, 1 Alodol 113, 1 Alodol 114, 1 Alodol 115, 1 Alodol 116, 1 Alodol 117, 1 Alodol 118, 1 Alodol 119, 1 Alodol 120, 1 Alodol 121, 1 Alodol 122, 1 Alodol 123, 1 Alodol 124, 1 Alodol 125, 1 Alodol 126, 1 Alodol 127, 1 Alodol 128, 1 Alodol 129, 1 Alodol 130, 1 Alodol 131, 1 Alodol 132, 1 Alodol 133, 1 Alodol 134, 1 Alodol 135, 1 Alodol 136, 1 Alodol 137, 1 Alodol 138, 1 Alodol 139, 1 Alodol 140, 1 Alodol 141, 1 Alodol 142, 1 Alodol 143, 1 Alodol 144, 1 Alodol 145, 1 Alodol 146, 1 Alodol 147, 1 Alodol 148, 1 Alodol 149, 1 Alodol 150, 1 Alodol 151, 1 Alodol 152, 1 Alodol 153, 1 Alodol 154, 1 Alodol 155, 1 Alodol 156, 1 Alodol 157, 1 Alodol 158, 1 Alodol 159, 1 Alodol 160, 1 Alodol 161, 1 Alodol 162, 1 Alodol 163, 1 Alodol 164, 1 Alodol 165, 1 Alodol 166, 1 Alodol 167, 1 Alodol 168, 1 Alodol 169, 1 Alodol 170, 1 Alodol 171, 1 Alodol 172, 1 Alodol 173, 1 Alodol 174, 1 Alodol 175, 1 Alodol 176, 1 Alodol 177, 1 Alodol 178, 1 Alodol 179, 1 Alodol 180, 1 Alodol 181, 1 Alodol 182, 1 Alodol 183, 1 Alodol 184, 1 Alodol 185, 1 Alodol 186, 1 Alodol 187, 1 Alodol 188, 1 Alodol 189, 1 Alodol 190, 1 Alodol 191, 1 Alodol 192, 1 Alodol 193, 1 Alodol 194, 1 Alodol 195, 1 Alodol 196, 1 Alodol 197, 1 Alodol 198, 1 Alodol 199, 1 Alodol 200, 1 Alodol 201, 1 Alodol 202, 1 Alodol 203, 1 Alodol 204, 1 Alodol 205, 1 Alodol 206, 1 Alodol 207, 1 Alodol 208, 1 Alodol 209, 1 Alodol 210, 1 Alodol 211, 1 Alodol 212, 1 Alodol 213, 1 Alodol 214, 1 Alodol 215, 1 Alodol 216, 1 Alodol 217, 1 Alodol 218, 1 Alodol 219, 1 Alodol 220, 1 Alodol 221, 1 Alodol 222, 1 Alodol 223, 1 Alodol 224, 1 Alodol 225, 1 Alodol 226, 1 Alodol 227, 1 Alodol 228, 1 Alodol 229, 1 Alodol 230, 1 Alodol 231, 1 Alodol 232, 1 Alodol 233, 1 Alodol 234, 1 Alodol 235, 1 Alodol 236, 1 Alodol 237, 1 Alodol 238, 1 Alodol 239, 1 Alodol 240, 1 Alodol 241, 1 Alodol 242, 1 Alodol 243, 1 Alodol 244, 1 Alodol 245, 1 Alodol 246, 1 Alodol 247, 1 Alodol 248, 1 Alodol 249, 1 Alodol 250, 1 Alodol 251, 1 Alodol 252, 1 Alodol 253, 1 Alodol 254, 1 Alodol 255, 1 Alodol 256, 1 Alodol 257, 1 Alodol 258, 1 Alodol 259, 1 Alodol 260, 1 Alodol 261, 1 Alodol 262, 1 Alodol 263, 1 Alodol 264, 1 Alodol 265, 1 Alodol 266, 1 Alodol 267, 1 Alodol 268, 1 Alodol 269, 1 Alodol 270, 1 Alodol 271, 1 Alodol 272, 1 Alodol 273, 1 Alodol 274, 1 Alodol 275, 1 Alodol 276, 1 Alodol 277, 1 Alodol 278, 1 Alodol 279, 1 Alodol 280, 1 Alodol 281, 1 Alodol 282, 1 Alodol 283, 1 Alodol 284, 1 Alodol 285, 1 Alodol 286, 1 Alodol 287, 1 Alodol 288, 1 Alodol 289, 1 Alodol 290, 1 Alodol 291, 1 Alodol 292, 1 Alodol 293, 1 Alodol 294, 1 Alodol 295, 1 Alodol 296, 1 Alodol 297, 1 Alodol 298, 1 Alodol 299, 1 Alodol 300, 1 Alodol 301, 1 Alodol 302, 1 Alodol 303, 1 Alodol 304, 1 Alodol 305, 1 Alodol 306, 1 Alodol 307, 1 Alodol 308, 1 Alodol 309, 1 Alodol 310, 1 Alodol 311, 1 Alodol 312, 1 Alodol 313, 1 Alodol 314, 1 Alodol 315, 1 Alodol 316, 1 Alodol 317, 1 Alodol 318, 1 Alodol 319, 1 Alodol 320, 1 Alodol 321, 1 Alodol 322, 1 Alodol 323, 1 Alodol 324, 1 Alodol 325, 1 Alodol 326, 1 Alodol 327, 1 Alodol 328, 1 Alodol 329, 1 Alodol 330, 1 Alodol 331, 1 Alodol 332, 1 Alodol 333, 1 Alodol 334, 1 Alodol 335, 1 Alodol 336, 1 Alodol 337, 1 Alodol 338, 1 Alodol 339, 1 Alodol 340, 1 Alodol 341, 1 Alodol 342, 1 Alodol 343, 1 Alodol 344, 1 Alodol 345, 1 Alodol 346, 1 Alodol 347, 1 Alodol 348, 1 Alodol 349, 1 Alodol 350, 1 Alodol 351, 1 Alodol 352, 1 Alodol 353, 1 Alodol 354, 1 Alodol 355, 1 Alodol 356, 1 Alodol 357, 1 Alodol 358, 1 Alodol 359, 1 Alodol 360, 1 Alodol 361, 1 Alodol 362, 1 Alodol 363, 1 Alodol 364, 1 Alodol 365, 1 Alodol 366, 1 Alodol 367, 1 Alodol 368, 1 Alodol 369, 1 Alodol 370, 1 Alodol 371, 1 Alodol 372, 1 Alodol 373, 1 Alodol 374, 1 Alodol 375, 1 Alodol 376, 1 Alodol 377, 1 Alodol 378, 1 Alodol 379, 1 Alodol 380, 1 Alodol 381, 1 Alodol 382, 1 Alodol 383, 1 Alodol 384, 1 Alodol 385, 1 Alodol 386, 1 Alodol 387, 1 Alodol 388, 1 Alodol 389, 1 Alodol 390, 1 Alodol 391, 1 Alodol 392, 1 Alodol 393, 1 Alodol 394, 1 Alodol 395, 1 Alodol 396, 1 Alodol 397, 1 Alodol 398, 1 Alodol 399, 1 Alodol 400, 1 Alodol 401, 1 Alodol 402, 1 Alodol 403, 1 Alodol 404, 1 Alodol 405, 1 Alodol 406, 1 Alodol 407, 1 Alodol 408, 1 Alodol 409, 1 Alodol 410, 1 Alodol 411, 1 Alodol 412, 1 Alodol 413, 1 Alodol 414, 1 Alodol 415, 1 Alodol 416, 1 Alodol 417, 1 Alodol 418, 1 Alodol 419, 1 Alodol 420, 1 Alodol 421, 1 Alodol 422, 1 Alodol 423, 1 Alodol 424, 1 Alodol 425, 1 Alodol 426, 1 Alodol 427, 1 Alodol 428, 1 Alodol 429, 1 Alodol 430, 1 Alodol 431, 1 Alodol 432, 1 Alodol 433, 1 Alodol 434, 1 Alodol 435, 1 Alodol 436, 1 Alodol 437, 1 Alodol 438, 1 Alodol 439, 1 Alodol 440, 1 Alodol 441, 1 Alodol 442, 1 Alodol 443, 1 Alodol 444, 1 Alodol 445, 1 Alodol 446, 1 Alodol 447, 1 Alodol 448, 1 Alodol 449, 1 Alodol 450, 1 Alodol 451, 1 Alodol 452, 1 Alodol 453, 1 Alodol 454, 1 Alodol 455, 1 Alodol 456, 1 Alodol 457, 1 Alodol 458, 1 Alodol 459, 1 Alodol 460, 1 Alodol 461, 1 Alodol 462, 1 Alodol 463, 1 Alodol 464, 1 Alodol 465, 1 Alodol 466, 1 Alodol 467, 1 Alodol 468, 1 Alodol 469, 1 Alodol 470, 1 Alodol 471, 1 Alodol 472, 1 Alodol 473, 1 Alodol 474, 1 Alodol 475, 1 Alodol 476, 1 Alodol 477, 1 Alodol 478, 1 Alodol 479, 1 Alodol 480, 1 Alodol 481, 1 Alodol 482, 1 Alodol 483, 1 Alodol 484, 1 Alodol 485, 1 Alodol 486, 1 Alodol 487, 1 Alodol 488, 1 Alodol 489, 1 Alodol 490, 1 Alodol 491, 1 Alodol 492

Fue Solucionada Ayer Huelga de Huachipato

(Fórmula difiere en 1,5% a ofrecimiento antes del paro)

(Información en página 20)

COOPER Y CONRAD CUMPLEN HEROICA HAZAÑA, PESE A PROBLEMAS EN EL GEMINI-5

(Información en página 27)

TERCERA SECCION

La Nueva Cara de la Derecha

El país ha podido observar en estos días cuál es verdaderamente la nueva cara de la derecha.

El pueblo de Chile, que ha debido soportar los sufrimientos derivados de los últimos temporales, que ha perdido sus viviendas y sufre las dificultades del abastecimiento alimenticio, ha visto, estupefacto, cómo la prensa de la extrema izquierda, después de predicar durante años la necesidad de imponer tributos a los sectores privilegiados del país, ahora, cuando se necesitan más que nunca los recursos para aliviar los sufrimientos de los pobres, se convierte súbitamente en defensora de los contribuyentes.

El diario "El Siglo" y la "Última Hora" se han embarcado en una campaña destinada a desorientar a la opinión pública y a atacar al Gobierno. Esto representa una verdadera colusión con los intereses de algunas minorías ultraderechistas que pretenden negarse a cumplir sus obligaciones tributarias y sus compromisos con la comunidad. Esto sucede en momentos en que toda la nación se moviliza para superar la adversidad.

A estos diarios no les importa que con ello se perjudiquen las legítimas aspiraciones del pueblo e incurren en una contradicción manifiesta:

Por un lado, piden que el Gobierno haga más casas, aumente las matrículas escolares, dé nuevas ocupaciones, haga la Reforma

Agraria, construya hospitales y mejore la atención sanitaria, y por otro lado, se lanzan en una campaña que tiene por objeto amparar a los sectores reaccionarios del país en sus propósitos de no cumplir sus obligaciones tributarias, de negar los medios para realizar estas tareas que el país ha emprendido.

El pago del impuesto patrimonial significa que, por primera vez en Chile, los impuestos serán pagados también por quienes poseen la riqueza, y que representan sólo un 6 por ciento de la población activa. Es sospechoso, entonces, que quienes dicen ser "los únicos representantes del pueblo" estén confabulados con algunas minorías y hayan asumido la defensa de sus privilegios.

A esto se agrega la conducta asumida en el Senado de la República por un senador socialista, que objetó el proyecto del Gobierno destinado a perseguir a los especuladores y a los que no tienen una honrada conducta comercial. Un senador socialista ataca un proyecto que persigue a los especuladores, en medio de los aplausos de la extrema derecha.

Estos hechos, el país los observa y el chileno, que es inteligente y sabe comprender quiénes son leales con él, quiénes están dispuestos a cumplir, se está dando cuenta de que el rostro de la extrema izquierda empieza a adquirir los perfiles de la nueva cara de la derecha.

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 22 DE AGOSTO DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Aumento de la nubosidad.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 4,6° C., a las 7 de la mañana. Máxima, 20,9° C., a las 14,40 horas.

C.E. Junto a las Sufridas Poblaciones de Valparaíso

El Jefe del Estado recorrió ayer, durante dos horas, los cerros de Valparaíso y apreció el drama de miles de vecinos damnificados por los temporales. Los porteños le abrieron camino con vivas demostraciones de afecto y reiterándole

su apoyo a su gestión de Gobierno. Cerro a cerro el Presidente Frei, junto a las autoridades de la provincia y técnicos de Obras Públicas, palpó los problemas urgentes de esos vastos sectores populares del puerto. (Información en página 15)



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

pueblo salió a recibir al Presidente Frei en su recorrido por los cerros de Valparaíso, cumpliendo su propósito de conocer directamente sus necesidades. Hombres, mujeres y niños rodearon al Primer Mandatario, y en diálogo cordial le expusieron lo que habían sufrido con los temporales. EN EL GRABADO, el Presidente Frei en Forestal Alto, junto al pueblo.

Chile Busca Frente a Ecuador una Victoria Vital

Respaldado por toda la afición, el equipo rojo entrará a la cancha con ánimo victorioso. Los ecuatorianos defenderán "con todo" el empate.

Información en página 29

MANO DURA PARA LOS ESPECULADORES:

Gobierno no permitirá que elementos antipatrióticos se burlen del pueblo

La Dirección de Industria y Comercio dejó caer ayer con fuerza su mano sobre comerciantes inescrupulosos y antipatrióticos por mantener una política de especulación con los precios de alimentos de primera necesidad.

El Gobierno del Presidente Frei, expresaron autoridades a cargo de la campaña, se haya empeñado en la tarea de elevar el ingreso de la masa consumidora, de tal manera que su política ha sido —y seguirá siendo— de gran patriotismo. Ha perdido, en todo momento, el apoyo de la población del pueblo. El se lo ha dado. Y ha pedido, también, la colaboración de los comerciantes. Le han respondido los buenos comerciantes. Ahora, sólo queda proceder con mano dura.

Estudian Modificación A Planta Del Personal De La Municipalidad

Ayer se iniciaron en la Municipalidad de Santiago los estudios destinados a modificar la planta del personal de ese Municipio, de acuerdo a las proposiciones hechas por el Alcalde Manuel Fernández, en la última sesión habitual Asistieron dos representantes de la Corporación Vecinal de los obreros, dos de los empleados y los presidentes de las diferentes comisiones de la Municipalidad.

Ayer, DIRINCO confirmó la aplicación de fuertes sanciones. Los comerciantes perjudicados por cometer reiterados abusos en las normas de comercialización y precios, son: Michael Schneider, Loreley 59, multa de \$500.000 escudos por negarse a vender por kilos y por otras infracciones en su negocio de abarrotes; Julian Repeito, Irarrázaval 769, multa de \$224.710 por vender a mayor precio materiales de construcción; carnicería de Gustavo Cavallone Barroso, de Irarrázaval 457, veintimil pesos para liquidar a través de la venta de productos vitales efectivos los controles y más rápidas y drásticas las sanciones.

La Ley N° 16.282, de 28 de julio recién pasado, que fija disposiciones para casos de sismos o catástrofes, contempla además, tres delitos económicos: la negativa sin fundamento alguno a vender de contado

- Fuertes multas y suspensión aplicó DIRINCO a cinco comerciantes inescrupulosos
- Nuevos delitos económicos configurados en ampliación a la Ley de Reconstrucción
- Cámara estudia margen de comercialización de los automóviles

meras ni las últimas sanciones aplicadas. La situación de emergencia creada por el terremoto de marzo y los temporales últimos, han hecho surgir condiciones anormales para la comercialización. De acuerdo a lo establecido en la legislación, no han valido elementos antisociales para liquidar a través de la venta de productos vitales a precios prohibitivos.

El Gobierno, para luchar contra estos elementos indecentes y minúsculos entre los buenas conciencias, han adoptado diversas medidas de emergencia destinadas a hacer más efectivos los controles y más rápidas y drásticas las sanciones.

La Ley N° 16.282, de 28 de julio recién pasado, que fija disposiciones para casos de sismos o catástrofes, contempla además, tres delitos económicos: la negativa sin fundamento alguno a vender de contado

ciertos artículos; la venta condicionada de los mismos, y el comercio con bienes destinados a ser distribuidos gratuitamente en la zona afectada.

Pronto se notó ciertos vacíos, y el Gobierno aprobó sanciones punitivas para los productores en los casos de negativa de venta y venta condicionada.

Configuró, entre otros, nuevos delitos económicos, como la venta de artículos a precios superiores a los oficiales o con engaño en la calidad, pesos o medidas. Actualmente, se está estudiando la destrucción o de los bienes y la venta de artículos alimenticios adulterados o en condiciones nocivas para la salud.

La Ley facultó a la DIRINCO para hacerse parte en los procesos a quienes dieran lugar los delitos contemplados en ella. DIRINCO, por lo tanto, debió duplicar el número de

inspectores, lo que ha permitido aumentar en, aproximadamente un 30% el número de las inspecciones diarias.

Pero existe además otro "frente de lucha": La Comisión Especial Investigadora de la Televisión en la Cámara de Diputados, cuyo estudio sobre

los costos de los aparatos de televisión, permitió descubrir excesivas utilidades para las empresas armadoras. Y el Parlamento proximamente establecerá mayor control sobre esta materia, para comenzar una analítica de las armadoras de automóviles.

FUE OTRA DE LAS VICTIMAS DE LA "JANEQUEO": Hoy sepultan en Santiago al capitán Claudio Hemmerdinger

El Jefe Naval estaba a cargo de las operaciones de rescate de la "Leucotón" en Bahía San Pedro, misión que no pudo terminar

Hemmerdinger Lambert fueron embarcados en Talcahuano en el nocturno en un furgón especial y se esperaba su arribo a la Estación Central para hoy, alrededor de las 9 horas.

Recibirán los restos el Comandante en Jefe de la Armada, Vicealmirante Jacobo Neumann, todos los Jefes de la Guarnición Naval de Santiago y los compañeros de curso del extinto marino.

RASGOS BIOGRAFICOS

El comandante Hemmerdinger estaba casado con doña Gabriela Cubillos. Deja cuatro hijos, el menor de 4 meses.

Nació en agosto de 1926 y se embarcó en el Janequeo el 4 de agosto, justo el día en que cumplía 39 años de edad.

En esa nave cumplió también su última misión.

Posteriormente se efectuarán sus funerales en el Cementerio General aproximadamente a las 10.15 horas.

A fin de rendir los honores correspondientes, viajó a Santiago un destacamento de Marinera de Valparaíso. Además un destacamento de la Guarnición Militar de Santiago se hará presente con igual obsequio.

Concurrirán a los funerales delegaciones de la Fuerza Aérea, del Ejército y de Carabineros.

A nombre de la Armada despedirán los restos, el capitán de fragata, Carlos Fanta Núñez.

A esta reunión asistirán en representación de la Armada Nacional, el Comandante Arturo Álvarez Agüero, Jefe del Departamento de Relaciones Públicas del Estado Mayor General de la Armada, y el Comandante Francisco Vega, Jefe de la Central de Telecomunicaciones Navales de Santiago.

Tiene más de 20 años de servicios.

Lucha las medallas de Estra-

lla Militar de Tercera y Se-

gunda Clase y la Estrella Na-

gral de Francia.

CLASES LOS LUNES JUEVES

Es por todo la Dirección del Comercio terminó arreglos la escuela de la Contabilidad en el "oficiales fast". Tene conocimientos

la contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

contabilidad, la

LA NACION

Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269.
TELÉFONO: 83222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

Nuestro Deber de Gratitud

Las grandes tribulaciones humanas suelen tener como venturosa contrapartida la compensación del consuelo que mitiga los infortunios.

Como la verdad es parte de la humildad, nosotros debemos reconocer que nuestro pueblo ha sido naturalmente generoso cuando se ha cernido sobre otros pueblos la angustia de la guerra o de conmociones cílicas que han provocado desesperación de hambre y de dolencias de todo género, en densas agrupaciones de Europa, de América Latina o de otros continentes. En igual forma, las puertas de nuestro país han estado abiertas para acoger a los necesitados de asilo.

En estos momentos, lo mismo que con ocasión del terremoto de marzo, y cuando el destino ha deparado otras desdichas a nuestra patria, hemos tenido la satisfacción de recibir manifestaciones de correspondencia y eloquentes signos de simpatía que representan para nosotros un poderoso aliento moral y una ayuda material eficaz y oportuna.

En cuanto se difundió la noticia de los temporales que arrasaron caseríos, plantaciones agrícolas, destruyeron instalaciones vitales y dejaron a miles de seres sin techo, y afectados por enfermedades, el socorro de nuestros buenos amigos, diseminados a través del mundo, ha comenzado a hacerse efectivo en forma espontánea y valiosa.

Recibimos con sincera emoción el obsequio personal del General De Gaulle, remitido directamente al Presidente Frei. El Gobierno de los Estados Unidos ha dispuesto, sin demora, el envío de cuantiosos auxilios que, día por día, están llegando por vía aérea, y que se materializa en tiendas y catres de campaña, ropa de abrigo, antibióticos, leche, plasma sanguíneo y abastecimientos médicos. El Pontífice de Roma, fondamente conmovido ante nuestra aflicción, nos ha hecho presente su noble condolencia, y ha contribuido con una apreciable donación en dinero. La República Argentina ha evidenciado también sus muestras de solidaridad. La Oficina Regional de FAO para la América Latina obtuvo de su sede principal una contribución de 50 motosierras para trozar árboles derribados por los vendavales que asolaron no menos de 8 mil hectáreas de pinos. El Gobierno de Inglaterra ha enviado una elevada suma de libras esterlinas. Y un chileno, arraigado en México, don Alberto Sánchez Orrego, ha demostrado que la prosperidad en tierra extraña no lo desvincula de la suya propia, y ha exteriorizado su amor a la patria con el más elevado aporte individual con que hemos contado en esta circunstancia difícil.

No podemos enumerar todos los nombres de países y de personas que, en el curso de una sola semana, se han apresurado a exteriorizarnos su pesar y a proporcionarnos una cuota de amparo. Son innumerables. Pero Chile entero, sin excepción alguna, se siente conmovido por la compasión mundial que le asiste en este instante, y que es trasunto de la altura espiritual que es capaz de alcanzar la especie humana, a través de la fraternidad que nos urge y nos apremia, como un mandato supremo. Chile agradece esta reconfortante asistencia, y la anota para siempre en el registro de los gestos de amistad que nunca se olvidan.

El Infortunio Socialista

Es fácil comprender la crisis que vive el Partido Socialista, cuando se observa la enorme distancia que existe entre la forma en que proceden sus dirigentes y las aspiraciones generales de la masa de sus militantes.

Tal vez, más que en ninguna otra colectividad, en la Socialista se encuentra el elemento de base urgido por el anhelo de solucionar a los problemas del país.

Reducidos entre los elementos modestos, salvo excepciones, el militante socialista es el que se ha manifestado más próximo a pasar por encima de todas las consideraciones para ver realizadas sus anhelos de justicia social. Ha luchado tras ese propósito durante decenas de años y las sucesivas frustraciones a que ha sido arrastrado han ido produciendo en él una suerte de impaciencia que lo lleva a proclamar sin ambages su voluntad de que un Gobierno popular pase por encima de todas las consideraciones legales y constitucionales para solucionar los problemas que aquejan al país.

Las ideas de un "Gobierno Fuerte", de encarcelar y fusilar a los especuladores, de arrasar con la propiedad privada, de disolver el Parlamento, de expulsar sin miramientos a miles de funcionarios de la Administración Pública, y de otras por el estilo, han tenido los más fervorosos adherentes en las bases del Partido Socialista. Y las mayores críticas contra el socialismo las han hecho, precisamente, esas bases, cuando la organización ha participado en labores de Gobierno y no ha cumplido esos deseos de sus cuadros bases, sino que otras medidas, por supuesto, muy distintas.

Ahora, como siempre, la historia se repite.

Las bases socialistas siguen queriendo soluciones urgentes y la directiva de su Partido no las estudia, no las plantea, no las impulsa y ni siquiera permite que otros, interpretando el sentir de la masa popular, incluyan sus propias bases, puedan imponerlas.

Hay varios casos.

El Gobierno ha obtenido que una de sus iniciativas se convierta en ley. Es la que se refiere al impuesto de la renta presunta sobre la base de los bienes patrimoniales. Este tributo afecta a las personas que tienen fortuna, a aquellos cuya riqueza está por encima de los 22 millones de pesos.

No se ha oido todavía ningún acuerdo de las bases socialistas que aplauden la actitud de sus senadores. Tampoco, es cierto, ninguno vos en contra. Pero esto último no habla de esas bases, sino del sistema de disciplina interna que mantiene la directiva y que niega toda expresión a sus organismos de base.

Seguirá el Socialismo por ese camino?

Esta es la pregunta que deberán responder los militantes. A no ser que sean ellos mismos los que impongan a su directiva un cambio drástico en su actitud, para que realmente sirvan los intereses populares y no se transformen en obsecuentes servidores de la oligarquía.

V.

Cartas al Director**PERDIERON EL OLFAUTO**

Sefior Director:

"Procedimiento jesuítico e hipócrita", dice "El Siglo", referiéndose a un artículo de LA NACION, sobre el Partido Socialista. Cosas idénticas dijeron cuando los socialistas reprimieron la masacre soviética en Hungría. Y aun más: miembros los socialistas solidarizaron con Fidel Castro en los inicios de su revolución. "El Siglo" los llamaba "revolucionarios con escapularios". Es decir, lo que a los intereses comunistas les ocurre no puede ser comentado por sus opositores, si no se quiere caer en los calificativos de trotskista, pekinés o asaltado del imperialismo yanqui.

Nos tratan de "intrigantes" porque dijimos que los socialistas sufren "el complejo del comunismo". ¿No surrieron ellos por más de veinte años el del stalinismo, del cual hoy renegan? ¡Olvidan lo que los socialistas dijeron de ellos durante ese macabro período, y con razón!

Lo inadmisible sería que LA NACION o el señor Jaime Castillo, tapándose los ojos, expresaran que la "unidad" socialis-

ta-comunista se desarrolla como una taza de leche.

RECLAMA POR INUNDACION EN POBLACION ROOSEVELT

Sefior Director:

Pese a que la población en que vivo no ha sido mayormente afectada por el temporal, los efectos han sido casi los mismos, debido a la rotura de una cañería matriz ubicada en la calle Eisenhower 1422, que ha provocado la inundación de toda la calle y de cuatro casas ubicadas en las cercanías, una de las cuales es de mi propiedad.

La cañería en cuestión se rompió el jueves ultimo, y a pesar de las continuas reclamaciones efectuadas a la Cia. de Agua Potable, no ha sido aún reparada, agravándose en gran medida la inundación del sector.

Es de esperar que esta vez la Compañía no desista de proceder a reparar a la brevedad el desperfecto. La población es la Délano Roosevelt, de Conchali.

Atentamente: Arturo Télez L.

Alfredo Alvarez Ariarte.

La Prueba Irrefutable

Con fecha 10, escribimos el artículo "Las contradicciones del senador Allende". Enjuiciábamos un discurso pronunciado por dicho parlamentario el día 4 en el Senado. Su texto nos llamó la atención por el tono soberbio, ofensivo e injusto hacia el Gobierno, el Partido Demócrata Cristiano y los propios colegas del señor senador.

Mas, conociendo a nuestros adversarios, usamos una pequeña estrategia: basamos nuestro artículo en los mismos calificativos que el jefe de la oposición había empleado.

La respuesta no se hizo esperar. El diario "El Siglo" afirmó que habíamos lanzado "un ataque innoble". El Partido Socialista entregó una declaración oficial descalificando nuestra persona. El diario "Última Hora" se negó a publicar un desmentido. El senador Allende, a sabiendas de que nada habíamos hecho diferente a lo que él hiciera, permaneció en silencio.

Este silencio, que aceptaba tal operación, es el que nos lleva a finalizar el asunto transcribiendo los párrafos duros, ofensivos e injertos usados por el senador.

El discurso del señor Allende se publicó en "El Mercurio" del viernes 20. He aquí los pasajes respectivos, en que hemos subrayado los términos aceptados en boca del senador socialista y vilipendiados en nuestra pluma:

"Suponer, como lo ha hecho el señor Palma, que nuestra actitud de oposición a los convenios del cobre y al otorgamiento de facultades extraordinarias está motivada por el deseo de que fracasen los planes económicos del Gobierno, es una argumentación falaz, farisaica, sibilina e inaceptable."

"Defendemos la soberanía nacional, el derecho a ser libres. No admitimos, por ende, subordinar el Estado por años y años a los intereses foráneos de particulares."

(Con esta frase, el señor Allende está acusando al Gobierno de traidor a la patria.)

"Estuvimos contra el pensamiento de la Democracia Cristiana cuando dos de sus más vigorosos parlamentarios, los señores Frei y Tomić, quienes hasta ahora hacen gala en las bancas de Sus Señorías, defendieron el nuevo voto."

(Con eso, el orador está sugiriendo comparaciones desdorosas para sus colegas del Senado.)

"Los personeros demócratascristianos pretenden, como una segunda etapa de ese proceso, quitar altura y sentido moral a las decisiones del Senado."

(Con eso, el señor interpretaba injustamente al senador Fuentelba, ausente de la Sala, y olvidaba las tesis de su propio Partido Socialista sobre el carácter burgués del Parlamento.)

"Nos hallamos frente a las mismas argumentaciones, a la misma forma artera de combatir..."

"De allí el limpio y transparente millón de votos que derrotaron la mentira, la presión, el cohecho, el escándalo, la persecución administrativa y la corrupción masiva que hubo en el país."

(Con estos dos párrafos, el senador estaba acusando directamente al Presidente de la República por su responsabilidad en la campaña electoral y olvidaba sus propios actos en ella.)

"Estas argumentaciones son semejantes a las que se hicieron antes de la campaña presidencial. Aquí está el sello de la cobardía moral de quienes pueden darse el lujo de escribir amparados en que nosotros ni siquiera recurriremos a la ley maldita..."

(Con esto, el señor estaba ofendiendo a los redactores de LA NACION, a los cuales se dirigía, y, al mismo tiempo, estaba faltando a la verdad, pues se ha querellado contra periodistas y ha usado el derecho a respuesta.)

"Trataremos de destruir la maraña de la mentira, la insidia y la calumnia que, por medio del diario oficial de Gobierno, se viene desatando en contra nuestras.

"Nosotros no usamos estas expresiones contra el señor Allende. Los sefalias, con posterioridad, a mayor abundamiento. Ellas son notoriamente falsas. LA NACION no desata ninguna campa de mentira, insidia o calumnia contra nadie. Enjuicia, si, políticamente a sus adversarios. Elos pueden contestar o desmentir. En cambio, lanzar dicha acusación, sin base alguna concreta, es caer en todos los delitos o inmoraldades allí mencionadas."

"No inferir al Honorable señor Palma la ofensa de que ellos actúan en función de lo que les ordenan ni que reciben órdenes foráneas para adoptar actitudes. Yo creo que los errores y victorias de Sus Señorías son obra de ustedes mismos."

(Con esto, el señor está contradiciendo la campaña del FRAF contra la Democracia Cristiana, a la cual acusa de recibir órdenes foráneas. Nosotros reprochamos al señor Allende pensar aquello o decirlo en el Senado, donde puede pasar por caballero, pero, al mismo tiempo, permitir que sus amigos carezcan de todo respeto y lealtad en la lucha ideológica.)

El lector puede juzgar. Los mismos términos son duros o injuriosos, sea quien sea el que los pronuncia. Si el líder del FRAF los empleó contra sus adversarios, es infantil o malvado acusar a éstos de hacer lo mismo contra él.

Además, queda, en el fondo, el problema de la verdad. Nosotros usamos el lenguaje del señor Allende para referirnos siempre a un hecho concreto, cuya prueba debemos. No hemos sido desmentidos en cuanto a eso. En cambio, él se limita a usar las palabras violentas de un modo vago, general, sin referencia exacta al pensamiento ajeno.

Y, para terminar esta demostración: el lector puede allí mismo, en la versión oficial del Senado, encontrar las palabras habituales en boca de los otros senadores socialistas: "extravío mental", "cinismo", "insolencia", etcétera.

Creemos que la prueba suministrada aclara las cosas. Y nos parece que, al observar la capacidad para atacar y la inversa de descalificar a otro por los mismos ascos" de que hablaba el diario "El Siglo".

Jaime Castillo V.

Partido Unico de Gobierno

Entre las muchas monsergas que algunos sectores de oposición han echado de mano no queda otra solución. Ya en el siglo pasado, el eminente filósofo Valentín Letelier sostiene que "gobiernos de coalición son inmorales". Pero, dejando de lado la opinión demasiado categorica del eminentísimo pensador nacional, vale la pena echar una mirada por el mundo y ver si existen países indiscutiblemente democráticos en los cuales, precisamente, una coalición de partidos de gobierno, sino que éste esté en manos, exclusivamente, de un solo partido, constituye una especie de trasgredir a los principios en que se fundamenta la democracia.

Por cierto que dicha tesis —que ni siquiera existe la franqueza de exponerla abierta y francamente, ante el temor al ridículo, que es el único que parece ir queriendo a ciertos políticos— no resiste el más ligero análisis.

El fundamento esencial de la Democracia consiste en que la mayoría gobierna y la minoría realiza una levantada oposición. Si esa mayoría la logra con un solo partido político que, por haber ganado la confianza pública, está en situación de hacerlo, tanto mejor.

Todo ello demuestra fehacientemente que lo del "partido único de gobierno", en el sentido que presenta dársele por determinados sectores, es sólo una tremenda majadería sin contenido alguno.

Las coaliciones de Gobierno no son sólo un recurso su-

Mundogramas

LUJAN NOTICIAS, RUMORES Y COMENTARIOS DE TODAS LAS CAPITALES DEL MUNDO

CAPITALISTAS EN LA URSS

En el mes de julio, el profesor Vittorio Valletta, presidente de la FIAT italiana, firmó un protocolo en Moscú, que parece ser en primer lugar, una concesión de licencia para fabricar allí automóviles Fiat. Estas negociaciones pueden ser la señal que se ha iniciado en la URSS la evolución anunciada por Kossygin, cuando dijo que había llegado el momento de iniciar la producción en masa de automóviles Fiat. Parece que se vuelve a adoptar la política de construcción de taxis en gran escala. En todo caso, la fabricación de los Fiat sería un golpe a los "Talleres Saprosche" de Ucrania, que proyectaron producir 100 mil unidades anuales, pero no alcanzaron la meta. Actualmente, se producen unos 180.000 autos pequeños, tipo "Moskvitch" y "Volga", que cuestan 3.700 y 6.100 dólares. Como punto de partida obtendrá 850 dólares en Munich, y en la URSS siempre saldrán mucho más baratos que los modelos en fabricación, la demanda del mercado será, seguramente, considerable. Para lograr un coche soviético hay que esperar unos siete años desde la presentación de la solicitud. Es otra motivo para que la fabricación de los Fiat sea bien acogida.

"Defendemos la soberanía nacional, el derecho a ser libres. No admitimos, por ende, subordinar el Estado por años y años a los intereses foráneos de particulares."

(Con esta frase, el señor Allende está acusando al Gobierno de traidor a la patria.)

"Estuvimos contra el pensamiento de la Democracia Cristiana cuando dos de sus más vigorosos parlamentarios, los señores Frei y Tomić, quienes hasta ahora hacen gala en las bancas de Sus Señorías, defendieron el nuevo voto."

(Con eso, el señor interpretaba injustamente al senador Fuentelba, ausente de la Sala, y olvidaba las tesis de su propio Partido Socialista sobre el carácter burgués del Parlamento.)

"Nos hallamos frente a las mismas argumentaciones, a la misma forma artera de combatir..."

"De allí el limpio y transparente millón de votos que derrotaron la mentira, la presión, el cohecho, el escándalo, la persecución administrativa y la corrupción masiva que hubo en el país."

(Con estos dos párrafos, el senador estaba acusando directamente al Presidente de la República por su responsabilidad en la campaña electoral y olvidaba sus propios actos en ella.)

"Estas argumentaciones son semejantes a las que se hicieron antes de la campaña presidencial. Aquí está el sello de la cobardía moral de quienes pueden darse el lujo de escribir amparados en que nosotros ni siquiera recurriremos a la ley maldita..."

(Con esto, el señor estaba ofendiendo a los redactores de LA NACION, a los cuales se dirigía, y, al mismo tiempo, estaba faltando a la verdad, pues se ha querellado contra periodistas y ha usado el derecho a respuesta.)

"Trataremos de destruir la maraña de la mentira, la insidia y la calumnia que, por medio del diario oficial de Gobierno, se viene desatando en contra nuestras.

"Nosotros no usamos estas expresiones contra el señor Allende. Los sefalias, con posterioridad, a mayor abundamiento. Ellas son notoriamente falsas. LA NACION no desata ninguna campa de mentira, insidia o calumnia contra nadie. Enjuicia, si, políticamente a sus adversarios. Elos pueden contestar o desmentir. En cambio, lanzar dicha acusación, sin base alguna concreta, es caer en todos los delitos o inmoraldades allí mencionadas."

PUEBLO DEBE SABERLO:

Senadores Socialistas Contra Sanción a Especuladores

— a nombre de sus colegas de partido — atacó al Gobierno porque propuso confiscar artículos de primera necesidad que ciertos comerciantes adulteran o suben de precio.

LA PRENSA POPULAR CRITICA VIOLENAMENTE A CHADWICK

Medidas semejantes a las que atacó Chadwick existen en nuestra legislación, señala Renán Fuentealba

El ex presidente de la Democracia Cristiana estima que la actitud del senador no interpreta el sentimiento del Partido Socialista. Llamado a colaborar con el Gobierno para legislar en beneficio de todos los chilenos y especialmente de los modestos

El ex presidente del Partido Demócrata Cristiano, senador Renán Fuentealba, declaró ayer a los periodistas que medidas semejantes a la que atacó violentamente Tomás Chadwick existen en nuestra legislación, como, por ejemplo, en la Aduana.

Interrogado sobre los sucesos ocurridos en la discusión del proyecto que sanciona a los especuladores, declaró:

"Desgraciadamente, desde un tiempo a esta parte hemos podido observar que senadores socialistas como Tomás Chadwick

nos informan que existe una especulación de tipo jurídico y que las autoridades no responden a la situación. Pensemos, por ejemplo, en la extensión de las empresas que su actividad produce, hacen necesarias más palas

de tierra y que usan corredores y sectores que no se

aprovechan para su propia

propiedad. Estos son ejemplos de lo que sucede en la Aduana."

En su intervención, el senador socialista

destacó la importancia de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

En su intervención, el senador socialista

destacó la importancia de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas

que se acuerden están

en la medida de la sanción.

Según su criterio, las medidas



EL PRESIDENTE FREI llega al Cerro Chorrillos, en Valparaíso. Este es uno de los sectores más densamente poblados en el puerto, y el Jefe del Estado dialogó con los pobladores durante su recorrido de dos horas, ayer en la mañana, por todos los cerros de Valparaíso.

Fue Solucionada Ayer la Huelga de Huachipato

Debieron pasar 67 días para lograr una solución que sólo difiere en 1,5% de la ofrecida ante de que la huelga se consumara. Trabajadores demorarán 5 años en reponer lo perdido y ganar en dos meses y días de paralización. En el mes de febrero, Ministro del Trabajo había ofrecido un reajuste mayor que el que ahora lograron, pero dirigentes comunistas lo rechazaron. Costo total del pliego es de 36%, el que antes de la paralización era de 35%

Luego de 67 días de huelga, fue solucionado el conflicto legal que afectaba a 3450 trabajadores de la Industria Siderúrgica de Huachipato.

El arreglo fue la culminación de largas y reiteradas reuniones entre el Ministro del Trabajo, William Thayer; el Subsecretario, Emilio Caballero, y una Comisión de dirigentes de varios gremios, integrada por Juan Campos, Humberto Soto, Humberto Elgueta, Carlos Cortés y representantes de la CAP.

DENTRO DE LOS LÍMITES

La fórmula de arreglo está dentro de los límites fijados por el Gobierno, considerando el marco de porcentajes destinado a conjugar una solución de este problema, que estaba causando graves perjuicios a la industria

nacional. De esta forma, se logró un reajuste de 32,8% mejoramiento en los bonos y tratos, asignación familiar nivelada con el líquido que obtienen los empleados particulares, es decir, a E\$ 25. más el pago de un bono por una sola vez, de E\$ 150 por trabajador. El costo total del pliego llega a 36,5%.

RATIFICADA POR LA ASAMBLEA

La fórmula de arreglo del conflicto de Huachipato, surgida a las 2 de la madrugada de ayer, fue puesta en conocimiento de la Asamblea de los trabajadores de Huachipato, ayer al mediodía. En esta oportunidad, fue ratificada el acuerdo e impartidas las instrucciones para firmar un acta de avaleimiento.

FAENAS SE INICIAN MAÑANA

Mañana se iniciarán las faenas en Huachipato, manteniéndose que las labores del proceso minero de trialización quedarán normalizadas en los próximos

ANTECEDENTES DEL CONFLICTO

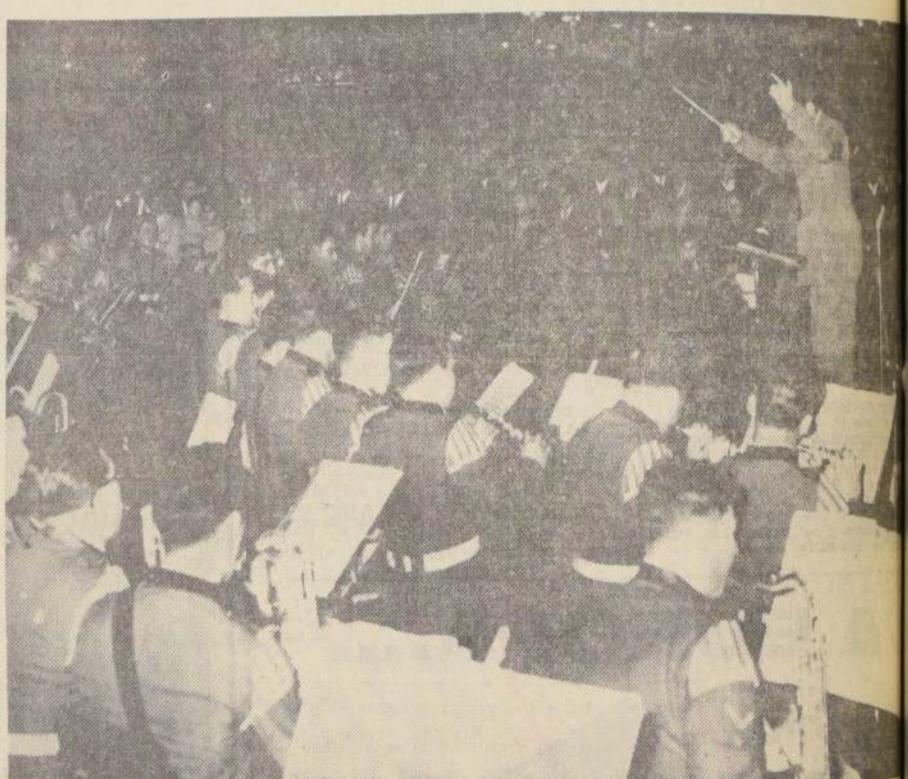
En el mes de febrero, el Ministro del Trabajo ofreció una solución anticipada del pliego, con un porcentaje mayor que el obtenido este fin de semana. El mes de febrero se despachaba con la Ley 18.250, y el Gobierno en ese momento no había fijado definitivamente sus salarios, a la espera del instrumento legal que se votaría en el Congreso. La oferta fue rechazada y en buenas cuotas, aparecen como responsables

hecho.

Luego, al consumarse el conflicto, se consideró que el total del Pliego de 35%, es decir, sólo 1% más que el obtenido esta semana, luego de 67 días de inactividad. Se sabe que los trabajadores de Huachipato tienen un salario promedio de E\$ 600 al mes, y que el 15% de reajuste de 31,3% significaban 6 mil pesos más al mes. Con el 32,8% ganarán 9 mil más. Es decir, un millón 300 mil pesos, el que representa el porcentaje obtenido en once días de paro.

Este es el problema que las bases de Huachipato desconocen, y que en cierta forma revela lo que resulta, cuando la política interfiere en las condiciones de vida de los trabajadores.

CULMINAN ACTOS DE "SEMANA O'HIGGINIANA"



Alcaldes Participan En Estudio Del Problema De la Movilización

El Consejo de Alcaldes del Gran Santiago designó al Alcalde de Maipú y vicepresidente de la Confederación Nacional de Municipalidades, José Luis Infante, como representante ante la Comisión permanente que asesora al Gobierno en los estudios para racionalizar la locomoción colectiva.

La reunión se efectuó en la Alcaldía de Santiago, bajo la presidencia del Alcalde Manuel Fernández.

La Comisión estudió el planeamiento y coordinación de los diversos organismos públicos autónomos y privados, para lograr la solución de un sistema de tránsito rápido para Santiago tanto urbano como suburbano.

Integran el Comité el Ministerio, el Subsecretario y el Director General de Obras Públicas, los Subsecretarios de Interior, Transporte y Hacienda, el Director de Ferrocarriles del Estado, el Alcalde de Santiago, el Jefe del Departamento de Planos del Ministerio de Obras Públicas y el Alcalde de Maipú. Preside esta Comisión el Ministro Modesto Collados.

Culminando el programa de festejos del natalicio de Bernardo O'Higgins, la Gran Banda de la Guardia Militar de Santiago, compuesta por 240 músicos, parte de los cuales aparece en el grabado, y bajo la dirección del capitán José Fernández, ofreció anoche una retreta en la Plaza de la Constitución. La actuación de la Banda fue presenciada por numeroso público que aplaudió entusiastamente las ejecuciones.

En la mañana del mismo día, se realizó una solemne ceremonia en el patio principal de la Escuela Militar, a la que asistieron miembros del Cuerpo Diplomático y autoridades civiles y militares. Los Embajadores de Argentina y Uruguay entregaron banderas de sus respectivos países, así como asimismo de retratos de los máximos jefes de su independencia. El presidente del Instituto O'Higginiano, por su parte, colocó una bandera al estandarte de combate de la Escuela. Finalmente, fue descubierta una placa recordatoria decreto de fundación de la Escuela Militar.

**EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DEPTO. ABASTECIMIENTO
VALPARAISO**

SOLICITANSE PROYECTOS PRIVADOS PARA
VEER A LA EMPRESA PORTUARIA DE CHILE

RIELES DE REEMPLAZO

TIPO FERROCARRIL "B", "C" Y "D" O SIMILARES QUE SE INDICAN:

2.970 ml. riel tipo B
496 eclisas 6 agujeros para riel B
3.000 ml. riel tipo B de excluido para riel B

500 eclisas de excluido, 6 agujeros para riel B

720 ml. riel tipo C

140 eclisas 6 agujeros para riel C

780 ml. riel tipo J

136 eclisas 6 agujeros para riel J

También se recibirán ofertas por cantidades mayores.

Las ofertas deberán dirigirse a Casilla 123-Valparaíso.

EL DIRECCIONARIO

LOS INDUSTRIALES EN CORDERO

del Matadero Municipal de Santiago, colaborando con la Campaña del Supremo Gobierno, a nuestros compradores informamos:

Total encierro aproximada para mañana lunes: 700 CORDEROS

los cuales se distribuirán al precio oficial

E\$ 2.40 KILO EN VARA

Cualquier infracción, agradecemos comunicarla a DIRECCIÓN O Administración Matadero Municipal de Santiago, FONO 51572.

FERROCARRIL DE ANTOFAGASTA A BOLIVIA

ofrece en venta su Bodega Principal de Almacenes en la Estación de Mejillones

SE TRATA DE UNA ESTRUCTURA METALICA SOLIDA, DE TRES NAIVES, CON UNA SUPERFICIE DE TRES MIL (3.000) METROS CUADRADOS.

DETALLES, PLANOS, ETC. EN LA OFICINA DE SU REPRESENTANTE EN SANTIAGO.

Huérfanos 972 — 4º piso — Oficina 408

A PEDIDO DEL PÚBLICO: ¡OTRA VEZ POR SOLO E\$ 1.- CU.

FABRICA LIQUIDA ¡ASOMBROSO!

Saldos... Miles de Saldos, a UN ESCUDO cada uno

SLIPS EN GAMUZA, PARA HOMBRES

LINDOS CUADROS PARA SESORAS Y SESORITAS

REGIOS CUADROS PARA NIÑAS Y SLIPS PARA NIÑOS

CALZETINES DE HILO PARA HOMBRES

También otras calidades en: Soquetes y Calzettines de hilo extra.

Ud. es comerciante, aproveche estos increíbles precios para ganar mucha plata.

VENGA HOY MISMO, NO CONFUNDIR — SAN PABLO No 1000

In Memoriam...



Con motivo de cumplirse el 20º aniversario del sensible fallecimiento de nuestro inseparable esposo, ayer.

JUAN VELIZ PINTO

(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa, por el eterno descanso de su alma, el martes 24, a las 19.30 horas, en la Parroquia San Antonio de Padua (Carmen y Maule).

La familia

DEFUNCIÓN.

Ha dejado de existir nuestra querida hermana, y liebre señora, ELIANA ASTUDILLO MUÑOZ

(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), partiendo el cortejo desde su casa habitual, calle Maipú 6169, a las 10 horas.

La familia

Sociedad Mutual "Juan M. Dávila Baesa".

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, ayer.

JOSE HERNANDEZ MUÑOZ

(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), partiendo el cortejo desde su casa habitual, calle Maipú 6169, a las 10 horas.

La familia

EXPRESION DE GRACIAS.

Expresamos nuestros sinceros agradecimientos a las personas e instituciones que nos acompañaron en los funerales de nuestro querido general y vicepresidente ejecutivo, don

ARTURO FODEN BUCK

(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el viernes 27, a las 20 horas, en la Iglesia de San Agustín (Esquina Cumming).

La familia

Sociedad Mutual "Juan M. Dávila Baesa".

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, ayer.

JOSE HERNANDEZ MUÑOZ

(Q.E.P.D.)

Se encarea la existencia de los servicios a sus funerales que se efectuarán hoy a las 17 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia de San Lázaro, en dirección al Cementerio General, puerta principal. Sus restos serán sepultados en el Mausoleo Social, El Directorio.

SERVICIO NACIONAL DE SALUD

Esta Dirección General ha resuelto llamar a concurso los cargos médicos de Salud Pública que a continuación se indican:

DIRECCION I ZONA TARAPACA-ANTOFAGASTA

1 Cargo 6 hrs. Inspector Zonal 50% Resp. Ded. Excl.

DIRECCION IV ZONA VALPARAISO

1 Cargo 8 hrs. Dirección 40% Resp. 33% Ded. Excl.

IX DIRECCION ZONAL CONCEPCION, ARAUCO, BIO-BIO

1 Cargo 6 hrs. Médico Inspector 50% Resp. 33% Ded. Excl.

Las solicitudes se recibirán en Santiago en la Oficina de Concursos Ley N° 15.076, Mac-Iver 541, 4º piso, Of. 407. En provincias, en las Secretarías de las Direcciones Zonales de Salud. El concurso se cierra el sábado 11 de septiembre de 1965, a las 12 horas.

Las respectivas Circulars se encuentran en todas las dependencias del Servicio Nacional de Salud, Colegio Médico, Hospital J. Aguirre, Hospital Universidad Católica, Escuela de Salubridad, Escuela de Medicina, Universidad de Concepción y Servicio Médico Fuerzas Armadas, tal como lo indica el respectivo Reglamento de Concursos.

DIRECTOR GENERAL



Comunica a sus asegurados y público que ha establecido un

"NUEVO SISTEMA" SEGURO DE VIDA REAJUSTABLE

Que permite al Instituto revalorizar anualmente dichos Seguros, en relación al índice del costo de la vida, para conservar y defender el equivalente del monto del SEGURO CONTRATADO.

Informes de estas importantes ventajas en nuestras oficinas:

Santiago: Moneda 1025 - Antofagasta: Jorge Washington 2548
Valparaíso: Plaza La Justicia 45 Of. 701 - Concepción: San Martín 685

Los actuales asegurados deberán, también, concurrir al Instituto para aco-gerse a este beneficio

Su Seguro de Vida
NO SE DESVALORIZA
en el



instituto de seguros del estado

EN PLENO DESARROLLO PLAN CAMINERO EN BASE A CREDITOS DEL BANCO INTERNACIONAL

Ministro de Obras Públicas explicó los programas que se ejecutan al Asesor de esa institución.— Se han realizado obras por 7 millones de dólares y se encuentran en desarrollo contratos por un total de 26 millones

500 mil dólares

Una larga reunión sostuvo el Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, con el asesor económico del Presidente del Banco Internacional de Reconstrucción y Desarrollo, Irving S. Friedman, a objeto de considerar la versión de los préstamos del Banco en obras públicas.

A la entrevista asistió también el asesor de la Dirección de Vialidad, Miguel Roper.

PLANES EN MARCHA

El experto Friedman, expresó al Ministro Collados su satisfacción por el avance del programa de caminos transversales en la zona sur y de mantenimiento de carreteras, que se realiza en base a préstamos concedidos por el Banco.

El Secretario de Estado, hizo una amplia exposición del plan de caminos transversales. Expresó que hasta el momento se han ejecutado obras por siete millones de dóla-

res y que se encuentran en desarrollo otros contratos por un total de 26 millones 500 mil dólares. El crédito otorgado por el Banco alcanza a 19 millones de dólares.

También le informó sobre el Plan Quinquenal de Conservación de Caminos, para el cual esa institución otorgó un préstamo de seis millones de dólares.

Este programa ya se encuentra en marcha, al iniciarse un plan de conservación de carreteras en las provincias de Coquimbo, Valparaíso, Colchagua y Cautín. Estas zonas fueron escogidas por sus características representativas del país.

Agregó el Ministro que en la zona sur se construirán y mejorarán los caminos y un nuevo puente sobre el río Bio Bio, en la provincia de Concepción.

La técnica de pretensoado inglés, que se utilizará en esta vía, reducirá en un 50% el costo de la obra, asegurando al mismo tiempo, una mayor resistencia y durabilidad, además de la rapidez en la ejecución.

El Ministro Collados, agradeció al asesor Friedman la reciente donación de 300 mil dólares que permitirá realizar estudios para la construcción de seis mil kilómetros de caminos transversales, entre Nuble y Tarapacá.

Irving Friedman regresará hoy a Estados Unidos, después de realizar una breve visita por Argentina y Brasil, con el propósito de imponerse de la aplicación de los créditos otorgados por el Banco Mundial.

Finalizó ayer Curso de Capacitación de Promotores Sindicales y Desarrollo

Finalizó ayer un curso de formación sindical para promotores que auspició la Consejería Nacional de Promoción Popular en colaboración con la organización denominada CONCORDE.

Asistieron a este curso, iniciado el lunes pasado más de 35 campesinos de la zona, y tuvo por objeto capacitar a los promotores que serán destacados en la zona del sismo, a fin de que las futuras jornadas de capacitación sindical y Desarrollo de la Comunidad sean dictadas por promotores de su propia extracción.

Los cursos estuvieron a cargo del Instituto de Capacitación Sindical, INCASI, y se desarrolló en el local de la Acción Católica, ubicado en Camino a Melipilla, cruce Peñalolén.

Participaron en estas jornadas representantes de la Unión de Campesinos Cristianos, Asociación Nacional de Organizaciones Campesinas, Instituto de Educación Rural y Campesinos Independientes.

PARO DE ADVERTENCIA HICIERON AYER EN EL BCO. SUD AMERICANO

Los empleados del Banco Sudamericano entregaron ayer una declaración explicando la causa de la tardanza con que ese organismo cumplió su atender al público en la mañana Segundo el Sindicato, a las 8:45 horas de ayer se llevó a efecto una asamblea del personal con el objeto de discutir sobre la marcha del conflicto que los empleados tienen con la Gerencia del Banco, con motivo del pliego de peticiones presentado hace 2 meses.

En la reunión, que se pro-

longó hasta cerca de las 10, habió el abogado del Sindicato, Eduardo Long, y el presidente de la Federación Bancaria de Chile, Manuel Matamoros. La asamblea, por su parte, ratificó a sus dirigentes su total respaldo, otorgándoles amplios poderes para proseguir las gestiones.

Cabe hacer notar que la Junta de Conciliación que ha intervenido en el conflicto, no ha entregado aún al personal del Banco el pase para la huelga.

Aporte de Chacareros y Comerciantes de la Vega



El Sindicato de Chacareros y Comerciantes de la Vega Poniente, que preside Hernán Silva Miranda, iniciaron una recolección de víveres y mercaderías para ayudar a 80 familias de la población Santa Adriana, y 20 damnificados en la población O'Higgins, del Paradero 39 de la Gran Avenida. En tres camiones facilitados por Orlando Ceballos, Carlos Abarca y Mario Becerra, trasladaron la ayuda a dichas poblaciones. El Sindicato agradece a todos sus socios que cooperaron con las donaciones, como también a la Asociación de Comerciantes Minoristas de Lo Valledor Norte. Los Fº 192 miembros del Sindicato cargan uno de los camiones frente a la Vega.

BODAS DE ORO DE ACADEMIA DE HUMANIDADES CELEBRARON AYER

Velada se realizó en el Teatro Municipal.

Ayer, a las 19 horas, en el Teatro Municipal, se realizó la velada en homenaje a las Bodas de Oro del Colegio Academia de Humanidades, dirigido desde hace 50 años por Padre de la Recoleta Dominicana.

El programa contó con la actuación del Coro del Colegio; el Ballet de Arte Moderno, dirigido por Octavio Cinco; y la Orquesta Filarmónica Municipal, dirigida por Joaquín Taula y el Conjunto

MEDICOS VETERINARIOS OFRECEN APOYO A PLANES DEL GOBIERNO PARA DESARROLLO AGROPECUARIO

La Sociedad de Medicina Veterinaria envió una comunicación al Presidente de la República, don Eduardo Frei, invitándolo al acto inaugural de la VI Convención de Médicos Veterinarios que se efectuará en Viña del Mar durante los días 26, 27 y 28 próximos.

Expresa la nota que estos profesionales, en esta hora en la que la naturaleza está probando la fortaleza y el espíritu de lucha y solidaridad de nuestro pueblo, han deseado hacerle llegar su más decidido apoyo para obtener en un futuro próximo una solución a los problemas en los cuales los médicos veterinarios pueden y deben entregar su más positivo y calificado esfuerzo.

Manifiestan al Primer Mandatario más adelante que "desearmos dar a usted la seguridad de que mantendremos muy en alto nuestro espíritu de trabajo y que tenemos la obligación, como profesionales universitarios, de demostrar que es el hombre quien debe dirigir y transformar su ambiente y no éste transformarse en valla insuperable de salvajes, destruyendo nuestros más altos valores humanos. Así, más debemos fortalecer nuestro espíritu y acelerar nuestra voluntad en la consecución de un mayor bienestar para nuestra población y en esta tarea, Exaltísimo señor, como director responsables en la defensa de la Salud y Producción Pecuaria y del incremento de esta misma producción, queremos expresar a usted, que esta VI Convención Nacional será un aporte positivo para lograr las metas fijadas en estos rubros".

En la misma nota señalan al Jefe del Estado que los temas Salud y Producción Pecuaria que se analizarán en este torneo, en los rubros aves, cerdos, ovinos y leche, son estimados por los médicos veterinarios fundamentales para llevar adelante los planes de desarrollo agropecuario, que en estos momentos deben constituir el pilar básico donde se apoye el avance económico y social del país.

ATENCION, SEÑORES COMERCIANTES! ATENCION A ESTOS PRECIOS

Shampoo Baycol, caja 110 sobres ... \$ 18.000
Shampoo Kent, caja de 60 sobres ... 13.200
Angel Face de Pond's, doc. ... 21.600

Laca "Leda" de Petrizzi envase de 5 litros ... 27.000

Laca Ninozen en Roctador plástico, doc. ... 13.800

Crema Williams de afeitar, doc. ... 15.600

Finalímo talco Perfumado, 1/2 kilo ... 7.200

Forhana Nodex y Odol, Grande doc. ... 7.600

Crema de Lechuga, doc. ... 3.000

Lápices Faber Nº 2, 1 gramo ... 16.800

Bigrafos a pasta, caja de 50 ... 13.800

Sobres carta, el mill ... 13.000

Hlock carta papel hilado, cada uno ... 12.000

Cuadernos 40 hojas, cada uno ... 500

Calendarios anualizados de Sra. pluma larga docena ... 120

Calendario Sta. Borbón plástico, doc. ... 30.000

Calendario Streach elásticos, doc. ... 12.600

Sostenes tipo Petit Pan, doc. ... 18.600

Camisas dormir de hilo, doc. ... 21.000

Enaguas Nylon modelo Americano, doc. ... 69.000

Medias Nylon indemnable sin costura, doc. ... 48.000

Medias Nylon malla fantasía, doc. ... 24.800

Camisas blancas con repuesto, 36 al 42, doc. ... 59.000

Camisas blancas mercerizadas c/ repuesto, doc. ... 96.000

Slip gancho peinado, doc. ... 126.000

Calzoncillos popelin, doc. ... 34.800

Camisetas y calzoncillos afranclados, doc. ... 66.000

Camisetas 1/2 manga de guata, doc. ... 54.000

Zoqueles illo abotonado, doc. ... 13.200

Beatte Banlón, doc. ... 234.000

Beatte Gamuza, doc. ... 96.000

Camisas Banlón, manga larga, doc. ... 264.000

Hojas Atollar Legión Extrajera, el ciento ... 10.500

Hojas Atollar Guillette Dorada, el ciento ... 19.500

Hilo para coser 100 yardas mercerizada, caja ... 2.280

Hilo para coser 500 yardas, "modista", caja ... 4.400

Cintillo strech, doc. ... 1.400

Peinetas grande, tipo pantera, doc. ... 3.300

Tijeras grande, 8 pulgadas, doc. ... 6.000

Cepillos dentales de cerdo, doc. ... 18.000

Cierres éclats precios de fábrica ... 3.900

Surtido completo en artículos de Paquerería, Librería, Perfumería y artículos para Hombres, Sras. y Niños. — Somos Fabricantes y Distribuidores. Pedidos de Provincias se despachan contra pago anticipado. Solicite lista de precios.

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

ESTADO 30

Bandera 660

EJERCITO DE CHILE

DIRECCION GRAL DE LOS SERVICIOS

DIRECCION DE SANIDAD MILITAR

- DEPARTAMENTO ODONTOLOGICO -

AVISO AL COMERCIO

Con motivo de iniciarla la Revista Económica del Departamento Odontológico y Central Odontológico el 20 del mes

Actualmente se avisa al Comercio de tener cuentas pendientes con esta publicación, se dirá presentarlas de la fecha fijada, en calle San Ignacio 242, a fin de ser consideradas en los Balances Económicos para este año.

JEFATURA DEL DEPARTAMENTO

MUTUAL DE TESORERIAS DE LA REPUBLICA

Sociedad Cooperativa Ltda.

Santiago, 19 de agosto de 1965

Señor Accionista:

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 1º de los Estatutos, convocábase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 28 de septiembre próximo, la que se celebrará en Teatinos N° 28 (edificio de la Tesorería Provincial de Santiago), primer piso, a las 18.30 horas, en segunda citación. Invitándose a la reunión en la última hora indicada con los señores Accionistas que concierten.

ATABLA:

1. — Presentación del Balance, Inventario y Memoria correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de julio de 1964 al 30 de junio de 1965.

2. — Distribución de excedentes.

3. — Elección de los Conservadores en proporción y tres suplentes.

4. — Elección de tres miembros de la Junta de Vigilancia y dos suplentes.

TOMAS AGUATO Presidente

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

ESTADO 30

Bandera 660

BREVES GREMIALES

ELECTROMAT — El Sindicato de Electromat respondió al Sindicato de Trabajadores de la Construcción, que presentó una demanda arbitral hecha a la dirección de la industria, solicitando que se resolviera el conflicto con los trabajadores.

El único punto del caso es la demanda de indemnización por daños y perjuicios. Los trabajadores demandan que se les pague una indemnización de 10% mensual por el problema de amparo en todo el gabinete. Se aseguró a los trabajadores que una vez terminada esta actividad, se dará a los trabajadores una indemnización definitiva.

Los trabajadores demandan que se les pague una indemnización adicional.

PESQUERA DE LOHUEC — Trabajadores de la pesquera de Lohuec, de Iquique, solicitan que se les pague una indemnización de 10% mensual por el problema de amparo en todo el gabinete.

ELECTRICISTAS — Los trabajadores de la industria de electricidad de Santiago, que pertenece a la industria pesquera, demandan que se les pague una indemnización de 10% mensual por el problema de amparo en todo el gabinete.

CONSTITUCION DE SINDICATO — En Santiago, a 20 de agosto de 1965, siendo las 10 horas, ante la presencia de don Angel Pérez, quedó constituido el Centro de Padres y Apoderados y Ex Alumnos del Sindicato Profesional.

El programa contó con la actuación del Coro del Colegio, el Ballet de Arte Moderno, dirigido por Octavio Cinco; y la Orquesta Filarmónica Municipal, dirigida por Joaquín Taula y el Conjunto

Artístico "Academia", que presenta la obra "Verano en Zapallar", de Eduardo Valenzuela.

En esta forma la Dirección,

el profesorado, el Centro de Padres y Apoderados y Ex Alumnos, celebraron los 50 años de vida de la Asociación.

El programa contó con la actuación del Coro del Colegio, el Ballet de Arte Moderno, dirigido por Octavio Cinco; y la Orquesta Filarmónica Municipal, dirigida por Joaquín Taula y el Conjunto

Artístico "Academia", que presenta la obra "Verano en Zapallar", de Eduardo Valenzuela.

En esta forma la Dirección,

el profesorado, el Centro de Padres y Apoderados y Ex Alumnos, celebraron los 50 años de vida de la Asociación.

NOTAS SOCIALES



En la sede de la Unión, se efectuó el almuerzo en honor del agregado cultural francés en su despedida y miembros del Directorio del Instituto Chileno-Francés de Cultura Embajada de Francia, señor Jean Didier.

MEMORIA DEL SEÑOR GUMUCIO PÉREZ.

Se oficiará en memoria del señor Gumucio Pérez, una misa por el descanso de su alma, a las 12,45 horas en el Templo de San Francisco.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

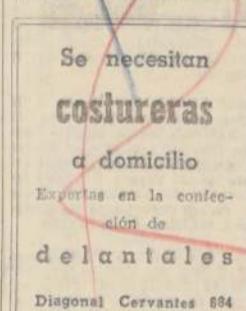
—

—

—

—

—



Diagonal Cervantes 684



REBAJADOS
DIAGONAL CERVANTES 726

EXPOSICIÓN EN LA SALA DEL BANCO DE CHILE.

En la semana comprendida entre el 23 y 28 del presente, inaugura una muestra de sus obras el distinguido artista Enrique Satov.

Motivos de la Región Central, Cordillera Nevadas y flores son los temas que preferentemente aborda este pintor.

Sus telas son admirablesmente conocidas del público y consideradas. Son treinta óleos los que presenta, en esta ocasión.

La exposición permanecerá abierta de 11 a 13 y de 17 a 21 horas.

LA NACION — Domingo 22 Agosto 1965 — 23

AVISE EN LOS ECONÓMICOS DE "LA NACION": ¡LE CONVIENE!

ESTACIONAMIENTOS

EDIFICIO MONJITAS D.F.L. 2 636

DEPARTAMENTOS

Y LOCALES

ESTACIONAMIENTOS.—2 pisos exclusivos, con amplias rampas de circulación y fácil acceso, sin problemas de entrada ni de salida.

DEPARTAMENTOS de 2 y 3 dormitorios. Living-Comedor. Baño, Cocina, closets, pieza de servicio y baño. Terminaciones de 1^a categoría. Calefacción Crítall a petróleo. Ascensores automáticos. Central de Agua Caliente con medidas independientes para cada Depto. Gas de cañería y Red de Teléfonos.

LOCALES COMERCIALES en la mejor ubicación comercial del centro. Con espacio para grandes vitrinas a la calle y con terminaciones de impecable calidad. Ud. que capitaliza, tiene la economía del derecho de llaves. Superficie de acuerdo a su necesidad.

ULTIMO EDIFICIO D.F.L. 2 EN EL CENTRO (a 2 1/2 cuadras de P.Armas)

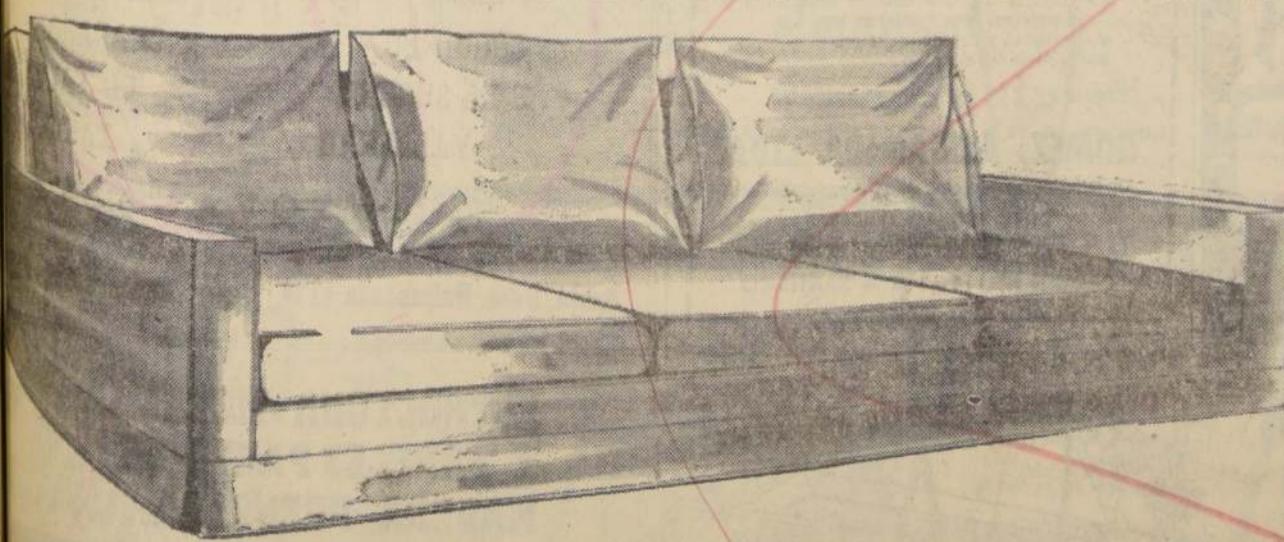
EXCELENTE INVERSIÓN

A PRECIOS FIJOS Y SIN REAJUSTE. AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO, A 2 AÑOS PLAZO.

VENDE DIRECTAMENTE SU DUEÑO **MONJITAS 578-DEPTO. B.**

sur publicidad

Muebles Alarcón



alameda 265-269 fono 34356

Frente a su antiguo establecimiento

INAUGURACIÓN
muebles alarcón

INAUGURA sus dos nuevos locales en
Alameda 265 y 269

Venta especialmente rebajada en
comedores, dormitorios, amoblados
de living etc.

CREDITOS

cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

OBSERVADOR DE LA FAO VIENE A TORNEO DE MEDICINA VETERINARIA

VALPARAISO.— La FAO enviará un observador a uno de los torneos de mayor trascendencia para Chile en el plano económico-alimenticio. La directiva de la Sociedad de Medicina Veterinaria, sostuvo una larga entrevista con Hernán Santa Cruz, representante de ese organismo mundial, en que se le informó sobre los temas que se tratarán en la Sexta Convención Nacional de Médicos Veterinarios, que se realizará en Viña del Mar a fines de este mes.

En esta oportunidad Chile mostrará, a través de sus especialistas en Biología Marina, crianza de ganado vacuno, aves, porcinos, y especialistas en praderas artificiales, las metas que se alcanzarán en cuanto a producción de alimentos, si se cumplen ciertos planes.

Estos planes fueron solicitados por la FAO en su reunión con el área sur realizada en Chile en marzo último.

Los médicos veterinarios se abocaron a recopilar los estudios sobre este tema de candente actualidad en el mundo, y, además, completaron ciertas investigaciones.

Estos trabajos, que servirán de base para la reestructuración de las políticas del agro chileno, serán debatidos en esta Convención Nacional, en presencia de más de 150 especialistas de todo Chile y del exterior.

Por esta razón la FAO—declaró el Dr. Gonzalo Townsend—enviará un observador oficial, que es un especialista en nutrición de Francia.

El informará al organismo especializado de la ONU los trabajos de Chile, que tiene la firme voluntad de aportar su parte en esta gran batalla del mundo de hoy, para vencer el hambre.

La Sexta Convención Nacional de Médicos Veterinarios iniciará el 26 de este mes en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar.



Gobernador de Coihaique
Carlos Echeverría Blanco.

Jefes Navales de EE. UU. expresan pesar por tragedia de la "Janequeo"

Marinos de Operación Unidas VI guardaron un minuto de silencio en memoria de los tripulantes de la nave chilena hundida.

VALPARAISO.— Los más altos jefes navales de los Estados Unidos —el Secretario de Marina, señor Paul Nitze y el Jefe de Operaciones Navales, Almirante David L. McDonald— expresaron su profundo pesar al imponerse del naufragio del escampavías "Janequeo" de la Armada de Chile, con graves pérdidas de vidas humanas.

Igualmente manifestaron sus condolencias los miembros de la Fuerza Operaciones Navales

"Unidas VI" de los Estados Unidos, que participaron con unidades de flotas latinoamericanas en maniobras antisubmarinas.

CURICO:

Dos mil casas es la meta para transformar poblaciones marginales

Fundación de Viviendas y Asistencia Social inició construcción de 400 casas, que serán entregadas pronto.

CURICO.— Según encuestas realizadas por la Intendencia de esta provincia y por la Visitadora de la Corporación de Viviendas, María C. Larson de Marićovic, se informó separada, se ha comprobado que hay en esta ciudad y alrededores, unas cinco mil personas que viven en poblaciones marginales.

De lo anterior se desprende que para ubicar a todas esas personas que viven en chozas insalubres se necesita en Curicó levantar, al menos, dos mil habitaciones con el objeto de terminar, de una vez por todas, estas insalubres poblaciones, meta a la cual se dirigen los esfuerzos de las autoridades locales y del Gobierno.

Por lo demás, se ha reiniciado en forma activa la construcción de la población de emergencia, compuesta de cuatrocientas casas, al extremo noreste de Curicó, con el ob-

jeto de poder entregar las primeras habitaciones en unos veinte días más, según ha informado el Ingeniero Luis Nieto, que es representante en la zona del presidente de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, Daniel Soto Barros. Esta población tendrá una calle central bastante ancha, cuyo terreno fue donado por Eugenio Vidal, vecino cercano, dueño del fundo El Molino. Además, este grupo habitacional contará con cuatro plazas de juegos infantiles, tendrá un Centro Asistencial, otro de Madres, un gran local para salón de actos y departamentos comerciales. Destacó, por otra parte, dicho Ingeniero, la valiosa colaboración prestada por la Intendencia, Alcaldía y Régimen Telefonicomunicaciones para solucionar la eficiente situación que han vivido los damnificados. (EL CORRESPONSAL.)

En un mensaje al Vicealmirante Jacobo Neumann, Comandante en Jefe de la Armada de Chile, el Contraalmirante Arthur R. Gralla, Comandante de la Fuerza Operacional Unidas VI, expresó su pesar por el trágico acontecimiento que enlutó a la Marina de Guerra chilena.

Dice el mensaje del Comandante Gralla:

"Con profundo pesar nos hemos enterado de la tragedia del buque chileno "Janequeo" y de las perdidas sufridas en su cuerpo de oficiales y tripulación. Sirvase aceptar nuestras sinceras condolencias en nombre de todos los Oficiales y miembros de la Fuerza Opera-

cional Naval Unidas VI. Compartimos su pesar y unimos nuestros ruegos a los suyos en esta triste ocasión."

Compartimos a la memoria del "Janequeo" y su tripulación la Fuerza Naval Unidas VI ha resuelto entregar un equipo de Rayos X al Hospital Naval de Valparaíso.

Ayer, cuando la Fuerza Naval norteamericana se hallaba en alta mar efectuando maniobras con unidades de la Armada de Venezuela, el Contraalmirante Gralla pidió a los buques a su mando que observaran un minuto de silencio en memoria de los tripulantes de la "Janequeo".

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

to.

Como resultado de las gestiones anteriores el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los directores Ministerio y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamen-

REUNION DE TRABAJO SINDICAL**EFFECTUO PDC EN VIÑA DEL MAR**

VALPARAISO.— Con asistencia de parlamentarios de los partidos nacionales del Partido Demócratacristiano, en su sede social en la calle Arlegui N° 424, en Viña del Mar.

En esta reunión se abordaron los siguientes temas: Revisión del Título 3º del Código del Trabajo; Planificación de los trabajos en apoyo a los planes del Supremo Tribunal, y puntos relacionados con el Proyecto de Medicina Social.

Asistieron a esta reunión de la Directiva Sindical del Trabajo el senador Benjamín Prado, el subsecretario del Trabajo, don Eduardo Cabillero, el diputado por el Distrito Santiago don Guillermo Martínez, el dirigente sindical nacional, diputado Osvaldo Marín y dirigentes demócratacristianos de la zona.

MAQUINAS DE ESCRIBIR**Olympia**

12 MESES PLAZO
Bandera 86
IMPORTADORA JOK
Distribuidor Olympia
RECIBIMOS SU MAQUINA
USADA EN PARTE DE
PAGO.

CURSOS DE ECONOMIA DOMESTICA
Se encuentran abiertas las matrículas para los tradicionales Cursos de Economía Doméstica de la Cia. de Consumidores de Gas de Santiago.

Las inscripciones serán limitadas y se encuestran abiertas en Santo Domingo 1081 3er Piso, de 10 a 12 y de 15 a 17 hrs.

CURSOS PARA DUEÑAS DE CASA
Comenzarán el Lunes 23 de Agosto de 1965. Las clases son los días Lunes Martes o Jueves.

CURSOS PARA EMPLEADAS DOMESTICAS
Comenzarán el Miércoles 25 de Agosto de 1965. Las clases son los días Miércoles o Viernes.

GASCO
CIA. DE CONSUMIDORES
DE GAS DE SANTIAGO

EN LA PLAYA DE MIAMI BEACH

dido

en el famoso Lincoln Road cerca de las mejores tiendas

\$5 diarios
por persona
(dos en cada habitación)
Desayuno Continental 50c por persona

- La cuarta persona en la misma habitación gratis
- No acepte Substitutos Cuartos siempre disponibles
- Para información, comuníquese con su agente de viaje o escriba a dido Hotel, Miami Beach, Florida.

ALBERTO ZAPATA Gerente

VALDIVIA:

Seminario sobre el desarrollo regional efectuará U. de Chile

Se realizará del 6 al 11 de septiembre próximo. Estará destinado a jefes de servicios públicos y privados y profesionales universitarios.

VALDIVIA.— Con la intervención de cinco especialistas de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Chile se desarrollará en Valdivia el 2º Seminario de Economía Chilena, programado por el Instituto de Economía a solicitud de las autoridades admi-

nistrativas de la provincia y la Universidad Austral de Chile. Este mismo organismo ofrecerá en mayo último un torneo del más alto interés, el que se efectuará en la Sala El Círculo de esta ciudad y cuyos ecos aúna dan lugar a favorables comentarios.

Bambach, Salvador Ramírez, René Rossatti, Carlos Cortines y Luis Millán. Las inscripciones se están recibiendo en la Secretaría del Consejo de Administración Provincial en la Intendencia de Valdivia.

ESTA vez el Seminario tiene su centro de interés en los problemas específicos del desarrollo de la región de Valdivia y sus temáticas consistirán en las siguientes materias: Planificación nacional y decisiones a nivel regional; Principios y técnicas del planeamiento regional; análisis sectorial de las perspectivas de desarrollo de Valdivia; organización administrativa y Técnica para el desarrollo de Valdivia; desarrollo económico y manejo de estadísticas a nivel regional.

Paralelamente a las clases teóricas habrá un taller sobre "Procesos y estructuras regionales" donde participarán los visualizarán y localizarán los recursos naturales, problemas y posibilidades de expansión, recursos humanos, capacidad instalada, etc., de la zona. Esta es una técnica de planificación a base de juegos de mapas

superpuestos que permite una clara visión de las probabilidades concretas de un área determinada. Este taller estará a cargo de los Profesores Antoni López y Patricio Durán y en la zona reina gran interés, ya por conocer sus resultados.

También las clases como el taller tendrán lugar en la Universidad Austral, que ha puesto a disposición del Consejo de Administración Provincial y el Instituto de Economía sus aulas para este efecto.

LOS PARTICIPANTES

La asistencia a este Seminario estará reducido a 50 personas, especialmente ejecutivos de Servicios públicos y privados y profesionales universitarios de la región. La selección de los postulantes estará a cargo de la comisión que integran los señores Alberto

PENSIONADO CLINICO WECHSLER MEDICINA GENERAL

Carrera 359 — Teléfono 87309

Hospitalización para enfermos de Bronconeumonía — Arteriosclerosis — Cáncer — Enfermedades cardíacas — Neurosis — Bronquitis crónica — Diabetes — Cirrosis Hepática, etc. — Pensionado Individual y Semi-Individual.

ATENCION PERMANENTE — Habitaciones disponibles

**Colegio de Enseñanza Secundaria y Primaria**

REINICIA TODOS LOS CURSOS DESDE EL 1º DE AGOSTO

— Exámenes previos.
— Inscripciones durante todo el año.
— Clases individuales y semiindividuales.
— Profesores de Estado en actual servicio en Liceos, Catedráticos de la Universidad y ex profesores de la Escuela Naval.
— Humanidades, Preparatorias con Internado para alumnos de provincias y Santiago.
— Recuperación en Bachillerato.
— Inglés y Francés en todos los cursos.
— Clases grabadas, facilitando así los estudios y reposos.

— Cómodo y amplio local con
INTERNADO — EXTERNADO MEDIOPUPILAJE

INFORMES Y MATRICULA de 10 A 13 HRS.
Y DE 4 A 8 P.M.

DISPONIBLES ALGUNAS VACANTES

MONJITAS 615
ESQUINA MIRAFLORES

OFERTAS QUE CONVENCEN

Pijamas Franeleta, hombres, E\$ 15
Guardapolvos blancos para hombres, E\$ 11,95
Guardapolvos blancos para señoritas, E\$ 9,75
Chinitos E\$ 4,95
Delantales niñitas E\$ 3,80
Guardapolvos rayados para Señoras, E\$ 11,95

FABRICA DE ROPA
ALFONSO RUSSO
AV. ESPANA 151
FONO 90362

EL INVIERNO NATURISTA

Luego de repente el cambio de tiempo se salió y nos encontró a todos desprestigiados y buscando un refugio acogedor para cultivar la amistad, dentro de un ambiente acogedor. Sin darnos cuenta, encontramos los salones de "NATURISTA", que nos ofrecen sus sabrosos picarones, en un aire típicamente catifacado, doce horas de exquisiteses típicamente chilenas. Tapizadas la estación que inicia "EL NATURISTA" invita a saber los últimos platos de la temporada que termina, como son el pestel de choclo, porotos granados, humitas, ensaladas a la chilena y toda la variedad de verduras.

Asimismo, presenta los deliciosos postres "NATURISTA" ensaladas de frutas con cremas helados, pech melba, frutillas, fresas, fresas, huevas con mante, etc. y toda clase de jugos de frutas naturales con todos sus elementos vitamínicos.

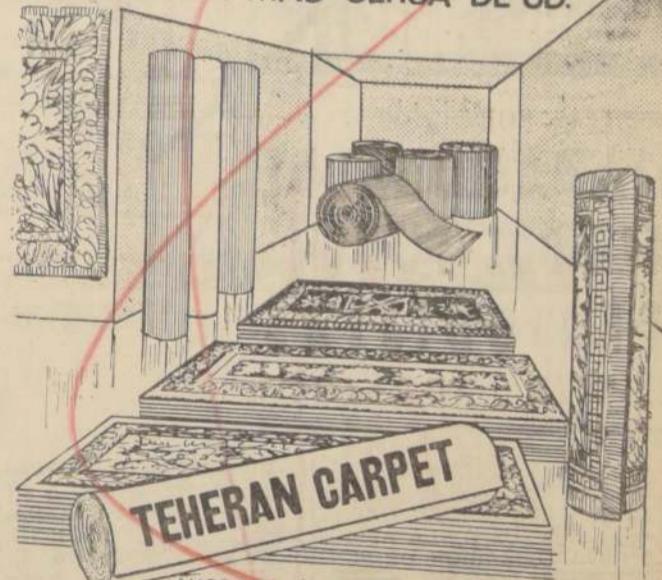
Todo fresco, de temporada.

"Naturismo" es fuente de juventud eterna.

"NATURISTA" AHUMADA N° 14

ALFOMBRAS

AHORA MAS CERCA DE UD.



AHORA en su local de ventas, MERCED 347, donde tendrá el mayor agrado en brindar a Ud. su habitual atención y como siempre, la excelente calidad de sus alfombras WILTON para alfombrados de muro a muro o para centros, pasillos y escaleras.

Además, en la Fábrica Gran Avenida 11970
Tels. 581580 y 581726

CREDITOS**UN TOQUE DE ENSUEÑO GARAVANE**

laca
shampoo
desodorante

ATENCION AL COMERCIO: AHUMADA 6. OF. 124. FONO 84015

GRAN FABRICA DE MUEBLES "EL CORSARIO"

INAUGURACION

COLCHONES RESORTES tipo Clic

E\$ 90



COMEDOR FUNCIONAL 8 PIEZAS MUY FINO

E\$ 540



LIVING MODERNO E\$ 145

preciosos modelos (chenil-tevinil felpa)

en el comercio E\$ 380



DORMITORIO MAÑO ENJUNDADO E\$ 300

barniz duco

su valor en el comercio E\$ 1.100

FABRICA DE MUEBLES

'EL CORSARIO'

CARMEN 72

ERON LANZADOS AL ESPACIO LOS ASTRONAUTAS COOPER Y CONRAD:

Vese a Dificultades en el Vuelo, Hay Posibilidades de Continuar la Operación por Ocho Días Completos

GEMINIS-5 SUFRIO FALLAS EN EL SUMINISTRO DE ENERGIA, PERO HASTA EL AMANECER AUN NO SE HABIA DECIDIDO UN ATERRIZAJE DE EMERGENCIA EN EL OCEANO PACIFICO.— A LAS 10 EN PUNTO DE AYER, COMENZO LA EXTRAORDINARIA TAREA.

CABO KENNEDY, 21 (UPI).— Los astronautas Gordon Cooper y Charles (Pete) Conrad entraron hoy en órbita sin ninguna dificultad con la cápsula Gemini-5, que tuvo un problema en las células de suministro de energía que amenazó con un aterrizaje de emergencia en el Océano Pacífico.

Los calentadores que convierten el oxígeno líquido en nubes de vapor para su uso en las nuevas células de combustibles

en Hickam Field (Hawaii), se ordenó a los aviones que levantaran vuelo; ante la posibilidad de que la Gemini-5, tenga que realizar un descenso de emergencia, a una gigantesca distancia del lugar prefijado para su despegue, dentro de ocho días, en el Atlántico.

El control terrestre dijo que los tres aviones recibieron órdenes de levantar vuelo, como "medida de precaución".

En ese momento, la cápsula cumplía su tercer circun-

valación alrededor de la Tierra.

OTROS DETALLES TECNICOS

ximo de seguridad, teniendo en consideración a los astronautas", explicó Kraft.

"Se obtendría así un má-

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON, 21 (UPI).— Se dio hoy a los astronautas Gordon Cooper y Charles Conrad una "posibilidad razonable" de completar su vuelo orbital de ocho días, pese a un desperfecto en el sistema eléctrico que se instaló para hacer posible su viaje matutino.

Se les dio la orden definitiva de prolongar el vuelo hasta el domingo. Un poco antes, parecía que se disponía al descenso sobre el Océano Pacífico, a unas 450 mil

millas de Hawái. Luego, se estabilizó una pérdida en la presión de oxígeno que se inyecta en la célula generadora de energía, y la misión continuó.

Pero el desperfecto impidió que Cooper y Conrad siguieran adelante, como estaba planeado, para la cita con la cápsula de Evaluación de Encuentros Espaciales (CEE), equipada con radar, y que fue puesta en órbita al principio del vuelo.

Gemini-5 decidirá si el hombre puede ir y regresar desde la Luna

Nunca un hombre habrá permanecido tanto tiempo en el espacio.— Los astronautas norteamericanos permanecerán 200 horas en una celda, y experimentando la ingravidez.

La reunión en el espacio, y los problemas psico-fisiológicos de dos hombres encerrados durante ocho días en la exiguidad de una cápsula espacial, son los problemas esenciales que debe resolver el "Géminis 5". Según los resultados, sabremos dentro de una semana, si los hombres en este caso tres norteamericanos, están en condiciones de desembarcar en la Luna y volver, para finales de 1969.

Nunca un hombre habrá permanecido en órbita tanto tiempo. Ocho días, es el mínimo exigido para un viaje de

UN ENCUERDO DE 200 HORAS

"Seremos grandes amigos, o seremos grandes enemigos para siempre", respondió Cooper cuando le preguntaron si había pensado en lo que podía representar un viaje de ocho días. "Espero que sea un éxito", agregó, "estoy seguro de que tenemos una posibilidad de continuar el vuelo más allá de los ocho días complejos".

El director de la NASA, James E. Webb, dijo que las perspectivas eran buenas. Cuanto más mejor es

el vuelo, mejor es

el vuelo. Hacemos un buque-laboratorio espacial, colocado en órbita para una larga etapa. ¿Cómo hacer que regrese al buque un "bote" enviado en misión de exploración a la Luna, por ejemplo? ¿Cómo reabastecerlo de combustible y de carburante? Es decir, que unen un sólido bagaje científico y técnico, a un montón de diplomas de los institutos astronáuticos, concedidos a la resistencia física y atlética necesaria para realizar una verdadera hazaña. El equilibrio anímico es tal vez lo más importante. No es una casualidad, el que los dos estén casados desde hace diez años y tengan dos o tres hijos.

kilos, bautizado el "Pequeño Tráveso", después de su lanzamiento, cambió su órbita, unos 80 kilómetros. El "Pequeño Tráveso" está equipado con un "respondeur". El "interrogador" que se encuentra sobre el extremo plano de la nariz cilíndrica del "Géminis", está constituido por cuatro antenas en forma de disco.

La Luna transmite las direcciones de exploración en dirección del "Pequeño Tráveso". Al ser alcanzado por una onda, el "Tráveso" responde. El tiempo que transcurrirá entre la emisión de la señal y la respuesta, permitirá evaluar

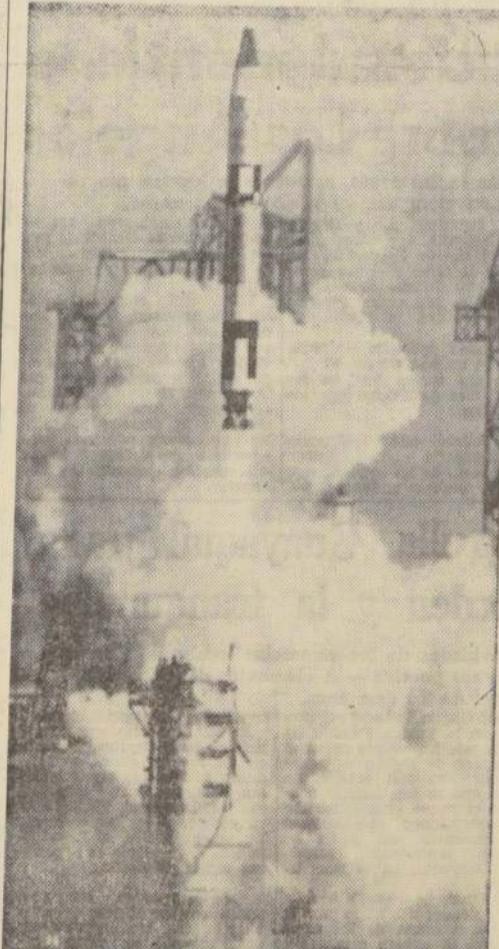
la distancia a "Géminis". Otras dos antenas accionadas por pequeños motores, sirven para detectar la dirección. Finalmente, la cuarta, que es fija, hace funciones de cerebro: recibe y entiende todo. Sobre el pequeño satélite, son necesarias solamente tres antenas, para recibir y responder. Pero este "diálogo electrónico" en el espacio, no durará más de seis a siete horas, pues los instrumentos no tienen mayor autonomía.

Durante este tiempo, Cooper y Conrad jugarán al "gato y el ratón" con el "Tráveso". Tratarán de obtener todas las combinaciones posibles de este radar ayudante e intentarán acercarse al máximo al "Tráveso".

La verdadera cita no se hará nada más que con el "Géminis VI". Pero si estos dos hombres tienen éxito, será una nueva etapa, muy importante, la que se franquea.

Hoy en ciertos momentos, parecía que se iba a dar por

RUMBO AL ESPACIO



CABO KENNEDY.— Impresionante espectáculo constituyó el disparo del poderoso cohete Titan-2, que puso en órbita a la Tierra a la nave espacial "Gemini-5", en cuyo interior realizan un vuelo orbital los astronautas Gordon Cooper y Charles Conrad, programado con anterioridad para una duración de ocho días, pero una falla en el sistema de presión en el oxígeno hace temer un descenso de emergencia. (RADIOFOTO UPI)

INVESTIGAN POSIBLE MUERTE DE "CHE" GUEVARA EN STO. DOMINGO

Imbert dice que puede ser así, pero no hay pruebas.

SANTO DOMINGO, 21 (UPI).— El Presidente de la Junta Militar de Gobierno, general Antonio Imbert Barrera, dijo hoy que la versión según la cual el dirigente cubano mayor Ernesto "Che" Guevara había sido muerto en la República Dominicana en los primeros días de la revolución parecía ser correcta, pero que no habían probado al respecto.

Guevara ha sido considerado siempre como el arquitecto de la revolución que llevó a Fidel Castro al poder. Hace tiempo que no aparece en público, y han corrido frecuentes rumores acerca de su muerte.

En fuentes norteamericanas tampoco fué posible confirmar la versión. Imbert Barrera dijo que se tenían informes según los cuales Guevara había muerto y que su cuerpo había sido cremado; agregó que el Gobierno está estudiando el caso.

Imbert declinó decir exactamente cuándo o dónde creía que se había producido la muerte de Guevara, pero dijo que había recibido una información según la cual el ex Ministro de Industria de Cuba había muerto durante uno de los combates producidos en la ciudad de Santo Domingo.



FERROGAL

PORTUGAL 730

FONO 34401 • SANTIAGO

Norteamericanos y sudvietnameses intensifican "operación limpia" en la guerra del Vietnam

SAIGON, 21 (UPI).— Infantes de Marina y aviones de la Fuerza Aérea de Estados Unidos sorprendieron a unos 400 guerrilleros comunistas que trataban de escapar de la zona donde el Vietcong recibió su peor derrota hasta ahora, cerca de Chu Lai y dieron muerte a 55 de ellos, según informó un portavoz militar.

En tierra, infantes de Ma-

rines sudvietnameses se unieron a sus colegas norteamericanos en una operación de limpieza, expulsando a los comunistas de sus escondites en cuevas y túneles en la gran zona de la batalla. Al sur de Chu Lai, cuatro guerrilleros fueron muertos y otros cuatro capturados.

Estos ataques aéreos y terrestres elevaron por lo menos a 632 el número de gue-

rrilleros muertos en la ofensiva terrestre, aérea y naval, durante la cual los infantes de Marina aniquilaron un regimiento del Vietcong en la península de Von Thong, en la mayor batalla librada por los norteamericanos en lo que va de la guerra.

La guerra aérea recobró ritmo, después de un breve período de inactividad, a

causa de malas condiciones

meteorológicas. Se realizó una serie de ataques sobre objetivos militares, el principal de los cuales estuvo a cargo de aviones a reacción de la Marina, que destruyeron el 95 por ciento del complejo logístico de Vinh Loi, unos 180 kilómetros al sur de Hanoi, pulverizando 32 edificios y dañando gravemente otros.

Un portavoz militar dijo que el ataque combinado de los aviones de la infantería de Marina y de la Fuerza Aérea retomó las operaciones en el punto donde los helicópteros de tierra abandonaron su misión. El Vietcong, a 12 kilómetros de Chu Lai, dijo que la cifra total de las bajas comunistas sería, al parecer, "mucho más alta", a medida que se reciben los últimos informes.

Las nuevas bajas comunistas fueron reveladas después que el teniente general Víctor M. Koculac, comandante general de la Infantería de Marina en el Pacífico, dijo durante una conferencia de prensa que las bajas de los infantes en la batalla cerca de Chu Lai alcanzaban al 1% de muertos, y 3% de heridos.

Fuentes norteamericanas dicen que Washington probablemente accederá a la inclusión de la zona del Canal de Panamá en potencia, en la América Latina, actualmente bajo control norteamericano según viejos acuerdos de "arrendamiento".

Se suscita asimismo el interrogante de Cuba, único país latinoamericano que hasta ahora se ha desentendido por completo de las gestiones para elaborar el Convenio.

Fuentes norteamericanas dicen que Washington probablemente accederá a la inclusión de la zona del Canal de Panamá con tal que Puerto Rico quede fuera.

Diplomáticos latinoamericanos estiman que, a menos que se aplique a toda el área geográfica latinoamericana, el Tratado a la larga será declarado nulo. Una nación que se considere bajo la amenaza de la fuerza nuclear no puede ser parte de este acuerdo por parte de Cuba.

Este punto suscita la pregunta si Estados Unidos permitirá que las disposiciones

del Convenio se apliquen a los países que quedan "fuera".

El documento de la reunión, que incluye la mayoría de las naciones participantes en la reunión, parece estar acordado en que los efectos del Convenio deberán abarcar toda el área geográfica latinoamericana, y no solamente los países que elaboran el documento.

El Embajador argentino en México, Silvano Santander, declaró la semana pasada que el Tratado "está de más" si Estados Unidos, la Unión Soviética y otros países nucleares no se comprometen a respetarlo.

Francia tendría que ser incluida en el tratado—afirman los diplomáticos latinoamericanos—debido a las posesiones que tiene en América, como la Guyana Francesa. Y también se pediría a Gran Bretaña que lo firmase en nombre de la Guyana Británica.

La reunión latinoamericana ha formado ya dos comisiones que se encargarán de formular respuestas a los dos problemas básicos: la filiación de los Ilímites geográficos de la zona Libre de actividades nucleares y la determinación de procedimientos para velar por el cumplimiento de las disposiciones del convenio.

Un punto que provocará considerable debate es aquél que prohíbe el paso de barcos o aviones por la zona del tratado que llevasen armas nucleares. Tal disposición podría significar, por ejemplo, que se prohibiera el paso por el Canal de Panamá a un submarino Polaris norteamericano que llevase proyectiles con cabeza nuclear.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

En otras acciones terrestres

en el Vientre del Sur:

—Batidores sudvietnameses

mataron a cuatro guerrilleros

y capturaron otros 23 durante una operación de limpieza que duró un día en la provincia de Hau Nghia, 30 kilómetros

al noreste de Saigón. No hubo bajas entre las fuerzas del Gobierno y fueron detenidos 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron detenidas 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas

regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de búsqueda en la provincia de Gia D

Chile - Ecuador, en Sensacional Revancha

La Selección Chilena disputa su decisivo match revancha con la representación de Ecuador, por las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol. El equipo nacional está obligado a ganar para mantener en pie sus posibilidades de clasificarse para la ronda final. Al cuadro ecuatoriano le basta un empate para pasar la eliminatoria. Esto, porque Ecuador ha sumado 5 puntos en Chile, 2. Sin tomar en cuenta el empate con Colombia, que terminó su participación con 2 puntos, producto de un triunfo por 2 a 0 sobre Chile en Barranquilla.

En conclusión, el invicto de esta serie eliminatoria es Ecuado-

r. El equipo ecuatoriano ha sumado cinco puntos. Venció a Colombia, en Barranquilla, por 1 a 0. En la revancha doblegó a los colombianos, en Guayaquil, por 2 a 0. Y empató con Chile, a 2, en Guayaquil.

El cuadro chileno tiene 3 puntos. Venció a Colombia por 7 a 2, en Santiago, y empató con Ecuador, a 2, en Guayaquil. En su revancha con Colombia fue derrotado por 2 a 0, en Barranquilla.

En conclusión, el invicto de esta serie eliminatoria es Ecuado-

r. El equipo ecuatoriano se juega en Santiago su gran oportunidad para clasificarse. Mientras que el elenco nacional logaría su clasificación en el caso de vencer esta tarde, y también en el match de definición que se presentaría, y cuya sede está fijada en Lima.

La Selección Nacional ha quedado con problemas para lograr su clasificación, debido a que perdió la revancha con Colombia, y a que su reclamación ante la FIFA, en contra de los colombianos, por la inclusión del expulsado jugador Joaquín Pardo

fue fallado en contra, en una determinación extraña y confusa. Pero si la clasificación chilena está problemática, al observar la estadística de la serie, la superioridad tradicional del fútbol nacional sobre el ecuatoriano, da margen para esperar esta tarde un triunfo de la Selección Chilena. Al efecto, en nueve confrontaciones que registra la estadística entre chilenos y ecuatorianos, los del "Guayas" no tienen ningún triunfo. En cambio, las representaciones nacionales cuentan siete victorias. En los otros dos encuentros se anotaron empates, y uno reciente, en

Guayaquil. Es justamente este empate el que sirve como antecedente para esperar, y confiar en una victoria del team chileno. Porque si en cancha extraña, en un clima inhóspito y en un ambiente ingrato, la Selección Nacional igualó —más bien dicho— fue igualada a última hora teniendo el match casi ganado— es lógico pensar que en su casa y en su clima, el triunfo le vaya a pertenecer.

La euforia previa al encuentro es la más grande observada en los últimos años. Superior, incluso a las advertidas para los Clá-

sicos Universitarios. De más está decir que se jugará a tablero vuelto. Y que serán centenares de miles las personas que se quedarán sin presenciar el espectacular encuentro, que se iniciará a las 15.30.

El uruguayo José María Co-desal controlará el match, secundándolo como guardalíneas sus compatriotas, Francisco Pardinas y Rodolfo Llanes.

Comisario será el General Omar Porciuncula, ex presidente de la Asociación uruguaya, y uno de los representantes sudamericanos ante la FIFA.

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 22 DE AGOSTO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



LOS ONCE CHILENOS

está confiado el

precisa de una victoria sobre Ecuador para mantener en pie sus posibilidades de clasificación en la

rueda eliminatoria que disputa. Valentini, González, L. Sánchez, Cabrera, Hodge, Fouilloux, Marcos,

Donoso, Prieto, Contreras y Francisco Nitsche tienen la palabra.

EN EL EQUIPO NACIONAL:

Fouilloux de puntero derecho y Marcos de interior izquierdo

Nitsche vuelve a la valla.— Hodge reemplaza a Aravena y Cabrera, a Campos

La Selección Chilena puso fin a su preparación con un entrenamiento liviano, para estirar los músculos. En la Escuela Juan Pinto, los seleccionados jugaron cortas "pichangas" con zapatillas y se entrevistaron disputando partidos de voleibol, usando los pies y la cabeza. Quienes no jugarán ante los ecuatorianos trabajaron algo más. Los titulares para el match de esta tarde solo se recrearon.

El coach Francisco Hormazábal llamó a una parte a los once hombres que defenderán hoy la casaca chilena, conversando con ellos un buen rato. Nitsche, Valentini, Contreras, Donoso, González, Hodge, Fouilloux, Prieto, Cabrera, Marcos y Leonel Sánchez recibieron una serie de instrucciones de parte del director técnico. Es decir, Hormazábal se decidió por una alineación similar a la que presentó en Guayaquil, con las ausencias obligadas de Aravena y Cabrera, y la reincorporación de Nitsche en la valla.

La situación de Aravena está incierta, luego del confuso fa-

en Guayaquil. Y Cabrera reemplazará a Campos, porque aun cuando éste ha experimentado mejoras a su lesión al cuello es indudable que no está en condiciones de actuar. Ayer incluso, no estuvo en la Escuela Juan Pinto, ya que fue a ver al médico.

Araya está en situación de jugar, incluso se ve ganoso. Pero como hace tiempo que no forma en la escuadra, Hormazábal dudó de su inclusión. Por otra parte, como Hodge no se ha recuperado se vuelve a incluir a Marcos, para que lo respalte. Y como Fouilloux se vio bien en Guayaquil como puntero se entiende que puede expedirse con capacidad en dicha ubicación. Por lo demás es un jugador dudoso que actúa en los cinco puestos del ataque.

Muy alegres y optimistas se vieron en la mañana de ayer los cracks chilenos. Hasta el escenario de su entrenamiento llegó el asedio de amigos y parentes que les solicitaron entradas. Y al regresar a su concentración en el Hotel Emperador, centenares de hinchas los esperaban aplaudiéndolos efusivamente.

LOS EQUIPOS

SELECCION CHILENA:

Nitsche
Valentini Donoso González
Contreras Hodge
Fouilloux Prieto Cabrera Marcos Sánchez
(Cap.)

Cañarte Raimondi Spencer Bolaños Muñoz
Bustamante Mina
Lecaros Macías (Cap.) Quijano
Bonnard

SELECCION ECUATORIANA



STRIKE chileno, con Campos, hizo dos goles en Guayaquil. Por lesión del piloto entra Cabrera. Y junto a él, Fouilloux, Prieto, Marcos y Leonel Sánchez, esperan doblar la cuota.

En Medio de Aplausos Entrenaron los Ecuatorianos en Santa Laura

Con la mejor de las disposiciones animicas afronta el seleccionado de Ecuador, el encuentro de esta tarde en el Estadio Nacional.

Muy tranquilos, confiados en su buena preparación y decididos a jugar hasta las últimas consecuencias, buscando el empate que les basta para clasificarse los jugadores del Guayas, entrenaron en la mañana de ayer en el Estadio Santa Laura, mostrándose todos en perfecto estado.

Un claro síntoma del espíritu con que los ha acogido la afición chilena lo dieron los

hinchas que durante el día de ayer soportaron las incomodidades y remojones policiales en busca de la esculida galería.

En la hora de mayor afluencia en Santa Laura, lugar donde se vendían algunas entradas para el partido, era muy difícil acercarse siquiera a las puertas.

El administrador del estadio Luis Prieto, solicitó al público que dejara entrar a los seleccionados visitante y los aficionados, inmediatamente formaron calle para que pasaran los jugadores ecuatorianos e inclu-

so se escucharon nutridos aplausos de simpatía.

Ese ha sido el ambiente general para con los visitantes.

Sólo amabilidad o en algunos casos extremos, indiferencia.

CAMBIO DE HOTEL

Los integrantes del equipo del Guayas ya en la mañana del viernes habían manifestado sus deseos de mudarse de hotel, pese a que ahora han sido alojados en el Carlos V. De allí salieron para entrenar y conocer posteriormente el escenario del cotejo.

Visitaron el Estadio Nacional alrededor de las 16.30 horas, y por espacio de media hora presentaron el torneo ante la selección de la Asociación Santiago, luego de lo cual regresaron en masa al centro.

"Somos once jugadores contra once, dijo Pineda, uno de los mediocentrales, así es que por ello no tenemos la más mínima inquietud. En la cancha somos todos iguales y nos juntaremos en masa al centro."

S. BERNARDO, 1—HUACHIPATO, 1:

UN TIEMPO PARA CADA UNO: JUSTO EL EMPATE

Morales abrió la cuenta para los de la Maestranza Central, y empató San Martín, en el segundo tiempo, por los de la Usina.

CANCHAS: Estadio Maestranza de San Bernardo.

PAGARON: 2.091 personas.

SOCIOS: Huachipato 39; San Bernardo 381.

RECAUDACION: F\$ 11.423.60.

ARBITRO: Alberto Vásquez (bien).

SAN BERNARDO CENTRAL (1): Kusmanic; Gallardo, Romo y Celis; Reyes y Morales, Jara, Venegas, López, Sepúlveda y Almuna. Entrenador: Eugenio Núñez.

HUACHIPATO (1): Claro; Mesías, Aguirre y González; Fuentes y Zambrano; San Martín, Ruiz, Gutiérrez, Araya y Flores. Entrenador: Luis Vera.

GOLES: En el primer tiempo, a los 30' MORALES, recibió un preciso pase de Sepúlveda a la entrada del área visitante y con recio impacto batió al meta "usinero". En el segundo tiempo a los 16' SAN MARTIN y Ruiz efectuaron una buena combinación, que le permitió al primero de ellos, lograr la igualdad con un furbundo lanzamiento. Marcador final: San Bernardo 1 — Huachipato 1.

Desde el pitazo inicial, el encuentro se jugó a todo vapor y agrado a la concurrencia, que repetía totalmente las apasionadoras del estadio "San Bernardo".

Al comenzar la segunda etapa, se vio un Huachipato ganoso en la cancha y desde la noche del viernes, centenares de aficionados hicieron "cola" para poder comprar algunas localidades que según un aviso de la Asociación Central de Fútbol, serían puestas a la venta en la mañana de ayer.

La concurrencia local, con el constante aliento de sus parciales, se adueñó del medio campo y arremetió continuamente sobre la valla visitante, permitiendo con esto, la notoria faena del meta Claro, que en más de una oportunidad dejó a los hinchas dueños de casa, con el grito de gol en sus gargantas. Ese continuo asedio tenía que dar sus frutos, y a los 30 minutos, Sepúlveda entregó en forma precisa a Morales, sin que dilación tiró con potencia, haciendo llegar el balón al fondo de las redes de Huachipato, ante el entusiasmo lógico de los adeptos del Club.

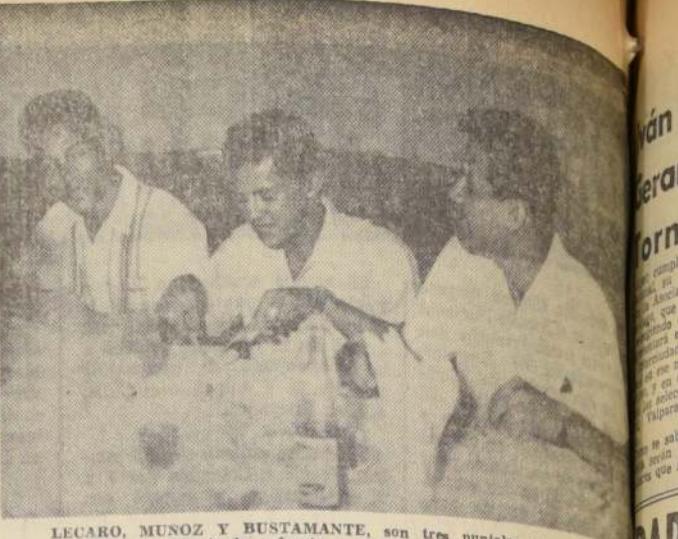
Luego de la conquista, desapareció Huachipato, y poco a poco fue controlando bien el juego hasta llegar a dominar en varios pasajes de los últimos minutos de ese primer tiempo. Con todo esto se comprende que el partido fue emotivo en su período inicial y San Bernardo se fue al descanso con la ventaja mínima,

que bien pudo ser más amplia, a no fallar algunas buenas oportunidades sus agiles y la excelente faena del arquero "usinero".

Al comenzar la segunda etapa, se vio un Huachipato ganoso en la cancha y desde la noche del viernes, centenares de aficionados hicieron "cola" para poder comprar algunas localidades que según un aviso de la Asociación Central de Fútbol, serían puestas a la venta en la mañana de ayer.

Cerca de las diez horas de ayer, se abrieron las boleterías del reducido hispano y comenzó la venta limitada de galerías. A todo esto, cerca de ochenta mil personas pujaban por boletos, produciéndose el desorden lógico de la aglomeración. Desgraciadamente, los talonarios vendidos en esa boletería no alcanzaron a cubrir toda la demanda, lo que provocó la ira del público, dando motivo con esto a algunos altercados que fueron contenidos por la policía pública.

Por otro lado, se tuvo conocimiento que se está



LECARO, MUÑOZ Y BUSTAMANTE, son tres punitivos del seleccionado de Ecuador, que esta tarde enfrenta a Chile en el segundo cotejo de las Eliminatorias del Mundial. Optimistas y confiados vienen nuestro equipo a Londres.

Numerosas incidencias provocaron los hinchas por conseguir entradas

Una vez más, en vísperas de un cotejo de grandes atractivos, como es el que disputan esta tarde Chile y Ecuador, el problema de las entradas, recae en las últimas horas.

El epicentro de algunos desagradables, fue en el Estadio Santa Laura, donde, desde la noche del viernes, centenares de aficionados hicieron "cola" para poder comprar algunas localidades que según un aviso de la Asociación Central de Fútbol, serían puestas a la venta en la mañana de ayer.

Cerca de las diez horas de ayer, se abrieron las boleterías del reducido hispano y comenzó la venta limitada de galerías. A todo esto, cerca de ochenta mil personas pujaban por boletos, produciéndose el desorden lógico de la aglomeración. Desgraciadamente, los talonarios vendidos en esa boletería no alcanzaron a cubrir toda la demanda, lo que provocó la ira del público, dando motivo con esto a algunos altercados que fueron contenidos por la policía pública.

Por otro lado, se tuvo conocimiento que se está

ESTRECHA, PERO MERECIDA LA VICTORIA COLCHAGUA Y

Durán marcó el único gol de los timados, en dos oportunidades, los de Colchagua.

CANCHAS: Estadio Maestranza.

SOCIOS: Ferro, 181; Colchagua, 86.

ARBITRO: Hugo Arredondo (bien).

FERRO (1): Benítez; Vega, Valenzuela y Arriopide; Pontalva y Núñez; García, Díaz, Paredes, Durán y Urbano. Entrenador: Oscar Ledesma.

DEPORTES: COLCHAGUA (2): Melo; Echeverría, Pozo y Mesías; Suárez y González; Becerra, Ripoll, Pérez, Albornoz y Urbano. Entrenador: Julio Varela.

Un encuentro realmente interesante fue el que jugaron Ferrobádminton y Colchagua en el preliminar del Estadio Maestranza de San Bernardo. Sobre todo en el lapso inicial, ambas oncenas se prodigaron con verdaderas vergüenzas deportivas en pos de goles, que dieran tranquilidad a sus pretensiones futuras.

La rapidez y emoción fueron las características propias del juego, ya que en varias oportunidades los arqueros de

brieron esfuerzo para no incumplir su obligación de desempeñar la labo

sin duda Colchagua más cerca de marcar.

La etapa final fue rápida, como consecuencia del gran desempeño del público que puso de ello, la base para el triunfo de Colchagua.

En el segundo tiempo, Durán marcó los dos goles de Ovalle, anotados en el primer tiempo.

Becerra marcó los dos goles de Ovalle, anotados en el primer tiempo.

CANCHAS: Estadio de Universidad Técnica. PAGARON: 1.151 personas. SOCIOS: U Técnica, 88; Ovalle, 48. RECAUDACION: F\$ 1.446.60. ARBITRO: Walter Kraus (regular).

EQUIPOS:

UNIVERSIDAD TÉCNICA (0): Pacheco, Ríos, Armijo; Becerra y González. Entrenador: Carlos Orrego.

OVALLE FERROVIARIOS (2): Castro, Barrios, Cabrerizo y Marín; Puelma y Farías; Escobar, Vila, Miranda y Becerra. Entrenador: Donato Ballesteros.

GOLES: Primer tiempo, a los 15 minutos con violento lanzamiento de derecha, resolvió Pacheco de Universidad Técnica. Gran gol, se debió a la excelente maniobra previa de Vargas, que virtualmente entregó media valla a Becerra.

Anotó la segunda y última conquista para mismo Ferroviarios, que a los 23' realizó un penal de Mirand, que de media vuelta habilitó en su cuenta al goleador puntero nortino.

Segundo tiempo: No hubo goles.

EXPULSADO: A los 40 minutos de la etapa final fue expulsado Osvaldo Díaz, de San Antonio, por foul a Vargas.

Con la buena faena del primero, Ovalle Ferroviarios logró hacerse merecedor a los dos puntos, ante Universidad Técnica, el silencio al cual derrotó 2x0, en el marco básico de la jornada doble del estadio de Ascenso, tan prodigo en caídas de los líderes.

En todo caso, el resultado favorece a Trasandino, que como visitante, pudo sacar un punto valioso ante su difícil rival, conservando con ello, su primera ubicación en la tabla de posiciones del Campeonato de Ascenso, tan prodigo en caídas de los líderes.

En todo caso, el empate final es justificada, porque situaciones de real peligro para los arqueros no hubo, que habría sido un indicio preciso para reconocer un cuadro superior.

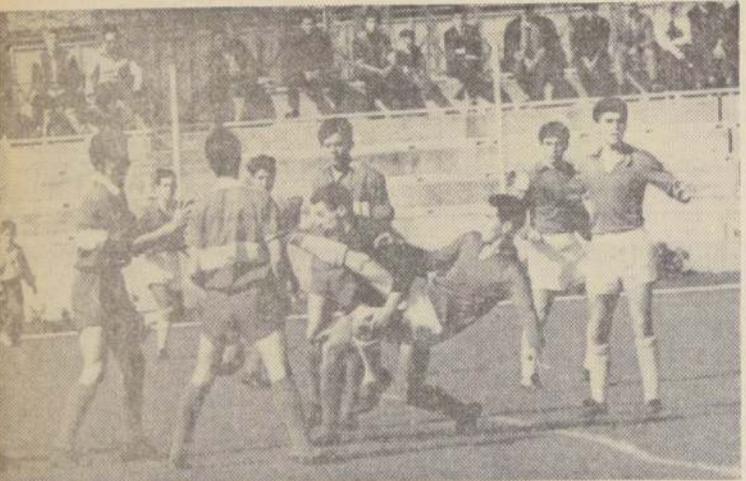
(Marcial González, corresponsal)

Con la buena faena del primero, Ovalle Ferroviarios logró hacerse merecedor a los dos puntos, ante Universidad Técnica, el silencio al cual derrotó 2x0, en el marco básico de la jornada doble del estadio de Ascenso, tan prodigo en caídas de los líderes.

Los restantes 45 minutos, fueron aburridores, toda vez que los nortinos, conformes con la victoria parcial de dos por cero y con el aliciente mayor aún de estar en ventaja numérica por expulsión de Vilches de Universidad Técnica, mermaron su acción de balón que desafortunadamente perdió brillo del espectáculo.

Pero sin duda, Ovalle agrado en su desempeño inicial no solo a sus constantes pases, que recorrieron varioscientos de kilómetros para acompañar su cuadro, sino que también al aficionado común y simpático de la capital.

Ataque penetrante, con figuras siempre movidas, que Bécerra y Miranda, prácticamente desconcertaron a la lenta y falta de recursos, de



LA INSEGURIDAD QUE MOSTRO el arquero Stavelot, le significó a Iberia sufrir algunos sobresaltos, en los que la posibilidad del gol para Nublense estuvo relativamente cercana. No obstante lo dicho, pudo perfectamente Iberia lograr el triunfo, ya que se creó posibilidades que sus delanteros malograron.

IBERIA, 0—NUBLENSE, 0:

DE NUEVO EL CUADRO IBERICO NO SUPERO GANAR

La carencia de poder ofensivo, impidió que el equipo de Danie Pesce, conquistara un triunfo que en cierto modo merecía.

CANCHAS: Estadio Universidad Técnica. SOCIOS: Iberia 31; Nublense 30; ARBITRO: René Bulnes Bien. EQUIPOS: Iberia (0); Stavelot; L. Silva, Vera y González; Espinacio y Zelada; W. Silva, Saavedra, Basauri, Mendoza y Astur. Entrenador: Danie Pesce. Nublense (0); Pérez; Muñoz; Coloma y Romero; A. Sepúlveda y Guajardo; Puig, Rocuant, Cortazar, Rodríguez y J. Sepúlveda. Entrenador: Lincoyán Neira.

Tendremos que enunciar un juicio ya muy repetido: Iberia hizo un fútbol más claro que su rival —en este caso Nublense—, tuvo en su poder más tiempo la pelota, la administró mejor en el medio campo, se creó mayores posibilidades; en síntesis estuvo más cerca de la victoria, pero a la postre debió resignarse con lograr sólo un punto, pudiendo perfectamente haber terminado con los dos a su favor.

La suma de los factores expuestos que podían llevar como conclusión al triunfo del equipo ibérico, encontró un inconveniente grave que incluso adquirió el carácter de mal énfasis y aún sin duda, igual es la incapacidad, habilidad o falta de vocación de los delanteros, que ayer como en ocasiones anteriores, malograron o no supieron concretar oportunidades clarísimas, repartidas equitativamente en ambos períodos de juego.

La mayoría de esas ocasiones —por no decir la totalidad—, fueron creadas por el excelente "flanqueo" del puntero derecho Waldo Silva, quien sobre la velocidad de su entrada y usando de preferencia un amago "tipo" Garrincha, dejó normalmente a su marcador, a quien "sacudió" a lo largo de todo el cotejo. Sin embargo, lo que creó Silva desde su punta, lo desperdiciaron sus

compañeros ya sea por carencia de seguridad en el remate (Mendoza y Basauri), resistencia a entrar a la jugada final, (Saavedra), o inhibición, temor o simplemente fútbol inofensivo del puntero Asilin, que jugando aceptablemente bien en medio campo, fué anodino al llegar al área.

De esta manera, el ataque de Iberia, resultó una fuerza capaz de crearse situaciones, pero incapaz de resolvirlas en el ajuste del tiempo y disperso, con lo que facilitó en cierto modo la faena de los chilenos, cuya insuficiente técnica, fué suplida con vigor físico, relativa noción del accionar colectivo y el "tiro", que impuso la veteranía de Antoni Sepúlveda y la labor pareja, sobria y hasta cierto punto, casi sin vibración de los delanteros.

Esto, que puede englobarse

en el saldo positivo de Nublense, tuvo un complemento adecuado en las maniobras rápidas e intencionadas de los dos punteros, especialmente el izquierdo, J. Sepúlveda, quien no sólo tuvo a mal trae a Luis Silva —poco aplicado en la marcación—, sino que, incluso, llevó alguna zozobra al arquero Stavelot, con un zurdo violento y de rara trayectoria. Todo ello facilitó para una inseguridad marcada del guardameta, y por la faena poco eficiente de Espinacio, que, jugando inicialmente de

cuarto defensa, se vio muy seguro, para mejorar un poco cuando trocó puesto con Zelada, a su vez, sobrio y hábil en la función defensiva, pero sin experiencia y poco claro en la gestión de medio campo.

NITSCHE: "La mano derecha todavía no se me deshincha totalmente. Pero en general estoy bien. Y con un excelente estado de ánimo. El triunfo tiene que ser nuestro. Mucho más ahora que lo preclamamos".

VALENTINI: "Creyo que no nos pueden ganar. Pero no nos confiamos. Le pondremos empeño desde el primer hasta el último minuto".

DONOSO: "Si en Guayaquil nos empataremos a último hora, pienso que no son capaces de ganarnos en casa. Es un rival de todos modos muy serio, al que trataríamos de vencer categorizadamente".

GONZALEZ: "Bravo el aero que me toca marcar. Peor me las arreglaré bien. Tenemos el compromiso de jugarnos el todo por el todo en procura del triunfo".

CONTRERAS: "Aqui la cosa será distinta. Y digo ésto sin menorpreciar a un adversario que juega bastante bien. Pero en Santiago y luego del fallo de la FIFA no podemos dejar escapar los puntos".

HODGE: "Volveré a ser el mismo de antes. Haré mi trabajo. Ganaremos".

MARCOS: "Si en Guayaquil el fuego me duró hasta el último, ahora me tiene que sobrar. No podemos pararnos un instante. Porque hay que ganar. Y ganar bien".

LEONEL SANCHEZ (El capitán). "Ud ha visto el esfuerzo de ánimo de mis compañeros, que es el fiel reflejo de los deseos que tenemos de triunfar. Sepan nuestros compatriotas que si antes del fallo de la FIFA teníamos ansias de triunfo, ahora lo anhelamos con fervor. La revancha tendrá que decir la verdad. Y ojalá las cosas nos salgan normalmente, para dedicarle el triunfo a nuestro Chile querido".

GOLES: No hubo.

EXPULSADO: A los 40 minutos de la etapa final fue expulsado Osvaldo Díaz, de San Antonio

**ván Moreno, Miriam Yutronic y
Gerardo Morandé, lo mejor de
torneo Selectivo de Santiago**

En el Estadio de Santiago se realizó el torneo de selección de la Asociación Atlética de Chile, que está preparando el equipo que participará en el Campeonato Sudamericano de Atletismo en su mismo campo. Los resultados que se efectuaron en el torneo fueron los siguientes:

El velocista anotó 10'4/10 en 100 mts.— La atleta de "U" lanzó el disco a 44.88 mts. y el garrochista saltó 3.90 mts.

ya mencionado en nuestra ciudad, 11 y 12 de septiembre, y luego en el puerto y en Concepción.

En la jornada de ayer, hubo

varios registros interesantes, si se toma en cuenta que hacía bastante tiempo que no había competencias, por las razones climáticas ya conocidas.

En efecto, se destacaron, entre otros, Iván Moreno, que señaló el buen registro de 10'4/10 para los 100 metros llanos, quedando a sólo una décima de su propio record de Chile, de 10'3.10, lo que confirmó la jerarquía del Campeón sudamericano que está firme bajo los 10'5/10, sin inconvenientes para la prueba.

También se debe señalar el lanzamiento de Miriam Yutronic, de 44.88 metros, en el disco, luego de que ha estado trabajando prácticamente sola.

Por último podemos anotar el registro de 3.90 mts. con los que Gerardo Morandé se adjudicó el salto con garrocha, especialidad en la que por el momento es atleta del Santiago, y muestra una carta de importancia.

Los resultados generales de la competencia selectiva santiaguina, fueron los siguientes:

110 METROS, VALLAS
1.º Patricio Saavedra, S. F.
16 17.9

**LANZAMIENTO BALA,
VARONES**
1.º Leonrado Kitzsteiner, S. F.
13.86

2.º Andrés Larraín, A. S. 12.95
3.º Hugo Crissoti, U. C. 12.88

LANZAMIENTO DISCO

DAMAS
1a. Miriam Yutronic, U. CH.
44.88

2a. Marta Silva, U. CH. 34.83

3a. Patricia Mora, G. G. 31.23

SALTO ALTO, VARONES
1.º Hugo Grisanti, U. C. 1.65

**LANZAMIENTO DARDO,
DAMAS**
1a. Bélgica Villalobos, U. CH.
32.06

2a. Adela Ruiz, G. C. 21.82

**400 METROS PLANOS,
VARONES**
1.º Hugo Krauss, S. F. 52.1
2.º Cesar Borquez, G. C. 53.2
3.º Enrique Ortundo, U. C.
54.7

**LANZAMIENTO DISCO,
VARONES**
1.º Manuel Lechuga, A. S.
38.84

2.º Andrés Larraín, A. S. 37.71

**1.500 METROS PLANOS
VARONES**

1.º Horacio Arce, A. S. 4.23.5

2.º José Bascur, A. S. 4.23.7

3.º Carlos Tejeda, U. CH.
4.24.8

SALTO LARGO, DAMAS

1a. Miriam Gómez, U. CH.
5.02

2a. M. Elena Raab, S. F. 4.61

**100 METROS PLANOS,
VARONES**

1.º Iván Moreno, A. S. 10.4

2.º Roberto Quijada, A. S. 10.8

3.º Eduardo Correa, U. C. 11

100 METROS FINAL, DAMAS

1a. Isabel González, U. CH.
13.1

2a. Yolanda Durán, U. CH.
13.2

3a. Cecilia Subayke, U. C. 13.3

**5.000 METROS PLANOS,
VARONES**

1.º José Ramírez, A. S. 18

2.º Hernán García, A. S.
16.14.4

3.º Mario Valdivia, U. C. 16.17

SALTO ALTO GARROCHA

1.º Gerardo Morandé, A. S.
3.90

2.º Ricardo Ávalos, U. CH.
3.60

3.º William Bodwall, A. S. 3.50.



LAS MOTOS RUGIRAN ESTA TARDE EN LAS VIZCACHAS

La sexta fecha de Moto Cross, con puntaje para el Campeonato de Chile, se efectuará hoy, en el Autódromo en construcción de "Las Vizcachas", bajo la organización del Santiago Moto Club, y los controles de la Comisión Deportiva y Asociación Central de Motociclismo.

Los competidores disputarán cinco categorías, que contempla el reglamento del Moto Cross Nacional: Clases de 50 cc. (10 vueltas), 100 cc. (10 vueltas), Motonetas de hasta 175 cc. (10 vueltas), 125 cc. (20 vueltas), y la Fuerza Libre, reservada a motocicletas, desde 126 cc. hasta 250 cc.

Al cierre de las competencias, que se realizarán anochecer en Las Vizcachas, se anotarán 48 pilotos de siete clubes de la zona Central: Green Cross, Audax Italiano, Puente Alto, Centro Motorístico Centauro, Universidad Católica, San Antonio Unido y Santiago Moto Club.

FIGURAS PRINCIPALES

(Audax Italiano). Clase 50 cc. José Lobos (Centauro), Kurt Hora (Universidad Católica), Fernando Méndez (Centauro), Manuel Pizarro (Centauro), y Guillermo Espinoza (U. Católica).

El evento comenzará a las 14.30 horas, con 10 vueltas para motos de 50 cc., y culminará a las 16.30 horas, con las 30 vueltas para motos de 250 cc., en la cual participan los campeones de cada club afiliado a la Federación.

El Director del evento, Luis A. Baeza, tiene todo dispuesto para la realización de esta fecha, e informó que la pista de Las Vizcachas se encuentra en óptimas condiciones.

Municipal y Lister juegan en Linares

En el Estadio de Linares se enfrentarán a las 15.45 horas, Lister Rossel y Municipal, con lo cual pondrá trmino a la quinta fecha de la segunda rueda del campeonato de fútbol de ascenso.

Los ediles, que han acumulado 16 puntos, tras realizar una impecable campaña, esta segunda rueda, va hasta Linares con el objetivo de reeditar su goleada de 4x1 del primer encuentro.

Lister Rossel viene de empatar a 2 con el alcalde Ferrochádminton en Santiago, y mostrando una línea de fútbol aceptable, por lo que el partido de esta tarde puede depararles satisfacciones.

Hoy: Dep. Carlos Navarrete con Atlético Caliche

Atlético Caliche cita a los jugadores de sus tres equipos superiores para hoy en la mañana, con el fin de enfrentar al Carlos Navarrete, por la 16a. fecha de la competencia oficial de la Asociación Metropolitana. Esta esperada confrontación tendrá como escenario la cancha del Estadio Academia de Humanidades, empezando los 3.0 cuadros a las 9.15 horas.

REINHOLD WINKLER: Dejará las cuatro ruedas como automovilista para animar hoy la 6a. fecha oficial por el Ranking Nacional de Moto-Cross en el Automotodromo de Las Vizcachas.

Inmediata Garantizada

Envíos a provincia en el día

INDERIA PIMSTEIN S. A.
COMPÀNIA 1832



PRECIO SIN COMPETENCIA

SAN DIEGO 1531 FONO 55949

**/SU TELEVISOR
no es un juguete!**
no lo entregue en
manos irresponsables
confíe en las manos de
teleonda®
audiovision
SOC. LTDA.

"LA PRIMERA EMPRESA
EN EL PAÍS AL SERVICIO
DE SU TELEVISOR"

La única que puede ofrecerle
las siguientes garantías:

• UN LOCAL MODERNO Y ESPACIOSO, AUTÉNTICAMENTE FUNCIONAL.

• un laboratorio dotado con los últimos adelantos de la ingeniería electrónica.

• UNA AUTÉNTICA EXPERIENCIA EN TELEVISIÓN POR MÁS DE TRECE AÑOS.

• repuestos legítimos.

• PERSONAL ATENTO Y DE GRAN EXPERIENCIA.

• servicio inmediato a domicilio.

• TRANSPORTE DE SU RECEPTOR A LABORATORIO, Y VICEVERSA, EN FORMA ABSOLUTAMENTE GRATUITA.

• PRESUPUESTOS JUSTOS Y VERIFICADOS POR USTED MISMO.

• garantía total y escrita por los trabajos realizados.

• POLIZAS DE SERVICIO POR UN AÑO.

• Instalaciones de antenas de televisión y frecuencia modulada de diseños y marcas exclusivas y de reconocido prestigio mundial.

• TODO ESTO RESUMIDO EN NUESTRO LEMA:

RESPONSABILIDAD + EFICIENCIA = PRESTIGIO.

NO SIGA PROBANDO,
RECURRA A

teleonda®
audiovision
SOC. LTDA.
CONDOR 1050 - Fono 81324

LA MAS ALTA SEÑAL
EN PERFECCION

Eº 188.
LIVINGS
MODERNOS
Materiales de Primera con
Póliza de Garantía por 10
años. Cómpralo en
LA FABRICA
SAN IGNACIO 41
FONO 88161
CON LA GENTIL ATENCIÓN
DE DAVID TEDIAS

OPTICA PINCUS
MONEDA 1037
FONO 88244
STGO.
OPTICO
DIPLOMADO
EN CHILE
Y EUROPA

CABLE DE ACERO
GALVANIZADO Y NEGRO
Stock permanente:
—12—7 6—24—7
6—1—6—19—1
6—27—1 6—37—1
de 14 a 34 diámetro.
Reich y Cia. Ltda.
AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N.º 3796.
Fono: 80206 — 87328



Satisfecho y Descansado
por Iberia, la línea aérea donde sólo el avión recibe más atención que usted.

La tradición española de volar se remonta al inigualable Clavileño de don Quijote y Sancho, tradición que pervive en el inflexible índice de seguridad exigido por IBERIA y que se manifiesta en la acuciosa revisión técnica a que son sometidos nuestros jets en cada aeropuerto.

Asimismo, los requerimientos para los pilotos españoles son tanto o más riguros que los de cualquier país. De ahí, entonces, la tranquilidad y suavidad de la alfombra mágica de IBERIA con sus DC-8 TURBOFAN los más poderosos Jets...

...Y USTED VUELA EN ESPAÑOL, participando de la lejana hospitalidad hispana, con una atención similar a la de los más refinados restaurantes.

VENGA A VOLAR CON NOSOTROS DESCANSANDO... Y EN ESPAÑOL.



IBERIA
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

AGENTES GENERALES EN EL PAÍS: IQUIQUE Weir Scott S. A. C. Serrano 540, Casilla 525. Tel. 520 • ANTOFAGASTA Sr. C. Alex Molina Rossi Sucre 397, Cas. 1152 Tel. 23797 • COPIAPO Weir Scott S. A. C. Colipí 809, Casilla 155 • LA SERENA Canas y Galleguillos Ltda. Cordobés esq. nas 1118, Tel. 81716 - 81718 • VALPARAISO Sr. Saturnino Amestica Gonzalez Urriola 142, Casilla 1734 - Tel. 2499 • SANTIAGO Agustín 1 Sur 760, Tel. 33202 • CONCEPCIÓN Sr. Adel Almizry Guardiola Maipú 539, Casilla 1251, Tel. 22193 • TALCA Sociedad Agrícola Talca Ltda. Hernández Montt 850, Tel. 33243 • VALDIVIA Sr. Rafael Izquierdo Drago Iturriaga O'Carroll 741, Tel. 24938-24124 • TEMUCO Sr. Fernando Sáenz Los Carrera 1081, Casilla 614, Tel. 835 • PUERTO VARAS Sr. Carlos Wilhelm Sunkel Salvador 555, Fono 796 • OSORNO Soc. Ind. de Motores SIMOTOR S.A. Punta Arenas. COMAPA. Argentina 830, Tel. 346-976.

PIMPON EN LA "U".

BARAHONA, DE ARTES APLICADAS, CAMPEON

Manuel Barahona de la Escuela de Artes Aplicadas se impuso en forma brillante en el Campeonato Interfacultativo de Pimpón de la Universidad de Chile al derrotar en la final a German González de Pedagógico por 21-19, 21-16 y 21-14.

Barahona había derrotado en la semifinal al campeón ecuatoriano Germán Echeverría que defiende los colores de Flaco en un dramático partido de cinco sets que le perteneció por 21-18, 8-21, 7-21, 21-7 y 23-21.

González por su parte se había impuesto al representante de Leyes, Mario Osses en su semifinal correspondiente por 21-19, 21-13 y 21-15.

BASQUETBOL:

CARACTERES DE REVANCHA TIENE EL LANCE U. TECNICA - UNION ESPAÑOLA

La sexta fecha del torneo de básquetbol denominado de Los Seis se cumplirá hoy en jornada matinal en el Gimnasio Nazarien con un programa doble, en que actúa el cuadro Unión Española en el encuentro de fondo ante Universidad Técnica y en el preliminar el "clásico de colonias", entre Sirio y Palestino. Inician el programa a las 9 horas, los equipos juveniles de Sirio y Unión.

EL PRELIMINAR

Existía la intención por parte de la directiva de la Asociación Santiago de adelantar el programa en 30 minutos para facilitar al aficionado el traslado al fútbol en la tarde, pero el cuadro Palestino se opuso a esta idea y el

partidos se iniciaría a la hora de costumbre, es decir, a las 10 de la mañana.

Sirio viene de perder ante Universidad Católica y Palestino de ganar en los últimos instantes a Municipal en una performance falsa, que no está de acuerdo con los pergaminos que acusa el plan

tel, tanto en lo colectivo como individual, de modo que se trata de una confrontación entre equipos que buscarán su rehabilitación.

Sin duda que Sirio tiene mejores posibilidades de triunfo, por lo que ha mostrado a través de este certamen, básquetbol de garra y mucho entusiasmo, contrastando con la lentitud de su rival de hoy.

UNA REVANCHA EL MATCH ESTELAR

Universidad Técnica es cuadro contradictorio e irregular. Dio la sorpresa en el tramo de clasificación al vencer por un punto a Unión Española, despojándolo del título de invicto y después cayó en la rueda final ante Sirio, luego de ir venciendo por un marcador amplio en el primer tiempo. Es decir, con los "naranjas" no se pueden hacer ya más, todo depende del ánimo que tengan los jugadores y de la dirección técnica que acusa serias dificultades en la conducción del cuadro.

El match estelar se iniciará a las 11.15 horas.

VALES CAJA
LIQUIDACION de SALARIOS
VALES POR
NOTAS DE GUIAS DE ENTREGA
IMPRESA
AU MATA
AV MATA 612
FONO 51245
JOISA

JOSE PLETIKOSIC.— Debe resultar nuevamente una de las figuras del cuadro de U. Técnica ante Unión Española. Juegan hoy en la mañana.

MOTOCICLETAS ALEMANAS MAICO, GOBI, BAUER
de 50 cc., 125 cc., 175 cc., 250 cc.
► REPUESTOS
► SERVICIO
► ENTREGA INMEDIATA
► FACILIDADE
MAICO Mod. "BLIZZARD", 250 cc.
Representantes exclusivos para Chile:
RAFALOWSKI HNOS.
PROVIDENCIA 1414, SAN DIEGO 1221 y 1780

NADIE MAS BARATO EN CHILE
LIVING E¹³⁵
CHENILLE, FELPA, LANA
Tapiz Americano.
VENTAS DIRECTAS DE FABRICA
Aproveche estos precios.
CATEDRAL 1432

Escobillas Industriales?
CEPILLOS - BROCHAS - MODELOS STANDARD Y ESPECIALES A MEDIDAS. CONSULTE SIN COMPROMISO. SOCIEDAD ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL LTDA.
Ibáñez 411 — Fono 372963

PALAS PICOTAS CARRETILLAS CHUZOS, ETC
ARTICULOS DE SEGURIDAD-CABLES DE ACERO-MANGUERAS PRESION
DIMACOL
MOLINA 50-Tels. 91433-97754

CLUB DEPORTIVO UNIV. CATOLICA

Asamblea Extraordinaria de Socios

Cítase a los asociados a reunión Extraordinaria para el día miércoles 8 de septiembre, a las 18.30 en primera citación y a las 20 en segunda, en el Salón de Honor de la Universidad, para tratar como único tema las modificaciones propuestas por el Directorio a los Estatutos de la Institución.

A contar del día 10 de septiembre los asociados podrán retirar de las oficinas del Club, copia de las modificaciones que se proponen para su conocimiento y estudio.

EL SECRETARIO

CADENAS ANTIDESLIZANTES IMPORTADAS
PARA BARRO Y NIEVE
AROS 13-14-15-16 pulgadas
RECUENTO RECIBIDAS
REPUESTOS WILLYS JEEP

CARLOS COPETTA e HIJOS LTDA.
AVDA BULNES 265

TIMBRES RAPIDOS DE GOMA Y METAL GRABADOS ARTISTICOS en COPAS • TROFEOS • BANDEJAS — ENTREGA EN EL DIA **BANDERINES**
y parches en paño lencí • Confección según diseño
PLANCHAS de bronce grabadas - Para Instituciones Deportivas - Sociales - Particulares.
REEMBOLSOS A PROVINCIAS • ATENDIMOS PRESUPUESTOS A DOMICILIO EN SANTIAGO

CASA DAVILA
SAN DIEGO 119 - LO. 10 - FONO 35605 - SANTIAGO

20 PREMIOS MAS SORTEO AYER "FOTO-FUTBOL"

Ayer, en las oficinas del Diario LA NACION, se llevó a efecto el cuarto sorteo semanal del concurso **FOTO-FUTBOL**, que, con el mejor de los éxitos se ha venido desarrollando desde el mes de junio

A las 12 horas, un numeroso público se congregó en el hall central del Diario, procediéndose de inmediato a sortear los números, resultando favorecidos los siguientes:

16062, con un par de zapatos "ALONSO DRIBLING", de CASA ALONSO E HIJOS.

El 12909, con un delantal "JULIN SERRA". Dos almuerzos o dos comidas, con el número 14342.

Un disco long play 45, de RADIODLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.

Con una foto color de su equipo favorito, los siguientes números:

14696 14176 17127 15419 14220 17644

14840 15478 14387 15903 17208 14393

14538 16040 17896 y 16609. El próximo sorteo tendrá lugar, imposiblemente, el próximo sábado, siempre a la misma hora, es decir, a las 12.

MAS PREMIOS

Los premios finales del Concurso **FOTO-FUTBOL**, han logrado despertar interés y entusiasmo entre los lectores, especialmente de provincias, desde donde hemos estado recibiendo nutrida correspondencia, la que es respondida de inmediato.

El primer premio consiste en un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

Luego, viene un receptor de TV GELOSO, distribuido por Bonacini y Caro.

12 pelotas de fútbol SUPERSEDERAP, de REDES GALAZ, a nombre de sus tres concursantes comerciales.

Zapatos de fútbol "ALONSO DRIBLING", CASA ALONSO E HIJOS.

Discos y planchas eléctricas, donadas por DIOLANDIA, de JOSE RICART.

Cuchillería fina, diez juegos de seis personas cada uno, donados por MIAMI.

Finalmente, tenemos los libros finos y encuadrados de LIBRERIA RENACIMIENTO y ejemplos al exterior de "TURISMO WHIPPLE".

MUNDIAL DE ESQUI:

Hamilton: "El Gobierno de Chile garantiza trabajos para Portillo"



Una importante reunión se realizó en el gabinete del Subsecretario del Ministerio del Interior, Juan Hamilton, con personeros del Esquí, tanto nacionales como el representante de la Federación Internacional de Esquí, que trataron, transcribiendo en su integridad el Acta respectiva:

"A las 11.30 horas de ayer se llevó a efecto una reunión entre el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, el delegado de la Federación Internacional de Ski, Stanislav Ziobrinski; el Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial de Esquí; Reinaldo Solari, presidente; Guido Solezzi, vicepresidente; Max Kaiser y James Tinkler, directores; Bob Purcell y Roberto Müller, representantes del Hotel Portillo.

El delegado de la Federación Internacional de Ski, presentó al Subsecretario del Interior todas las dudas que —a su juicio— se presentarían en Europa y en el mundo entero, respecto a la realización del Campeonato Mundial de Ski, programado para agosto de 1966. Esto significa perfecta atención médica, preparación de pistas y control de avalanchas. Respecto a este último punto, Ziobrinski insistió en que las avalanchas para el próximo año deben prevenirse, desde la primera nevazón, con equipos militares adecuados. Señaló, asimismo, que todos los asuntos pendientes antes de la semana internacional FIS, que debió ser postergada indefinidamente, deben cumplirse estrictamente como estaba planeado. Expresó también el delegado FIS, que la vía férrea debe despejarse con máquinas Diesel además de las máquinas eléctricas, porque este año se comprueba que la electricidad también se vio interrumpida por los temporales. Finalmente, dijo que

la organización de un torneo mundial de esquí en los países profesionales de este deporte no se lleva a cabo con la estrecha colaboración del Estado.

El Subsecretario del Interior agradeció al delegado FIS la franqueza en las opiniones vertidas. Ziobrinski manifestó totalmente desconocida para los chilenos su acta, pero que todos los puntos planteados por el delegado FIS son absolutamente razonables. Dijo, más adelante, que el Gobierno del Presidente Frei ha declarado su más decidido apoyo a la realización del campeonato, y que, por lo tanto, le ofrece plena seguridad de que Chile cumplirá con los compromisos contraídos, para que el torneo sea un éxito.

El delegado de la Federación Internacional de Ski, presentó al Subsecretario del Interior todas las dudas que —a su juicio— se presentarían en Europa y en el mundo entero, respecto a la realización del Campeonato Mundial de Ski, programado para agosto de 1966. Esto significa perfecta atención médica, preparación de pistas y control de avalanchas. Respecto a este último punto, Ziobrinski insistió en que las avalanchas para el próximo año deben prevenirse, desde la primera nevazón, con equipos militares adecuados. Señaló, asimismo, que todos los asuntos pendientes antes de la semana internacional FIS, que debió ser postergada indefinidamente, deben cumplirse estrictamente como estaba planeado. Expresó también el delegado FIS, que la vía férrea debe despejarse con máquinas Diesel además de las máquinas eléctricas, porque este año se comprueba que la electricidad también se vio interrumpida por los temporales. Finalmente, dijo que

Ziobrinski aclaró que siempre ha confiado en la paciencia organizativa de los dirigentes de la Federación de Ski de Chile.

"Clásico Belgrano" es líder absoluto en la Liga Yungay

Sin convencer, el five chileno femenino venció a un combinado de Universidad de Chile: 73-3

En general no satisface la presentación cumplida ayer por el plantel chileno de básquetbol femenino, que actuará próximamente en el Torneo Sudamericano de Río de Janeiro, ante un combinado de la Asociación cisterna de Universidad de Chile. El encuentro, que tenía como razón principal despedir al cuadro nacional, y luego ir en ayuda de los damnificados de los últimos temporales, contó con una asistencia sólida regular de público. El triunfo perteneció al cuadro chileno por la cuenta de 73-34, y el primer tiempo finalizó con la ventaja para el five nacional, 34-18. El quinteto rojo, que inició las acciones, estuvo formado por María Boisset, María Teresa Jaqué, Aurora Echagüe, Cristina Faúndez y Paloma San Antonio.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

El Clásico Belgrano, con su primer equipo en el debut, venció al Unión Araucano, nos 6 a 0, y en la segunda fecha derrotó al buen equipo del Sporting Torino, 4x0. Sus otras dos divisiones también marchan invictas.

Quizás el por ser ésta la primera confrontación entre el equipo chileno y la selección representación de la Federación de Chile y Ecuador, no se acuerda en cuánto a la fechas de la competencia.

Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

En la fracción final entró el quinteto que parece ser el titular, con María Clavería, Onésima Reyes, Julia Romero, Inés Segovia y María Teresa Jaqué. Se obtuvo una mayor cantidad de puntos por la excelente conversión de media distancia de Inés Segovia y el trabajo productivo bajo el tablero de la internacional Onésima Reyes, pero continuando con la debilidad en la obtención del rebote, que llegó a veces a exasperar, al lucharlo en forma seguida por cuatro o cinco veces, sin obtenerlo, y cuando se consiguió fue

siempre para que las clasificaciones le las rutas eliminatorias que se acuerden en el caso que la Federación de Chile y Ecuador no se acuerden en cuánto a la fecha para un posible partido de definición.

En el tercer encuentro se juega en Linares el domingo 29. Es preferible que se dispute dos meses después, o más.

La posición de Ecuador tendría su razón de ser en el hecho que no puede contar con mucho tiempo.

Cabe recordar que existe plazo hasta el 31 de diciembre para que exista plazo hasta el 31 de diciembre.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

Los jugadores que sobreasalaron en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen N° 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 18 años que actuó por el cuadro juvenil de Copiapó.

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOVADO totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día: Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembras, pollitos Pekin y Rouen Alimontos Compañía 1271, fono 63591.

A-20-III-663
CANARIOS ROLLET ROJOS NEVADOS y cobrizos, Avenida Portales 3185.

A-103
CAZAS GORRIONES Y PALOMOS con trampas intelibiles, La Plata 1995, por Carrascal 4400.

A-27.3.
ESTUDIE un curso y recibirá su EQUIPO PRACTICO. Mandenos el cupón y le enviaremos GRATIS el libro "GUIA DE ENSENANZA".

4) Automóviles, garajes y vehículos

NECESITA DINERO, SEÑOR, entregue a Jorsacor su automóvil, Avenida Bulnes 367.

C. GP. 431

QUIERE VENDER SU COCHE o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 314

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camiones. Avenida Bulnes 367.

C. 314

COMPRO CAMIONETA PICK-UP, modelo 41 a 46. Tratar 3 a 5, fono 85.

Puerto Alto.

A. 244

VENDO AUTO MESSERSCHMIDT, modelo 1960. Imprescible. Tratar: Bajadas 12, D. 202 (Apoquindo). Alt. 8500.

C. 314

VENDO CITROËN 1954, MODELO 11, normal, motor 1.600, recién aprobado. Auto menor valor en parte de pago. Carmen Téllez Nº 4420. Teléfono 275869.

C. 314.

8) Arriendos Ofrecidos

CASAS Y DEPARTAMENTOS DISPONIBLES en distintos sectores y distintos precios. Tratar hoy, Banderas 376. C-64-X-18

9) Compraventas varias

VENDO MAQUINA DE TEJER FUJI, modelo NS-5, como nueva, se enseña su manejo. Carlos Hurtado 2485 (per Einstein, altura 132).

A-22-III-663

EP 1.400, VENDO DE OPORTUNIDAD máquina operadora. F\$ 950, máquina de tejer, San Joaquín 1309, teléfono 569796.

C. 22-III-663

EP 400, CONTADO, LAVADORA ELECTRICA 5 1/2 kilos, rueda agua, como nueva. Ruiz Tagle 0141, departamento 502-C.

A. 22-III-663

VENDO POR VIAJE A. 22-III-663 húmedo tipo y tornillo carpintero. Blandos 2202. Por vista.

C. 22-III-663

OCCASION VENDO SALA BASA. Básica 1724.

A. 22-III-663

SE VENDE CUNA DE NIÑO, CON colchón, cocha cuna y de paseo, marca Rosa (Italiano). Molles americanos plegable, bañito de goma, americano; Juego de Living en madera, color naranja, de maqueta, finas literas, todos objetos finos de adorno y menaje de casa. Barrios Errázuriz 1942. Solamente ver sábado y domingo.

C. 22-III-663

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y malas de madera, carpinteros, albañiles, atención a provincias, atención especial para zona terminal. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira, Arturo Prat 1444, teléfono 368171, casilla 5106, Santiago.

C. 27-III-663

REPARACIONES DE PROPIEDADES: transformaciones locales, carpinteros, estucadores, azulejos, cerámicas, pinturas, electricidad, carpintería, baldosas, Alvarez.

Fono 88966.

A. 20-III-663

TECHUMBRES EN GENERAL, arreglan profesionales especializados. Teléfono 581013.

A. 22-III-663

CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, reparaciones. Doy garantía. Constructor: Alcalde Chadwick 2493, Bío-Bío.

Oriente.

A. 22-III-663

REPARACIONES, CONSTRUCCIONES, pinturas, alcarillando, agua. Ejecuto operaciones CORVI, Asociaciones. Fono 66237.

A. 20-III-663

13) Deportes y pasatiempos

DEPORTISTAS, SU IMPRENTA MIRANDA, diplomas. Fono 582832, La Cisterne. A. 23-III-663

14) Estatutos y legales

POR HABERSE EXTRAVIADO CHEQUE numero 641452, de Banco del Estado, Sucesal Avenida Matto, mi cuenta 11107, queda nula por haber dado el aviso oportunamente.

C. 22-III-663

SINDICATO PROFESIONAL DE EMPLEADOS "Símil Di Tella, S. A." Con fecha 18 de agosto se efectuó la renovación del directorio, ante el inspector del Trabajo, señor Jorge Nieto Blan, resultando elegidos los siguientes: Presidente: Dr. Juan Salvador; secretario: Arturo Aranda; Schulke, tesorero: Eduardo Aranda; directores: Heriberto Allaga y Eduardo Pacheco. Se hacen las publicaciones de rigor en conformidad a lo establecido por el Código de Procedimientos, artículo 378. — El secretario.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE Serie A. I-0992275, Banco Estado, San Bernardo, queda nula por aviso correspondiente.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO TALONARIO de cheques Serie A/I, No. 161471 del 16/1/75, cuenta 5172, Banco del Estado, Manquehue, quedan nulos por aviso correspondiente.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta de ahorro N° 8242, Banco del Estado, perteneciente a Juana Carrasco Lasa, queda nula por aviso correspondiente.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbrete CORVI N° 3268, Banco del Estado-Rufina, de doña Blanca Elena Bodini Castro, queda nula por extravió.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbrete CORVI N° 17219, perteneciente a Arturo Espinoza Eguiguren, queda nula por aviso correspondiente.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO TALONARIO de cheques Serie A/I, No. 161471 del 16/1/75, cuenta 5172, Banco del Estado, Manquehue, quedan nulos por aviso correspondiente.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI N° 3268, Banco del Estado-Rufina, de doña Blanca Elena Bodini Castro, queda nula por extravió.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI N° 17219, perteneciente a Arturo Espinoza Eguiguren, queda nula por aviso correspondiente.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI N° 3268, Banco del Estado-Rufina, de doña Blanca Elena Bodini Castro, queda nula por extravió.

A. 22-III-663

COTACION.— SEÑOR SOCIO: el Consejo de Administración de Vivendas Básica Lo Espejo, Ltda., tiene el escrito de aclarar a usted a reunión general extraordinaria de socios, a efectuarse el día 28 de agosto de 1965, a las 10 horas, en primera citación, y a las 16.30 horas, en segunda citación, en el local de la gerencia, calle 49, Tahona, tratar: 1. Importe de capital individual. 2. Gastos e inversiones. — 3. Asunción varías. Se encarga su asistencia, por aviso la reunión de sumo interés. — El Consejo de Administración.

A. 22-III-663

FOR HABERSE EXTRAVIADO CHEQUE Series A/B N° 2746, Banco Panamericano, Sede Av. Maule, de N° 233, queda nula, al darse aviso correspondiente.

A. 22-III-663

GRATIS estos MATERIALES para Ud.



ESTUDIE un curso y recibirá su EQUIPO PRACTICO. Mandenos el cupón y le enviaremos GRATIS el libro "GUIA DE ENSENANZA".

ENVIE EL CUPON HOY MISMO
ESTUCHE LATINO-AMERICANO
(Enseñanza por Correo)
Estado 337 - 5.º Piso - Of. 519 - Clasificador 862 - Sigo. Sívanes envíe GRATIS el libro "GUIA DE ENSENANZA".
Nombre _____
Domicilio _____
Ciudad _____
Curso que le interesa _____

14) Estatutos y legales

PUBLICACION EN EXTRACTO, COOPERATIVA Campesina de Cincuentenario "Coopal". En formación, de Santiago, constituida con fecha 11 de agosto de 1965, según consta de la Junta Directiva, con 400 acciones de \$10 cada una, que tienen domicilio en la calle Las Acacias N° 2931, de Santiago, y representantes: propietarios, agricultores y empleados, pertenecientes a la localidad de La Granja, que suscriben 400 acciones de \$10 cada una y declaran domicilio en la calle Las Acacias N° 2931, de Santiago, y representante: el Ing. Arturo Prat, domicilio: Las Acacias N° 2931, Duración: indefinida, Capital suscrito: EP 4.300, Capital pagado: EP 800. Constitución de fondos: La Cooperativa formará los siguientes fondos: Reserva legal, Reserva técnica, Reserva de capital social, Reserva de cooperativa, devolución de acciones y otros que acuerden la Junta, de acuerdo con los estatutos. Directorio provisional: Consejeros propietarios, señores: Enrique Navarro N., Oscar Vásquez X., Arturo Prat, R. Asturias, León V. Alcántara, V. Espinosa y F. J. Pérez. Oficinas: Orlando Benítez D., Oscar Zafra C. y Alfredo Pfister G. Junta de Vigilancia: titulares: señores Pedro Rodón Locatelli, Vicente Reyes Z. y Marcos Bustamante, administrador: don Pedro Molina S. y Alonso Navarrete Z. y Carlos Herrera S. Gerente provisional, señora Silvia Flores Bouys sierres. Santiago, 20 agosto 1965.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a David Aguilar Madariaga, queda nula por aviso correspondiente.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-III-663

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBreta CORVI, perteneciente a Pedro León Ugaldé, quedan nulas las cuentas de su cuenta de ahorros, número 64353, Banco del Estado, Independencia, Santiago.

A. 22-

BAJO CARPA MODERNA... MAS Y MAS CIRCO AUTENTICO
— ALAMEDA 1461 —



ANIMALES AMAESTRADOS Y FIERAS AFRICANAS... PARA EMOCION DE TODOS LOS NIÑOS...

Autorizada por Decreto Supremo N° 990, del 29 de Marzo de 1904, modificada por Decretos Supremos N.os 2.050 y 1.386, de fechas 13 de Marzo de 1952 y 14 de Noviembre de 1960.

SOCIEDAD HIPODROMO CHILE

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1964

ACTIVO

ACTIVO INMOVILIZADO:

Al costo más reaválúos legales:	
Canchas y Anexos	E\$ 2.270.279,18
Propiedad, calle Agustinas N° 648	134.195,82
Muebles, útiles, vehículos y enseres	615.589,23
Menos:	
Ejercicios anteriores	E\$ 163.369,62
Presente Ejercicio	40.833,89
	204.223,51
E\$ 2.815.840,72	
22.418,09	

INVERSIONES D. F. L. 2

ACTIVO REALIZABLE:

Existencia en Clínica Veterinaria y varios, al costo	E\$ 84.826,98
Depósitos para Importaciones	679,70
Deudores Varios, Documentos por Cobrar, Concesionarios de Apuestas y Deudas en Cuentas Corrientes, menos Reserva	289.648,31
Fondo Obra de Bienestar Social (sobregrado)	109.446,71
Títulos del Personal por anticipos, plan habitacional y compra de terrenos para población	99.633,30
Acciones, a precio del mercado o costo	37.742,19
	621.977,19

ACTIVO DISPONIBLE:

Caja y Bancos	168.313,81
	87.219,36

Gastos diferidos	E\$ 3.665.769,17
------------------------	------------------

CUENTAS DE ORDEN

Garantía del Directorio	E\$ 49,00
Hogar Pedro Aguirre Cerda	1.900,00
Garantías recibidas	39.584,56
Ordenes de compra colocadas y no cumplidas	10.033,37
Tributación D. F. L. 2	2.351,16
	53.918,09

Directores por Garantía	E\$ 49,00
Bienestar Social	1.900,00
Responsabilidad por Garantías	39.584,56
Responsabilidad por órdenes de compra	10.033,37
Obligación D. F. L. 2	2.351,16
	53.918,09

CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

Correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1964

D E B E

Amortizaciones y Castigos	E\$ 50.339,11
Servicio Veterinaria	3.818,85
Sueldos, Salarios, Gratificaciones, Bonificaciones y Leyes Sociales	722.420,68
Indemnización para Personal de Administración	138.318,21
Gastos Mantención Cancha, Reparaciones, Aseo de Corrales, Honorarios, Boletín a Cuidadores, Artículos Escritorio, Propaganda, Artículos Fotográficos, Representaciones y Viajes, Donaciones, Seguros, etc.	448.542,25
Contribuciones y Patentes	44.996,48
Ajuste Provisiones Ejercicios anteriores	4.650,97
UTILIDAD DEL EJERCICIO	E\$ 1.413.086,55
	10.611,19
	E\$ 1.423.697,74

ENRIQUE KIND TUILIER
Contador General
C. C. N° 216 - Licencia N° 4200

INFORME DEL INSPECTOR DE CUENTAS

Certifico que el presente Balance General está conforme con los saldos del Libro Mayor.

INFORME DE LOS AUDITORES

A LOS SEÑORES PRESIDENTE Y DIRECTORES
SOCIEDAD HIPODROMO CHILE

Hemos practicado un examen del Balance General en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas incluyendo, por lo tanto, comprobaciones parciales de los libros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la forma y extensión que consideramos necesarias.

Según nuestro criterio, dicho Balance General y la correspondiente Cuenta de Ganancias y Pérdidas exponen debidamente la situación financiera de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1964 y los resultados de sus operaciones durante el Ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con normas técnico-contables aceptadas y según consta por los referidos libros de contabilidad.

SANTIAGO, 22 de Abril de 1965.

GUIA DEL ESPECTADOR

ROTATIVOS

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— Matines a las 11 horas: Noticias y agregados; Un ángel sobre la tierra. Matines a las 13:30 horas: Detectives con fiadas. Not. y agregados. 16.20, 19.15 y 22.20 horas: Un espío con mi cara. Not. y agregados. 16.20, 19.15 y 22.20 horas: La brigada de los valientes. EE. UU. Mayores de 18 años.	ALCAZAR, Huérfanos 930 (33535).— Matines a las 11 horas: Noticias y agregados; Un espía con mi cara. Not. y agregados. 16.20, 19.15 y 22.20 horas: La brigada de los valientes. EE. UU. Mayores de 18 años.	ALCAZAR, Huérfanos 937 (80122).— Matinal a las 11 horas: Selección de cortes, instructivos y educativos, cómicas y agregados.
GRAN PALACE, Huérfanos 1178 (60082).— Matines a las 15 horas: Matines a las 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Cálmatme dulce. Carlota. EE. UU. Suspense. Mayores 18 años.	GRAN PALACE, Huérfanos 1178 (60082).— Matines a las 15 horas: Matines a las 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Cálmatme dulce. Carlota. EE. UU. Suspense. Mayores 18 años.	GRAN PALACE, Huérfanos 1178 (60082).— Matinal a las 11 horas: Selección de cortes, instructivos y educativos, cómicas y agregados.
EL GOLF, Avenida 614 (480046).— Matines a las 15 horas: Hatala. 13.0 Cap. El Jinetes Escarlata. 19.15 y 22.15 horas: La revista de la comedia. Detective a bordo.	EL GOLF, Avenida 614 (480046).— Matines a las 15 horas: Hatala. 13.0 Cap. El Jinetes Escarlata. 19.15 y 22.15 horas: La revista de la comedia. Detective a bordo.	EL GOLF, Avenida 614 (480046).— Matinal a las 11 horas: Selección de cortes, instructivos y educativos, cómicas y agregados.
KING, Huérfanos 840 (28388).— 14.20, 19.20 y 22 horas: Somos los todos. Mujeres y niños. Comedia. Mayores y menores.	KING, Huérfanos 840 (28388).— 14.20, 19.20 y 22 horas: Somos los todos. Mujeres y niños. Comedia. Mayores y menores.	KING, Huérfanos 840 (28388).— Matinal a las 11 horas: Selección de cortes, instructivos y educativos, cómicas y agregados.
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19 horas: Club de Teatro, Ana González-Hector, "La Adivina".	PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19 horas: Club de Teatro, Ana González-Hector, "La Adivina".	PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— Matinal a las 11 horas: Selección de cortes, instructivos y educativos, cómicas y agregados.
TALIA, San Diego 242 (89350).— 19.30 horas: Los Amantes. Vargas-Purdy Durante. EE. UU. Suspense.	TALIA, San Diego 242 (89350).— 19.30 horas: Los Amantes. Vargas-Purdy Durante. EE. UU. Suspense.	TALIA, San Diego 242 (89350).— Matinal a las 11 horas: Selección de cortes, instructivos y educativos, cómicas y agregados.
LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 15 horas: "Nuevas Aventuras de Quiquirico", 19 horas: ICTUS; presenta: "La Maná".	LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 15 horas: "Nuevas Aventuras de Quiquirico", 19 horas: ICTUS; presenta: "La Maná".	LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— Matinal a las 11 horas: Selección de cortes, instructivos y educativos, cómicas y agregados.

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: Los rifles de Batata. La visita.	ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: Los rifles de Batata. La visita.	ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: Los rifles de Batata. La visita.
CINELANDIA, Puente 540 (67532).— Rotativo desde las 13 horas: El crío y la liebre de Tommy. El círculo y la liebre.	CINELANDIA, Puente 540 (67532).— Rotativo desde las 13 horas: El crío y la liebre de Tommy. El círculo y la liebre.	CINELANDIA, Puente 540 (67532).— Rotativo desde las 13 horas: El crío y la liebre de Tommy. El círculo y la liebre.
COLON, Av. Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: Años de relámpagos, díos de la lluvia. 16.20, 19.15 y 22.15 horas: Estrella. 19.15 y 22 horas: Topkapı. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores 18 años.	COLON, Av. Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: Años de relámpagos, díos de la lluvia. 16.20, 19.15 y 22.15 horas: Estrella. 19.15 y 22 horas: Topkapı. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores 18 años.	COLON, Av. Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: Años de relámpagos, díos de la lluvia. 16.20, 19.15 y 22.15 horas: Estrella. 19.15 y 22 horas: Topkapı. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores 18 años.
DEMETRI, Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: La noche de los 1000. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores 18 años.	DEMETRI, Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: La noche de los 1000. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores 18 años.	DEMETRI, Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: La noche de los 1000. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores 18 años.
EL GOLFO, Av. Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: La noche de los 1000. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores 18 años.	EL GOLFO, Av. Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: La noche de los 1000. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores 18 años.	EL GOLFO, Av. Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: La noche de los 1000. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores 18 años.
GRAN AVENIDA, Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: La noche de los 1000. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores 18 años.	GRAN AVENIDA, Pedro Valdivia 099 (41345).— Matines a las 15 horas: La noche de los 1000. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores	

FESTIVAL PARA DAMNIFICADOS

Hermanos Dávalos darán concierto de guitarra y piano en el T. Municipal

Una mujer joven, que apenas tiene 23 años, y un muchacho de 20 escasos, forman una armoniosa pareja dedicada a la música. Son los hermanos Gloria y Eulogio Dávalos, pianista y guitarrista, respectivamente. Se han formado en el seno de una familia también dedicada íntegramente a la vida

musical seria. Tienen una hermanita de 13 años que, según los dos mayores, "tiene más talento musical que toda la familia junta, pero que se dedica a estudiar ballet. Se llama Gracia y la danza se ha convertido para ella en el propósito de su vida".

Pero volvamos a Gloria y Eulogio. Ambos se presentarán en un Concierto benéfico el jueves 26 de agosto, en el Teatro Municipal. Para Eulogio, será un concierto de despedida, ya que muy pronto se alejará de Chile. Viajará a España, por su propia cuenta, para estudiar y perfeccionarse como guitarrista clásico con el famoso maestro José Tomás, alumno de Segovia. No le fue posible conseguir una beca o el apoyo oficial para este viaje. Cansado de hacer antecala, se decidió a partir, para realizar su ideal, juntando escudo a escudo. Eulogio Dávalos comenzó a

tocar un instrumento a los 5 años en la Academia Musical de su padre. A los 7 años, su madre le enseñó a tocar guitarra, y el muchacho demostró talento y aptitudes. Sin embargo, papá Dávalos no estaba conforme. La vida le había enseñado que, como profesional, el músico no tiene un porvenir seguro, a menos que se convierte en funcionario y prohíbe al niño a continuar los estudios de guitarra. Un buen día, Eulogio Dávalos padre, estaba ensayando con un conjunto folclórico, cuando escuchó a espléndidas suyas, que alguien tocaba las mismas melodías

que el conjunto ensayaba, y tocaba muy bien. Se dio cuenta, enternecido, con su valiente espíritu. Convocó una convención de que el niño tenía no solamente la ferrea voluntad de conseguir su propósito, sino que, además, tenía condiciones.

Eulogio hijo, es hoy por hoy

el guitarrista de Chile. Lo han

escuchado los grandes maes-

tos de la guitarra, como Nar-

ciso Yepes y otros. Ha reali-

zado giras por Sudamérica y

todo Chile. Y sigue estudián-

do sin descanso.

En todas sus venturosa empre-

sas artísticas y viajes, el

joven ha tenido una fiel com-

pañera, su hermana Gloria,

que es pianista y ampliamente

conocida por sus conciertos.

Ella también forma prin-

cipalmente en la academia de

su padre, terminando sus es-

tudios con la maestra húngara

Margarita Lazzoffy, que

ahora reside en su patria y

que estuvo 17 años radicada

en Chile.

Gloria, ahora casada con un

nifio de nueve meses, no ha

abandonado en ningún mo-

mento sus estudios musicales.

Confiesa que desea demostrar

que se puede ser dueña de ca-

sas y artista al mismo tiempo.

La cuestión de organizarse Su

marido, que no es músico, pe-

ro que gusta de la buena mu-

sica, las inquietudes

artísticas de su joven esposa

con entusiasmo y dedicación.

El concierto que los herma-

nos Dávalos ofrecerán en el

Teatro Municipal se compone

de tres partes, y contiene

obras para piano de Bach,

Chopin, Moussoyski, Vivaldi

y un autor anónimo, más

obras del compositor argenti-

no Gómez Crespo, de Eulogio

Dávalos padre y el concierto

para guitarra de Héctor Villa-

Lobos, que ha sido interpre-

ado con anterioridad una só-

vez en París, por Segovia.

C. Carnaval Carioca en el

"NIGHT AND DAY"

Un espectáculo diferente presenta en la actualidad la Boite "NIGHT AND DAY", con el cual su público habitual goza de alegría y sano buen humor.

Noche a noche se presentan en ese escenario, artistas de catalogado prestigio nacional e internacional, quienes dan el marco de jerarquía al local de la calle Agustinas.

Es así como podemos destaca-

r la actuación de las últi-

mas contrataciones extranje-

ras como Josefina Da Silva

— Miss Carnaval Carioca

1965 —, y la monumental Eva

Do Brasil, quien ostenta el

título de Miss Strip-Tease Bra-

1965. Junto a ellas actúan los primerísimos actores comé-

icos Gabriele Araya, Salvador

Ciceri, Edmundo Aranguiz

and Juvenil Patricia Jofre.

La dirección musical está a cargo de las orquestas de Darío Mora y Tulio del Campo, con el cantante Fernando Graciano.

PERSONALIDAD DE LOS ARTISTAS

El cellista señor Meir y el

pianista señor Aufhauser son

ejecutantes de alta calidad y

gozo de prestigio internacional.

El señor Meir hizo es-

tudios en la Academia de Li-

ón y en Nueva York y es

graduado de la Academia de

Música de Manhattan. Tam-

bien fue alumno de Pablo Ca-

sals en Puerto Rico.

El señor Aufhauser estudió

en Tel-Aviv con Schroeder,

Vinge-Krausz Kentner. Ambos

pertenecen a la Orquesta

Kol y a la Orquesta Filarmónica de Israel, respectiva-

mente y se desempeñan hoy

como profesores de la Aca-

demia de Música de Tel-Aviv.

Meir y Aufhauser se diri-

gen hoy a Lima y a Arequipa

donde ofrecerán dos con-

ciertos en cada ciudad. Hasta

fines de agosto, según su pro-

grama, completarán un total

de 25 conciertos como balan-

ce de su gira.



LA AGREGADA CULTURAL a la Embajada de Israel en Santiago, señora Mery Senerman, acompañó a los músicos israelíes señor el cellista Menahem Meir y el pianista señor Walter Aufhauser durante la visita que hicieron a LA NACION antes de poner término a su estadía en nuestro país y para despedirse de Chile de donde se van complacidos y llevando los más gratos recuerdos, según nos expresaron.

JIRA DE MAESTROS ISRAELIES:

"Chile es un país de gran sensibilidad y de gusto innato por el arte musical"

El cellista Menahem Meir y el pianista Walter Aufhausen, ofrecieron conciertos en la Biblioteca Nacional y confraternizaron con los principales organismos musicales de Chile. — Su estadía en Santiago ha sido parte de la gira realizada por Latinoamérica. — Con el auspicio del Gobierno de Israel, ejecutarán 25 actuaciones durante su viaje por nuestro continente.

Con motivo de haber puesto

termino a la visita que hicieron a nuestro país los mu-

sicos israelíes Menahem Meir y Walter Aufhauser pasaron a despedirse del público chile-

no por medio de nuestro diá-

rio, acompañados por la Agrégada Cultural a la Embajada de Israel en Santiago, señora Mery Senerman.

Los intérpretes israelíes vi-

enen auspiciados por el Mi-

nisterio de Relaciones Exteriores de Israel y están ha-

ciendo una gira de arte por la

America del Sur para seguir a Nueva York y a Canada.

En nuestra ciudad ofrecerán dos conciertos en la Bi-

blioteca Nacional bajo el pa-

trón de la Embajada de Israe-

l y de la misma Biblioteca.

Durante su estadía traba-

ran contactos con la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la U. de Chile, a la que

hicieron un recorrido de partitu-

ras de su país y recibieron

revelos de la misma índole, entre ellos el "Leyenda Nacio-

nal" de Chile. La Asociación Nac-

ional de Educación Musical les ofreció una recepción en que les brindaron un con-

cierzo y les presentaron a un

joven nortino que ejecutó

música primitiva chilena en

Instrumentos autóctonos.

PERSONALIDAD DE LOS ARTISTAS

El cellista señor Meir y el

pianista señor Aufhauser son

ejecutantes de alta calidad y

gozo de prestigio internacional.

Entre ellos el violinista Naci-

onal de Chile La Asociación Na-

cional de Educación Musi-

cal les ofreció una recepción en

que les brindaron un con-

cierzo y les presentaron a un

joven nortino que ejecutó

música primitiva chilena en

Instrumentos autóctonos.

PROGRAMA:

I PARTE

BACH: Concierto Italiano

CHOPIN: Sonata N° 3 en Si menor, op. 58

II PARTE

Scriabin: Preludio y Nocturno para la mano izquierda

Scriabin: Sonata N° 4

Scriabin: Tres Estudios

1) Op. 8 N° 4 (Plácido)

2) Op. 2 N° 1 (Andante)

3) Op. 12 N° 12 (Patético)

Ravel: Gaspard de la Nuit

Ondine

Le Cribe

Scarbó

ENTRADAS EN VENTA EN LA BOLETERIA DEL T. MUNICIPAL

SILLÓN DE ORQUESTA . . .	FE 5.—

<tbl_r cells="2" ix="2" maxcspan="1" maxrspan

agricultura MECANIZACION Veterinaria

LOS SINTOMAS DE LA RABIA EN EL HOMBRE

Ante una enfermedad absolutamente mortal y cruel, es cooperar a la defensa de la salud pública divulgar en toda su realidad la gravedad del problema.

Para los que hemos tenido el infarto de ver tan triste y doloroso cuadro, el solo relato de las manifestaciones clínicas que hemos observado, nos trae a la mente la tragedia vivida frente a los enfermos.

Las personas emplean a quejarse de malestar general, con fuertes dolores de cabeza. Hay dolor en la zona de las heridas ya cicatrizadas. Sufren delirios intensos, después de los cuales el enfermo recupera la razón, que les ilumina el pensamiento y el recuerdo. No olvidaré a una hermosa y joven dama, que me dijo en unos momentos de lucidez: "Estoy aquí, a mi lado, le voy a recitar una poesía en inglés". La había aprendido en el colegio cuando niñas, y la recitó sin olvidar una palabra...

La sed es intensa, algunos pierden agua con desesperación, pero la sola presencia del líquido les causa espasmos a la garganta y nuevos delirios, salvan abundantemente, perdiendo poco a poco las fuerzas, el rostro se demora, reflejando la intensidad del sufrimiento. La parálisis aparece y se manifiesta en las piernas y brazos. Los enfermos fallecen entre el terror, el miedo, el dolor y la tristeza, de que ni siquiera los calmantes más energicos han podido prestar ayuda a tan desventurada víctima.

Ante la simple sospecha de rabia, se debe aislar al animal en sitio seguro, para que pueda ser observado por el Médico Veterinario. En caso de que se haya dado muerte al animal, tomada todas las precauciones posibles (guantes de goma), se cortará la cabeza para remitirla, en embalaje seguro, al Instituto Bacteriológico de Chile.

Es obligación denunciar el

caso al servicio de Carabineros, al Servicio Nacional de Salud, al Médico Veterinario o a cualquier otro que esté próximo.

Las personas que han estado en contacto con animales enfermos o sospechosos, deben acudir sin pérdida de tiempo al Servicio Médico.

De lo expuesto se deduce que toda medida que se tiene para prevenir la Rabia, está justificada, pero en nuestro Continente Sudamericano, no es cosa sencilla, pues siempre que los brotes de hidrofobia obligan a intensificar la campaña antirrábica, no faltan los espíritus desconfiados e incrédulos, y otros que en un mal

entendido romanticismo, difultan la acción de las Leyes Sanitarias.

La vacuna es eficaz, pero no infalible. Esta es la razón por la cual los animales mordidos por otros hidrofobos es preferible sacrificarlo, y, salvo condiciones especiales, se pondrá bajo la dirección y control de un Médico Veterinario.

La vacunación. No obstante ello los animales deben quedar en observación por varios meses.

Los perros deben vacunarse preventivamente, por lo menos, una vez al año. La vacuna la proporciona gratis el Servicio Nacional de Salud.

(Extractado de un trabajo del Dr. Luis Schmidt Herman.)

LONDRES, julio.— Los planes de desbroce, que tornan productivas nuevas zonas agrícolas, incrementan la demanda de ganado. En efecto, muchos países sienten la urgente necesidad de elevar en miles el número de sus cabezas de ganado vacuno, lanar, etc.

Pero no es meramente cuestión de llenar el vacío con cualquier estirpe. No sólo es necesario que los animales estén sanos, y sean capaces de resistir las enfermedades y reproducirse bien, sino incluso que tengan condiciones para crecer rápidamente y vivir mucho tiempo en el medio ambiente local.

Siempre está latente el peligro, incluso cuando existen buenas razas en una región colindante, de que las mismas envejezcan o se vuelvan estériles, debido a la excesiva generación de híbridos. Lo que se requiere entonces es nueva sangre.

Debe ser cuidadosamente

SELECCION DEL GANADO DE ACUERDO CON LAS CARACTERISTICAS DE LA ZONA

introducida. Pero hay una regla fundamental: los granjeros deben tratar de comprar solamente animales de buena casta. El incumplimiento de esto quizá debilite sus ganados y les ocasione grandes perdidas en dinero efectivo.

Durante muchos años los expertos en ganadería han considerado a Gran Bretaña como la "abastecedora del mundo en ganado de raza". En realidad, los criadores británicos se encargaron de la pericia que les ha permitido producir ganado que dará buenos resultados casi en cualquier clima.

El año pasado las granjas británicas enviaron a países africanos más de 100 cabezas de ganado vacuno, lanar y porcino. Las estirpes vacunas de tamaño pequeño, como la Jersey, son especialmente populares en las naciones subdesarrolladas, donde la vaca pequeña—la Jersey es gran productora de leche de mayor contenido graso—es adecuada al propietario en menor escala.

Kenya tiene una sociedad gemela de la Jersey Castle Society en Gran Bretaña. Y tan magnífico ha sido su progreso durante los últimos dos años, que incluso hay muchas personas que comienzan a considerar a la Jersey como la propia vaca de Kenya.

Naturalmente, es costoso transportar ganado en pie a países tan distantes, ya que los gastos pueden aumentar en un 100 por ciento el precio del animal.

Pero hay una manera sencilla de allanar esta dificultad. Siempre que no tengan objeciones de tipo religioso, muchos ganaderos resuelven sus problemas de reproducción utilizando semen de toros de raza. La British Semen Exported Limited envió a 18 países 6.429 ampollas de semen, representativas de 14 esterpes.

Actualmente se explotan por avión suministros regulares a granjas en diversas regiones africanas.

Los criadores en numerosos países también tienen cierta preferencia por corderos, cerdos, caballos, vacas y cabras de cría británicas. Generalmente se mejoran los rebaños locales utilizando moruecos Kent o Romney Marsh. Entre otras casas populares de cerdo figuran las Clun Forest, Border Leicster y North Country Cheviot. Entre los puercos, la raza más favorecida es la Large White. A veces una casta determina

Créditos hasta 3 años, sin cuota inicial.

PARA QUE CHILE CONSUMA SU PROPIO PAN QUE PRODUZCA SU PROPIO TRIGO.



BANCO DEL ESTADO DE CHILE

SECCION COMERCIAL

- * Pican pasto verde.
- * Producen harina integral.
- * Muelen concentrados para aves, cerdos y vacunos.
- * Encilan maíz y forrajes.
- * Pican heno.



AGRICULTOR

APEROS PARA
LABRANZA EN
CANAMO Y
SUELA.

Reich y Cia. Ltda

Avenida Bernardo O'Higgins N° 3786
Fono 90206-97328

O DIRECTAMENTE A SUS
PRODUCTORES

SEGENTA LTDA

PRODUCTORA DE SEMILLAS GENETICAS
MONEDA 1040 - Of. 904 Tel. 67183 - Cas. 316
SANTIAGO

tracy

SUPERA LOS MAS ALTOS RINDES EN MAIZ

Alcance los 160 qq/cda. y coseche temprano

UNA VARIEDAD PARA CADA CLIMA-ROTACION Y SUELO

Variedad y Periodo de madurez relativo	Fecha de siembra	ZONA
T122A T120A 120 días	Sep-Nov Nov-Dic.	Prov. Coquimbo a Talca Idem.
T115D 117 días	Sep-Nov Nov-Dic.	Prov. Coquimbo a Talca Idem.
T110 110 días	Sep-Oct, Oct-Dic. Nov-Dic.	Provincia Coquimbo Talca Talca/Los Angeles Santiago/Curicó
W465 100 días	Agosto-Sep. Oct-Nov. Nov-Dic.	Prov. Coquimbo Talca/Los Angeles Santiago/Chillán
T90 W355A 93 días	Agosto-Sep. Oct-Nov. Nov-Enero.	Prov. Coquimbo Talca/Los Angeles Santiago/Chillán

PROGRAME SUS SIEMBRA CON TIEMPO.
BANDERA 52, OFICINA 502. TEL. 80551

CONSULTAS Y ASISTENCIA TECNICA, SOLICITEN SU MANUAL DEL MAIZ

Pídalo en:

—BCO. DEL ESTADO
—FERIAS UNDAS LA RURAL
—SOC. EL TATTER-SALL
o su corredor habitual

PROTEGE TU VACUNA

CONCURSO DE HORTALIZAS, FRUTAS Y FLORES

¡Y nuevamente habrá!

CONCURSO DE HORTALIZAS, FRUTAS Y FLORES

Recuerda el magnífico Concurso de Hortalizas, Frutas y Flores del año pasado en la Exposición de Animales... ¡el de este año será superior!

VALIOSOS PREMIOS donados por la SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA y empresas comerciales del ramo agrícola (Dinero efectivo - Semillas - Abonos - Desinfectantes - Trofeos, etc.) Participe Usted también con sus productos, al GRAN CONCURSO DE HORTALIZAS, FRUTAS Y FLORES organizado por la Sociedad Nacional de Agricultura, en la 95^a EXPOSICION DE ANIMALES a realizarse en el Parque Cerrillos. Es el mejor momento para inscribirse y reservar ubicación. Pida informes a

el BANCO DE CHILE

saluda al

BANCO CENTRAL DE CHILE
en sus 40 años de vida



CONDOR

Banco de Chile

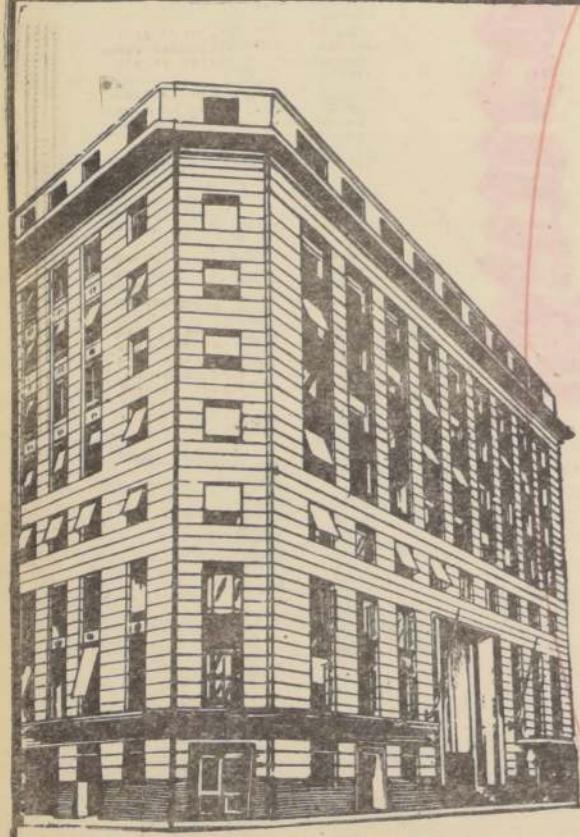
71 años al servicio de la industria - agricultura - minería y comercio
capital y reservas E° 96.181.447.47 - accionistas 13.196

45 sucursales en el país y correspondentes en todo el mundo

AL BANCO CENTRAL DE CHILE

EN OCASIÓN DE CELEBRAR
SU 40.
ANIVERSARIO

HARDY Y
CIA. LTDA.



HOMENAJE
AL
Banco Central de Chile

BANCO ESPAÑOL CHILE



EL GERENTE ADMINISTRATIVO, señor Octavio Justiniano, en compañía del tesorero, don Pedro Pérez; del señor Fernando Ruiz Tagle, jefe del Departamento Administrativo, y de don José Manuel Tovarías, jefe de la Sección del Corte de Billetes. Los tres funcionarios nombrados (de pie, de izquierda a derecha), forman parte de uno de los equipos del trabajo interno del Banco Central, dentro de cuyos recios muros impera ambiente de cordialidad y compañerismo. En la reunión captada por la foto, el señor Justiniano y sus ayudantes estudian pormenores de la celebración del 40º aniversario de la institución.

Filosofía del Crédito

Sobre el crédito personal bien pudiera recordarse aquí la anécdota que se relata en la leyenda del Cid, quien, al necesitar dinero para sus campañas contra los moros, llevó hasta los cambistas de la época dos arcas selladas diciendo que contenían oro, para dejarlas como depósito para el crédito que necesitaba. Cuando los cambistas quisieron abrir las arcas para cerciorarse del contenido, el Cid se indignó a tal punto por la falta de confianza en su persona, que las arcas fueron guardadas sin levantar los sellos en consideración a los atributos de honradez que todos reconocían en él. Una vez terminadas las guerras, el Cid volvió donde los cambistas y reembolsó el dinero solicitado. Cuando las arcas se abrieron, se vio que ellas contenían arena. Pero la honradez del Cid bien valió la confianza.



AL BANCO
CENTRAL
DE CHILE

EN OCASIÓN DE CELEBRAR
SU 40.
ANIVERSARIO

HARDY Y
CIA. LTDA.



HOMENAJE
AL
Banco Central de Chile

BANCO ESPAÑOL CHILE

Los Bancos en la Trayectoria Económica del Hombre

Cuando los hombres inventaron la moneda para facilitar el intercambio que antes hacían de un producto por otro (trueque) para compensar sus necesidades, empezaron a aparecer los primeros bancos.

Las monedas tuvieron, como es lógico, variadas procedencias como valores diversos. Se hizo entonces necesario que algunas personas se encargaran de efectuar los cambios correspondientes para hacer posible el comercio entre los distintos lugares. Estas personas, a quienes se les llaman cambiistas o banqueros, recibían también en custodia el excedente numérico de algunos mercaderes que fueron utilizando para facilitar a quienes lo necesitaban para desarrollar sus actividades. Los Bancos empeñaron a representar, entonces, el gran factor de desarrollo económico que son hoy en día.

La conveniencia de encontrar una moneda común que facilitara el tráfico internacional y también la necesidad de preverse contra las numerosas falsificaciones —que ya habían comenzado a circular—, como asimismo de las alteraciones del valor de la moneda a que re-

currian los Estados en sus crisis financieras, llevaron a los Bancos a crear una unidad monetaria de peso conocido (moneda de Banco) y obligaron a los capitalistas o traficantes a llevar al Banco dinero o barras de metales preciosos como el oro, por el que recibían, a cambio de empresas y prendas certificado que acreditaba el valor real de lo depositado. Este certificado podía negociarse con mayor facilidad que las monedas.

MERCADERES DE VENEZIA

El Banco de Rialto, en Venecia —llamado así porque fue construido en ese sector, que hasta hoy es uno de los centros comerciales más activos de la ciudad—, fue el primer Banco de Depósito. Fue creado por particulares a consecuencia de un empréstito forzoso, que para atender a los gastos de la Guerra de Oriente fue exigido por el Gobierno de la República de Venecia en el siglo XII (1157 ó 1171). En 1587 adquirió carácter oficial y de Banco de Giro. (En sus comienzos los Bancos no podían disponer de los depósitos de sus clientes para sus negocios; estaban obligados a conservarlos siempre a disposición de ellos.) En

1401 se había creado otro Banco de Depósito y Giro en Hamburgo, llamado Tauroma de Cambi. En 1407 se erigió el de San Jorge, en Génova. Y continuaron: el de Amsterdam, fundado en 1609; el de Rotterdam, en 1635; y otros.

El Banco de Hamburgo, creado en 1619,

nació con una misión especial por haber sido uno de los que subsistió por más largo tiempo, contando con una extraordinaria confianza del público. El número de imponentes de este Banco fue tan alto y la confianza que se tuvo en él fue tanta, que a pesar de que en 1814 el general Deyout confiscó para sus fines de guerra las existencias metálicas de él, al poco tiempo volvió a abrirse por nuevas subscripciones.

EPOCA MODERNA

Fronto los Bancos de Depósito y Giro se convirtieron por fuerza de las circunstancias en Bancos de circulación, que emitían valores representativos de monedas (billetes) y las operaciones de crédito.

La conveniencia de encontrar una moneda común que facilitara el tráfico internacional y también la necesidad de preverse contra las numerosas falsificaciones —que ya habían comenzado a circular—, como asimismo de las alteraciones del valor de la moneda a que re-

40.º ANIVERSARIO

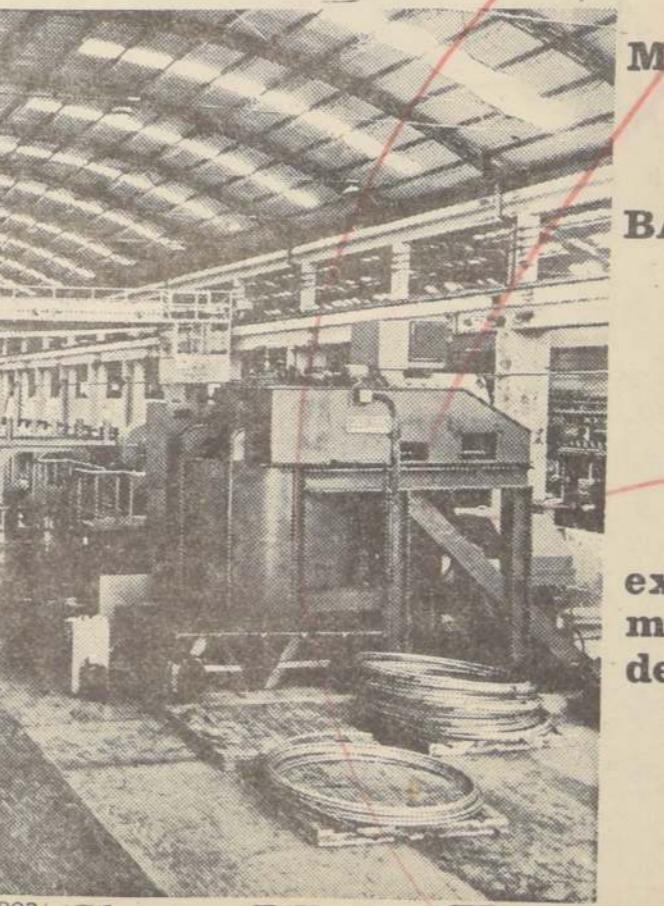
Hoy cumple 40 años de existencia el Banco Central de Chile, creado en 1925. Es una de las instituciones de mayor importancia en la vida económica y financiera del país, debido a las atribuciones que le confieren su estatuto orgánico y diversas leyes, para dictar normas tendientes a propender al desarrollo y ordenación de la economía nacional.

Desde su fundación, el Banco Central ha estado regido por tres textos legales básicos: 1) El Decreto-Ley N° 486, de 21 de agosto de 1925, primera ley orgánica del Banco; 2) El Decreto con Fuerza de Ley N° 106, de 6 de junio de 1953, y 3) El Decreto con Fuerza de Ley N° 247, de 4 de abril de 1960. Otras disposiciones legales han modificado parcialmente su estructura jurídica y sus funciones.

MADECO

saluda al

BANCO CENTRAL DE CHILE
en sus 40 años de vida



exportando a
muchos países
del mundo

MADECO
elabora cobre y progreso

Durante los siguientes Presidentes del Banco ha sido nombrado el Banco:

- D. Emilio Figueroa Larraín (1926-1929)
- D. Francisco Garcés Gana (1929-1931)
- D. Armando Jaramillo Valderrama (1931-1932)
- D. Guillermo Subercaseaux (1932-1933)
- D. Marcial Mora Miran (1933-1936)

Ex Presidentes del Banco Central

Mondaca	(1940-1946)
D. Manuel Trucco Fran-	(1946-1951)
zani	
D. Arturo Maschke Tor-	(1951-1959)
nero	
D. Eduardo Figueroa	(1959-1961)
Geisse	(1962-)
D. Luis Mackenna Shiell	(1962-)
Las siguientes personas han ocu-	
pado el cargo de Vicepresidente de la	
Institución:	
D. Francisco Garcés Ga-	(1926-1931)
na	
D. Luis Maite Larrain	(1931-1932)
D. Luis Schmidt Quezada	(1932-1958)
D. Vicente Izquierdo Phil-	(1958-1960)
lips	
D. Fernando Illanes Be-	

D. Félix Ruiz Cristi (1962-1962)
Para el Gerente General, son aplicables los requisitos de quórum mencionados para su elección y remoción. En cambio, sus funciones no están sujetas a una duración limitada, ni es necesario el decreto de aprobación de su nombramiento.

El Banco ha tenido los siguientes Gerentes Generales:

D. Aureliano Burr San-	(1926-1932)
chez	
D. Otto Meyerholz	(1932-1943)
D. Arturo Maschke Tor-	
nero	(1943-1953)
D. Felipe Herrera Lane	(1953-1958)
D. Luis Mackenna Shiell	(1958-1962)
D. Francisco Ibáñez Bar-	
ceto	(1962-)

El Presidente, Vicepresidente y Gerente General no pueden ser miembros del Congreso ni funcionarios públicos rentados, excepto los cargos de Ministro de Estado o profesor universitario, ni directores, empleados remunerados o tener acciones de un banco accionista.

Dirección y Administración del Banco

La dirección y administración suelen representar fiscales, a lo mejor del Banco está a cargo del nos. Directorio.

DIRECTORIO

El Directorio está compuesto de la junta por la Sociedad Nacional de Agricultura y la Sociedad de Fomento.

a) Cuatro representantes del Presidente de la República; b) Tres directores elegidos en conjunto por los bancos nacionales y extranjeros, como accionistas de las

c) Un director elegido por los accionistas de la clase "D", sin perjuicio de que el Banco pueda adquirir la mayoría de las acciones de esa rentadas de bancos accionistas. D

clase en las condiciones que fije el Directorio, con el voto favorable de pueden ser reelegidos.

En este caso, la clase "D" cesará en su derecho a designar un director;

d) Un director nombrado en conjunto por la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo y la Cámara Central de Comercio de Chile;

e) Un director elegido en representación de empleados y obreros.

Estos directores (con excepción de las clases "B" y "C"), no pueden ser parciales de que el Banco pueda adquirir lamentarios, directores ni empleados la mayoría de las acciones de esa rentadas de bancos accionistas. D

clase en las condiciones que fije el Directorio, con el voto favorable de pueden ser reelegidos.

Personal Directivo del Banco Central

Presidente

SERGIO MOLINA

Vicepresidente

CARLOS MASSAD

Directores

Representantes del Gobierno

(Clase A)

Representantes

Representantes del Gobierno

(Clase A)

Representantes

Representantes del público accionista

(Clase D)

Representante

Representante de la Sociedad Nacional de Agricultura y

de la Sociedad de Fomento Fabril

FERNANDO SMITS

Representante

Representante de la Cámara Central de Comercio y

de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile

GUILLERMO GINESTA

Representante

Representante de las Instituciones de Empleados y Obreros

JULIO BENITEZ

Gerente

FRANCISCO IBÁÑEZ

Fiscal-Secretario

CARLOS VILLARROEL

Gerente Depto. Estudios

JORGE MARSHALL

Gerente Departamento Comercio Exterior

MARIO PUELMA

Subgerentes

Contralor de Cambios y Comercio Exterior

EDUARDO MORGAN

Revisor General

ERNESTO HEVIA

Dept. Estudios

RICARDO FFRENCH-DAVIS

Administrativo

OCTAVIO JUSTINIANO

Sucursales

HERNAN ARZE

Cambios

GUSTAVO ROTGER

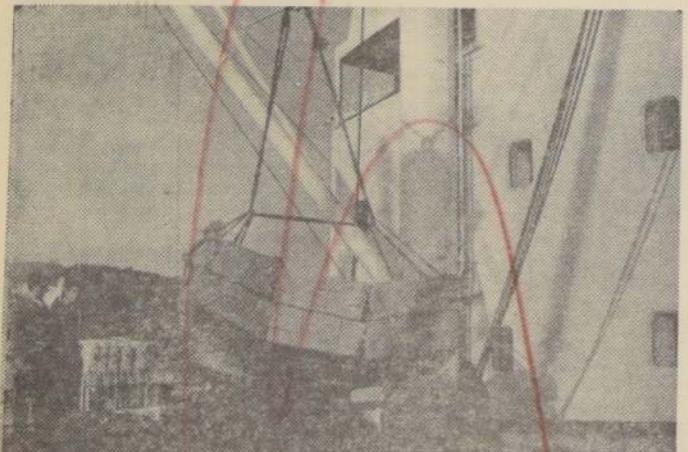
Secretario Subrogante

CARLOS REYES

Dept. de Personal

GONZALO MORANDE

El mejor homenaje al Banco Central de Chile en su 40º Aniversario



Anuncia la puesta en marcha de su nueva fábrica de celulosa de lana, que permitirá mayores exportaciones de este producto por US\$ 24.000.000 al año.

COMPANIA MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES S. A.



CASA DE MONEDA DE CHILE

1743 - 1965

222 AÑOS AL SERVICIO DEL PAÍS

₡



Felipe V Rey de España

que firmó la Cédula de Fundación de la Casa de Moneda en 1743

La Casa de Moneda acuña e imprime la totalidad de las monedas y billetes que el Banco Central pone en circulación en el país. Este hecho ha motivado una cordial y estrecha colaboración entre ambas instituciones, que perdura ininterrumpidamente desde el año 1925 en que el Banco Central fue fundado.

El proceso de fabricación de billetes y monedas es una delicada y compleja labor que requiere un elevado nivel técnico. La Casa de Moneda y el Banco Central, gracias a la coordinación de sus esfuerzos y a un continuo perfeccionamiento, han podido ofrecer al país no sólo un excelente trabajo en sus especies, sino que también el ahorro de millones de dólares en divisas que se habría tenido que gastar ordenando la confección de sus emisiones en el extranjero.

Esta relación ha sido doblemente provechosa en el plano internacional. Países como Costa Rica, Paraguay, Uruguay han elegido a la Casa de Moneda de Chile para la acuñación e impresión de sus monedas, medallas y estampillas.

Más de dos millones de dólares ingresarán próximamente al país provenientes de la acuñación de monedas de cupro-níquel, que la Casa de Moneda ha iniciado para la República Oriental del Uruguay, que tiene un contrato ya aprobado por el Consejo Honorario del Banco de esa Nación.

Cabe destacar que este perfeccionamiento obtenido por la Casa de Moneda, que le permite competir en los mercados internacionales con otras instituciones afines de Europa y América, se debe en gran parte al respeto y consideración con que otros países analizan los trabajos que la Casa de Moneda ejecuta para el Banco Central de Chile.

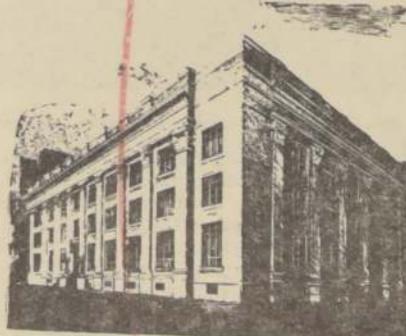
ADHESION DE LA CASA DE MONEDA DE CHILE

al

40º ANIVERSARIO

del

BANCO CENTRAL



Edificio del Banco Central, grabado en la Casa de Moneda, por don Alberto Mattey.



VIDA, PASIÓN Y MUERTE DEL BILLETE.— El billete tiene, como todo, su nacimiento, su esplendor y su ocaso. La trayectoria de este símbolo de trabajo y de riqueza entregado al cuidado del Banco Central, está resumido en los grabados: 1) Un empleado (izquierda, arriba), procede a cortar los billetes llegados de la Casa de Moneda; 2) El gran disco de acero es la puerla que defiende los tesoros del Banco (a la derecha, arriba), y junto a ese disco el señor Pedro Pérez, Tesorero y guardián de estos valores; 3) El billete usado, gastado en vivir, en fiestas, en enfermedades o en funerales... queda fuera de circulación y es condenado al fuego; antes pasa por la perforación que, en la foto, ejecutan las señoritas Carmen Fuenzalida y Blanca García Huidobro; 4) Sigue el proceso de inutilización (centro, a la derecha); 5) (Izquierda, abajo), los fardos de billetes listos para la incineración; 6) Hornos incineradores de billetes (abajo, derecha), donde todo el papel que fue dinero se reduce a cenizas.

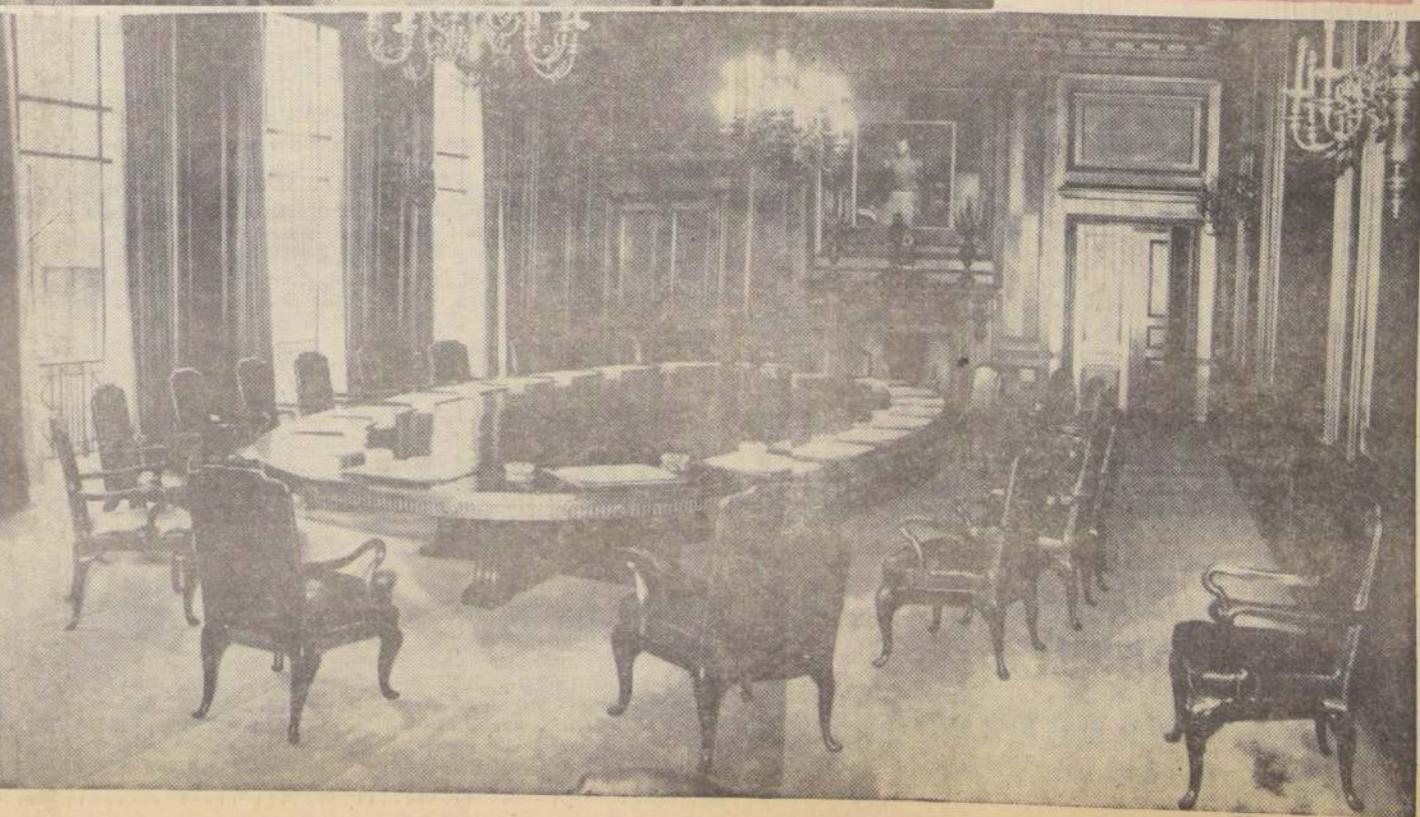
Banqueros, Sed Honrados

Entre los primitivos cristianos fue concebida la profesión de banquero. Las Constituciones Apostólicas de la época trazan una expresa admonición de moralidad para aquellas que ejercían la profesión, que decía: "Banqueros, sed honrados" (Gnossos trápsital dñimoi), que se pretendió haber encontrado en las Sagradas Escrituras y que los primitivos cristianos emplearon para recordar sus deudas a los banqueros.



CUARENTA AÑOS AL SERVICIO de la organización económica y del orden financiero de Chile cumple en este día el Banco Central. El imponente aspecto de la Sala del Consejo (abajo), esencia del ambiente donde se debaten trascendentales deliberaciones. En otro ambiente, sencillo pero no menos laborioso, funcionarias del Banco revisan y cuentan el circulante de nuestra moneda legalmente convertible en oro. La bóveda principal (en el centro), guarda todas las reservas metálicas y en billete que cuida la institución e que están entregadas a su custodia.

**EL BANCO SIRVE DE INTERMEDIARIO
ENTRE LOS CAPITALES QUE BUSCAN
COLOCACIÓN Y EL TRABAJO
QUE BUSCA CAPITALES**



**1925
BANCO
CENTRAL
DE CHILE
1965**



HILDA LUHMAN. Secretaria de la Gerencia General.

TRABAJAR no es sólo privilegio de solteras. También la mujer casada se incorpora a la vida laboral sin que ya sea mal visto que deje a sus hijos al cuidado de empleadas pueste que las exigencias económicas son cada día más imperiosas y la mujer no quiere representar una carga para su marido. Por el contrario deseaba hacerle más llevadero el diario vivir, aportando para ello su sueldo o salario. Así también lo comprendieron las directivas de las diversas instituciones que no ponen reparo en recibir en sus planteles a funcionarias o profesionales casadas. A este ejemplo no escapa el Banco Central de Chile, según nos dijo Gonzalo Mo-

randé, Subgerente del Departamento del Personal. Por el contrario —afirmó— el Banco se ha preocupado de darles a todas las mujeres un trato adecuado, especialmente a las casadas, aunque a la Institución se le presenta a menudo un lógico problema de falta de personal, cuando debe otorgar permisos maternales u otras garantías de tipo social.

En la actualidad, trabajan en ese organismo 270 mujeres. Los hombres aún las duplican. Quisiéramos referirnos en especial a cada una de ellas, pero el espacio obliga y sólo mencionaremos a cuatro. Ellas son fieles exponentes de la capacidad y preparación de las mujeres que allí trabajan.

EL TRABAJO PRODUCE EQUILIBRIO

YA NO ME queda más que la jubilación", nos dice Lucía Vergara Santa Cruz, quien fue una de las siete funcionarias que el 16 de agosto recibió de manos del Vicepresidente del Banco, don Carlos Massard una medalla conmemorativa por haber cumplido 30 años de servicios en la Institución. Pero, realmente Lucía cumplirá pronto 32 años de labor y 12 como secretaria. "Comprendo —dice— que llegará el momento en que tenga que abandonar mi puesto, pero 'no tengo apuro'. De todas formas cuando me retire tal vez seguiré trabajando en algo, con un horario menos rígido, puesto que conste que nunca se deben abandonar las actividades de tipo intelectual. El trabajo produce un equilibrio en la vida".

"MUJERES" desea conocer sus experiencias respecto a la parte agradable y desagradable de

su actividad, pero Lucía no tiene quejas, salvo, nos dice, molestias sin importancia. Solo anotaría entre ellas, si se pudieran llamar molestias, la parte ingrata de la labor de cualquier secretaria, esto es: ser una valla a veces antipática entre el público y el jefe. Hay que "defenderlo como una Muralla China" contra pedidos o exigencias que uno sabe a veces, sin solución. Una de las partes agradables de nuestra tarea, la constituye sin duda el hecho de alternar a menudo con personas interesantes y estar enterada, por lo tanto, de problemas de actualidad, sobre todo en el cargo que tengo la suerte de desempeñar". Pero no es sólo suerte, pensamos nosotros. Lucía posee méritos suficientes para desempeñarse en esas funciones. Además de la experiencia acumulada a través de 32 años de labor, domina dos idiomas, y es taquigrafa-dactilografa.

POR FAVOR... NO ESCRIBA NADA SOBRE MI

ESAS FUERON las palabras con que recibió a "MUJERES", Elena de la Barra, Jefa de Tesorería del Departamento de Facturación de Billetes. ¿Pero, cómo no vamos a mencionarla? "Comprendo —dice— que llegarán las funcionarias que recibieron también una medalla de oro, en premio a su larga trayectoria en el Banco, y en el cual es la funcionaria más antigua entre hombres y mujeres con 37 años de servicio? "Entonces no ponga que soy jefe, me van a creer una petulante". Y mientras mira preoccupied lo que la reportera escribe sobre su persona, para que no mencione los méritos que realmente tiene, nos cuenta ya un poco más conformada de que la entrevisten, que la experiencia más conmovedora de toda su vida en la institución, la vivió aquél día, de un año que no recuerda, cuando descubrió nada más que de una hojeda, una falsificación de billetes de \$100. Nadie creyó en el primer momento su afirmación, pero insistió hasta que se comprobó efectivamente que un ex operario de la Casa de Moneda había sido el autor de la falsificación. Y, al recordar el grato momento en que fueron reconocidas sus argumentaciones, con la cara sonriente nos dice: una comisión especial encabezada por el entonces presidente del Banco, don Guillermo Subercaseaux, vino expresamente a felicitarme".

"Jubilar? No, aún no. Yo llevo mi casa, y para mí no significa ningún sacrificio trabajar puesto que hago todo con tanta voluntad que se me hace más llevadero".

LA MODESTIA HECHA MUJER

NI SU JUVENTUD ni su amabilidad hablan de la importancia de su cargo. Acostumbrados como estamos todos los chilenos al hecho de que cuando una persona ocupa un lugar de peso dentro de una institución, cualquiera que sea lo demuestre hasta en su modo de hablar, nos llevamos una gran sorpresa cuando conversamos con María Elena Ovalle, economista, ingeniero comercial, Jefe de la Sección Crédito, cargo que es el más alto grado femenino dentro del Departamento de Estudios del Banco.

¿Qué sensación se experimenta al alcanzar una meta tan anhelada para cualquier profesional?

"Bueno —nos dice— es una satisfacción bastante grande, lo cual significa que la mujer se



MARÍA ELENA OVALLE, Jefe de la Sección Crédito.



LUCIA VERGARA SANTA CRUZ, la Secretaria con mayor antigüedad.



LUCIA VERGARA SANTA CRUZ, la Secretaria con mayor antigüedad.

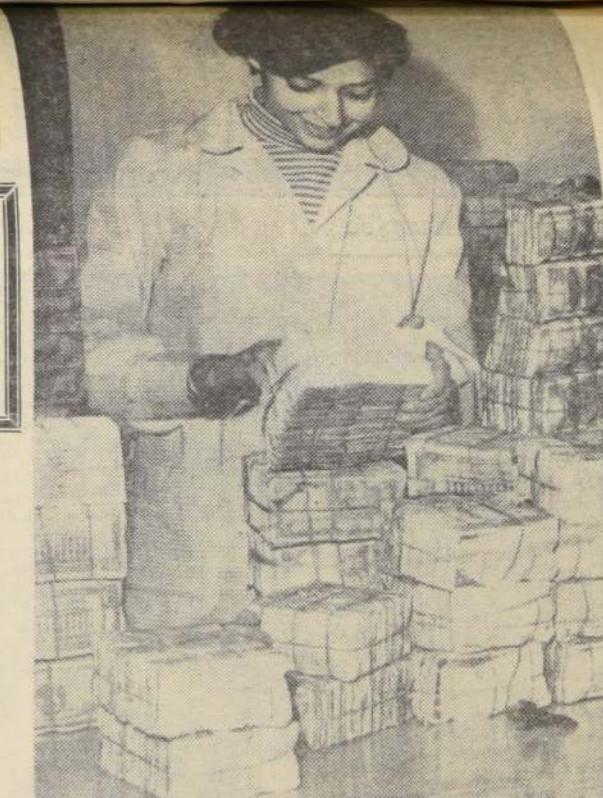
EN EL BANCO CENTRAL HAY: OFICIOS, BILLETES Y... MUJERES

LOS AÑOS, además de adelantos científicos y técnicos, nos trajeron también una modalidad diferente en nuestro modo de pensar, respecto a la incorporación de la mujer en labores profesionales o administrativas de todo tipo, muchas de las cuales eran consideradas antes un campo exclusivamente varonil. Este fenómeno causó mucho más impacto en un país como el nuestro, de ascendencia típicamente

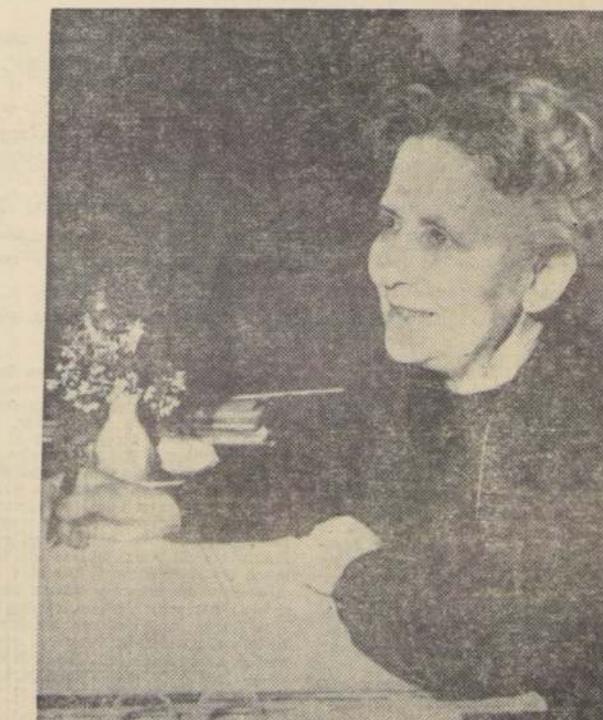
española, pueblo que se caracteriza especialmente por sus tradiciones. Y una de ellas era el que la mujer debía ser sólo dueña de casa.

Así vemos cómo no hace más de cuatro lustros, el hecho de que una mujer trabajase era considerado poco menos que una aberración. Las profesionales se contaban con los dedos de la mano. Hoy en cambio, observamos cómo en todo tipo de actividades el hom-

bre y la mujer luchan codo a codo, en igualdad de condiciones, tanto en la actividad pública como privada. Esto debido en primer lugar, a la difícil situación económica por que atraviesa el país y, enseguida, a las innumerables demostraciones de capacidad que ha dado la mujer, tanto en el campo científico como humanístico que la colocaron en un pie de igualdad con el hombre.



SON MUCHAS las jóvenes como Mónica Ubilla que tienen en sus manos los billetes del país. Su misión: contarlos...



ELENA DE LA BARRA, es Jefe de Tesorería.

Por el Mundo de las Islas

por ANITA HURTADO



PEDACITO DE CHILE

EN LA OCEANIA

EL MUNDO de las Islas no puede estar ajeno a Chile en estos días.

El Gobierno efectúa su esfuerzo más grande por aumentar su periodicidad de comunicaciones con Isla de Pascua. Aún no finalizado el temporal, partió la barcaza "El Aguila" a Pascua.

Y Polinesia es una parte de ese Continente que tenemos al frente de nuestras costas, como un pez extraño en el gran acuario que se desliza por la linea ecuatorial y que acerca los paralelos 40 de ambos hemisferios.

En este Continente de Oceanía, Isla de Pascua, es apenas un pequeño punto, pero tan importante como si fuera su pequeña boca. Es el trampolin necesario para saltar al corazón de Oceanía y luego llegar al Asia.

En el siglo pasado lo era para los barcos franceses, ingleses y rusos, que hacían esta ruta que hoy los aviones de tráfico turístico dejan fuera de la ruta, por no contar con un buen aeródromo y hoteles.

La geopolítica dota a Oceanía una mayor importancia que podríamos esbozar solamente, al establecer que es la llave del transporte y comercio de América al Asia, razón por la cual el mundo está dividido y cada potencia de uno u otro lado quiere poseer una escama de este pez de tacto atrayente colorido. Cada isla es un gigantesco portaviones en la mente de los estrategas. Isla de Pascua no se encuentra fuera de este marco.

En la entrevista con una cronista y fotógrafa americana, hemos querido aprovechar la oportunidad de atisbar un poco en ese mundo de Oceanía, la tierra de las Islas. Un mundo espiritual y diferente, con un sentido de la vida y de otros valores morales.

Ahondando en sus historias, y riqueza de tradición deja un interrogante para nuestra educación emparejada estrechamente en la geografía de cuatro continentes.

El aprender a conocer Oceanía y las gentes de Polinesia, nos valdría para entender mejor que nos separa de Isla de Pascua y su gente. Quizás hay mucho que aprender de su talento artesanal, musical y su admirable capacidad de adaptación a las circunstancias y a los medios ajenos. Comprender su rebeldía honesta ante trabajos y leyes de un mundo diferente.

MAKE - MAKE, vio su imagen reflejarse en el agua recogida por la cuenca de sus manos y decidió hacer el hombre a su semejanza.

Pero meditó en lo que faltaba. Vino un ave y se posó sobre su hombro. Y su sombra sumióse a la imagen del Dios, inspirándole en la creación. Por eso Make - Make hizo al hombre: ave y sombra... Para que pueda posarse, luego volar y desaparecer.

Esta es la más antigua leyenda de Te Pito Te Henua (El Ombligo del Mundo), hoy Isla de Pascua para Chile; Rapa Nui, para los polinésicos; Easter Island en todas las cartas marinas.

Buscando este camino de ave y sombras ha pasado por Chile, Elisabeth O'Brien Stafford, —Te Pito Te Henua es el misterio que persigue. Con interrogantes fascinantes, con jeroglíficos que aún se tra ta de descifrar; de un mundo diferente en que hombres de orejas largas sucedieron a los de crejas cortas; con un rey escultor de kava-kavas (tallador de sombras de antepasados) y fundada por el guerrero Hotu Matua que vino de Hiva (?); con una civilización que tuvo sentido de lo monumental.

PERO a lo largo de nuestra conversación van surgiendo otros planes. Esperar el vuelo del Manutara de Roberto Parragué en Isla de Pascua y seguirlo luego si es posible a Tahití.

Y para el futuro, partir desde Filipinas por el camino de Magallanes, por el estrecho que describió, al sur de nuestro país, impulsar el traslado de gente isleña de Pascua a una cierta pequeña isla no tocada por el turismo, para que se conozcan y se puedan valorar los puntos de contacto o diferencias culturales. Podría servir a los investigadores, que van de una tesis a otra, si sobre esta Oceanía había un sólo continente o estas islas se desmembraron de América y Asia.

Y por sobre todo, quiere volver a su casa en Seattle para el día de Acción de Gracias. ¡Al fin sentarse y escribir un libro! Es el anhelo de todo periodista que se disgrega en los esfuerzos de ir dejando dispersas en crónicas y artículos, postergando la creación auténtica de escribir.

Vino a Chile atreviendo el Africano y de Dakar a Río de Janeiro, Buenos Aires, con el sólo propósito de embarcarse en El Aguila, la barcaza chilena que va a Isla de Pascua.

Pero los temporales la detuvieron dos semanas, que empleó en reunir más material y conectar con los isleños en el continente. El más valioso encuentro fue con Milton Uke, un intelectual y perseverante pascuense que logró estudiar y recibir de maestro, partiendo ahora a cumplir con su tarea a la Isla. Con E. S. él habló en ese lenguaje de las islas. Con otros valores. Y ella nos dice:

"Va tan lleno de sueños!"

Porque Milton Uke, hijo de americano y pascuense se ha nutrido de la leyenda de su tierra y tiene con haber aprendido en Santiago la manera de difundir sus conocimientos,

también busca embarcarse en el pasado de su tierra.

También ha conocido a los Pakarati, a los Atan y Chávez que se agrupan en Santiago y Valparaíso.

Nuestra periodista partió en El Aguila, aprovechando una pequeña bonanza. El temporal había destrozado parte de la carga de combustible para el Manutara II, que estaba listo para emprender su vuelo Isla de Pascua-Tahití.

Llegó otro temporal y Roberto Parragué anuncia que el Manutara II está a disposición del Gobierno, en este caso de emergencia, y puso a sus 6 tripulantes alertas para cualquier emergencia.

Tendrá que esperar mucho en Isla de Pascua. Pero para entonces todavía estará atrapada por el dulce encanto del clima y las gentes, olvidando los viajes a Seattle y retorno al mundo donde el cemento y las vías férreas emmarcan las angustias del hombre.

¿Hacia dónde mira este niño?



- **NECESITAMOS** para él una escuela
- **NECESITAMOS** muchas escuelas... para muchos niños.
- **NECESITAMOS** construir más para Chile.

Por eso, todas las mujeres exigimos y nos preocupamos que todos exijan LAS BOLETAS DE COMPROVANTES.

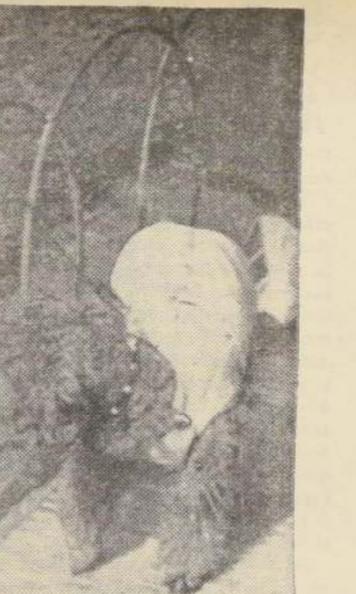
Cualquiera sea nuestra actividad, si verdaderamente queremos a Chile, debemos contribuir con nuestro propio esfuerzo para que el Estado pueda cumplir sus fines de progreso y bienestar colectivos.

Exija las Boletas de Comprobantes para que el Impuesto que usted PAGA AL COMPRAR, incluido en el precio de la mercadería, ingrese efectivamente en arcas fiscales.

LAS BOLETAS DE AGOSTO PARTICIPAN EN EL SORTEO EXTRAORDINARIO DE SEPTIEMBRE. Premio mayor E\$ 50.000.- Cinco casas listas para habitar y miles de escudos más en premios.

SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPROVANTES

MUJERES EN LA GRAN CIUDAD



S LA UNA de la tarde y la ciudad comienza a aquietarse... Salimos con la Leika para un solo enfoque: ¡Mujeres!... La quietud era aparente... En la puerta vecina espera una ambulancia de maternidad... La gente se amontona... Pareciera que comienza una vida... ¿En la algarra viene una futura madre?... No... Es un pálido y desmayado muchacho... la vida se le está yendo... quedan las liceanas mirando... Metros más allá la señora juntas sus pesitos para el micro y lo que sobra para el diario... ¿Qué habrá pasado en el sur?... Aún recuerda aquél temporal en Yungay hace 15 años... (ahora los viejos están solos)... La vendedora le pasa el diario y prosigue su almueroz en la vianda que le trajeron de casa. El viento entra por las rendijas del kiosko... Por la alameda de astas de banderas frente a la Moneda, la vendedora de bebidas sonríe a los muchachos, han comprado dos boletillas para seis, son estudiantes nortinos que esperan la oportunidad de hablar con las autoridades. La muchacha es alegre y joven, no le pesan el cajón y las botellas... Por la puerta del palacio sale la reportera... ¿Corre a su casa a almorzar?... No, le espera el boletín de las 13.45... Sonríe al saludar del guarda de palacio... a su colega... a un diputado... a la comisión de Aisén... y va ordenando mentalmente su crónica (quién, dónde, cómo); en el patio de la fuente pasa la guardia y tras el viejo cañón, dos señoras esperan. Una viene de la Castaña, la otra de San Gregorio... el tejido avanza en esas manos llenas de años... (hay quienes



llera con su invitado... la sonrisa de Carmen es internacional... (el principal mérito de ciertos maridos son sus mujeres...) el auto parte... Por el borde de los prados en la plaza viene Verona, con su nueva tenida de paño lencí verde limón... (verde que te quiero verde), demasiado joven para el hijo que tiene... pero tan "poodle" como ella... porque Verona es de muy "pura sangre" (canina, pero femenina); acompaña a una dama catalana que dejó Barcelona para venir a vivir con sus sobrinos... Dejó recuerdos y su compañero de toda la vida, bajo la tierra española... y esta mañana es una hora en que añora casas, calles y gente de su ciudad... Son las 13.30 horas, y en la esquina la colegiala espera (tendremos mil preguntas que hacer sobre las rosas que florecen en invierno)... Pasó la enamorada tomada de la cintura de su galán y la colegiala espera... sentada a las espaldas de su padre cruzó en motoneta la pequeña... y la colegiala esperando...

Allá viene con la radio portátil en la mano la adusta parcelera... ha soportado todos los rezongos del marido que le acompaña a trámites para una media agua... pero faltan minutos para que se inicie el radioteatro... (el corazón no tiene arrugas)... con su transistor bien asido va escuchando el dilema y pasión de la condesa y sus amores... Guardamos la Leika y corremos a casa... vamos a llegar atrasadas al teleteatro... En la esquina ha quedado la colegiala esperando...



parecen pobres y tienen muchas riquezas). El cañón apunta al dintel por donde aparece con paso rápido Olivia, la rubia secretaria. Cumple con su horario... y lleva prendida a sus hoyuelos una sonrisa... no puede detenerse... (la vida comienza mañana, mañana, mañana...) su día está cronometrado por el horario de micros, de la oficina, del teléfono, de la ciudad... Detrás dejó el cortés saludo de Carmen... una mujer perfecta, impecable de los pies a la cabeza... (8 horas de sueño y 20 horas de empleada, niños, peluquería, costurera, compras y marido)... Espera serena sentada en su auto... (Si Nelly, la doméstica no ha probado unos traguitos, puede que tenga listo el limón y el pisco sour). Pedro viene de la Canci-

Buscando el "enfoque" adecuado.

Dónde el Paisaje Atrapa al Hombre

C ADA isla es un paisaje diferente y un mundo propio. Cuando nos adentramos en estos viajes que ha realizado, comienzan a desdilar Tahití, tierra de franceses que permanece somnolientamente polinesia; con barcos cada quince días o 2 meses que llegan de Fidji, isla inglesa, donde aún se pesca con redes de bambú y juncos.

Elisabeth Sttaford se detiene para contarnos cómo en Palolo Deep los peces se acercan y comen en la mano de su amigo, el hombre.

Más allá en la Melanesia, están las Salomón, donde hay 50 lenguas tan diferentes unas de otras como el inglés del francés.

En el terreno humano APIA, ciudad de la Isla principal de Samoa, ha sufrido una tremenda explosión demográfica de un 60% en 15 o más años.

En otros lugares de este sistema de E. S. vio ciertos casos de elefantiasis atribuidos a los intestos y cruzamientos tan cercanos de las familias.

De allí que es explicable el sentimiento del nativo de Isla de Pascua común en el mundo de las islas. La preocupación porque se renueve la sangre nativa con la del extranjero. Y que ha hecho de ello una leyenda falsa de amores fáciles en donde hay un deliberado saneamiento de la especie.

La Isla Verde de la Melanesia y Fidji es un espectáculo diferente que ha sido explicado también por Carlos García Palacios, nuestro cónsul vitalicio en Oceania, ejerciendo un embrujamiento difícil de explicar pero que aumenta con el tiempo... Es el clima, el paisaje y el circuito de agua en que se mece.

Y están en el relato también los huevos inmensos de tortuga para extraños platos indígenas, y similitudes de costumbres. Una virgen que ha de estar por 24 horas a la oscuridad de su vivienda para que su salida a la luz y su entrega sea de más fuerte contraste en su necesidad de apoyo para la vida. Un rito que tam-

bien existió en Isla de Pascua adonde se dirige.

De todo esto surge una conclusión que ella trata de concretar en muy buen castellano. La vida en Oceania ofrece las cosas preciosas de la existencia, para que el mundo alguno de las descubra por si mismo.

INICIADA

Maui (Isla de Hawái) le brindó su carta de ciudadanía como una "mujer de las islas". De la manera misteriosa y ritual que acecha al continente.

En un acantilado, detenida ante el espectáculo casi mágico de una puesta de sol, su sombra giró alrededor, inmensa. Sin distancia. Es decir, sin poder apreciar si estaba lejos o cerca. Y en medio del éxtasis producido tres arco iris se sucedieron uno

Sus amigos hawaianos lo consideraron un privilegio, del cual pueden gozar algunos elegidos.

LA PERIODISTA

LISABETH O'BRIEN STTAFORD, es periodista graduada en la Universidad de Washington con 20 años de profesión, con estudios en arte e idiomas. Fotógrafa.

Nació en una Isla de Seattle, en el Estado de Washington. Para ser precisos, en la pequeña Isla de Bainbridge. Cuando se casó fue a vivir a Seattle, ciudad y puerto, con capitanes arponeros a la espera de buen tiempo. Con gente de frontera a la vista casi de Vancouver. Con gente venida de todas partes y cuyos nativos son descendientes de quienes atravesaron el mar de Behring antes que nadie.

Frente al puerto de Seattle está siempre tendida una invitación para partir a los mundos de las islas.

Cuando los hijos crecieron y quedó sola aceptó el reto. Hace casi dos años que va de un lado a otro, atrapada por el embrujo de ese otro continente de aguas y miles de puentes humanos.

¿Cómo se lo explica?, diciéndonos: ¡si soy una habitante insular! No me es extraño el sentimiento coincidente de soñar con que siempre habrá más allá, otra tierra. Otras gentes.

Pero no todo ha sido embarcarse en el tiempo sin tiempo, de las islas. Escribe para diarios de Suiza, Inglaterra, Las Filipinas, India y para su ciudad. Y hace las investigaciones necesarias en cada tema.

Como fotógrafo sufre las alternativas de efectuar sus trabajos completísimos, venciendo los obstáculos de aprovisionamiento de película o medios de operar en el envío. Es decir, si se tiende en una hamaca en alguna ocasión, vestida con el Muu-Muu que adora por ser la más simple vestimenta. No se engane. Está ya tramando su próximo reportaje sobre esa isla perdida, bajo ese cielo de arco iris.

Buscando el "enfoque" adecuado.

RECETA PARA ESTOS TIEMPOS

E

ELISABETH nos da una receta de pescado a la usanza de Seattle, puerto donde se cocina de infinitas diferentes maneras.

Se coloca un salmón entero al horno (o cualquier pescado grande) en un recipiente grande rodeado de papas con cuero, que es un detalle importante.

El pescado se cubre con pan molido, un limón cortado en torrejas finas como papel. Luego se ponen tomates y ajo. Un poquito de pimienta y nuez moscada.

A los 15 minutos se saca. Alrededor del pescado se coloca mayonesa con un poco de mostaza inglesa; crema ácida preparada con cebollita fina; porotos verdes y las papas con cuero.

De Chile se lleva la receta de la sopa marinera que le enseñaron a hacer en Valparaíso, mientras esperó dos semanas el zape siempre postergado por el temporal, de la barcaza que la llevaría a Isla de Pascua

LA MUJER

P PROFESIONALMENTE pertenece como nosotros, a la legión de quienes usan los medios gráficos para informar. Las mismas fatigas, trabajos y pequeñas satisfacciones cuando la labor ha sido cumplida, usando el bisturí del médico, las argollas del abogado, o estableciendo puentes a base de operaciones humanas, tan difíciles, como las del ingeniero. Pero debe sacrificar un poco más, cuando en su maleta deben tener preferencia, pañuelos, libros, y antecedentes, máquinas fotográficas y de escribir, junto con un adecuado ajuar para cada ocasión.

Saber viajar así, es una ciencia aparte. El traje de dos piezas en buena lana para estos países fríos, los acompaña con un abrigo de antílope muy delgado, pero que es impenetrable al viento y al frío. Para los días de lluvia, un elegante abrigo negro, de tela brillante, está forrado en moutón. El vestido de comida y de gala es de aquellos de recamado tejido, pero que se pueden envolver doblados en un corte muy simple y que hace poco bulto.

Toda la ropa nylon sintética que permite lavarse y secarse en el baño del hotel en un día. Y para los climas cálidos el Muu-Muu, que es una saya larga, el parente del sarong espectacular, pero tan corto de Hawái. Adaptado y prendido en los hombres, sirve para toda la Oceania.

Los zapatos de tacón bajo, o medio tacón, firmes y muy buenos, deben estar dispuestos a servir en todo momento. Un solo par, para las situaciones especiales.

Lo que Dice la Letra de Elisabeth Sttaford

S U LETRA revela que es una mujer llena de inquietudes de toda índole, que se mueve y actúa impulsada por su entusiasmo y ansias de vivir. Goza constante tensión hace de ella una mujer siempre dispuesta a seguir nuevas rutas.

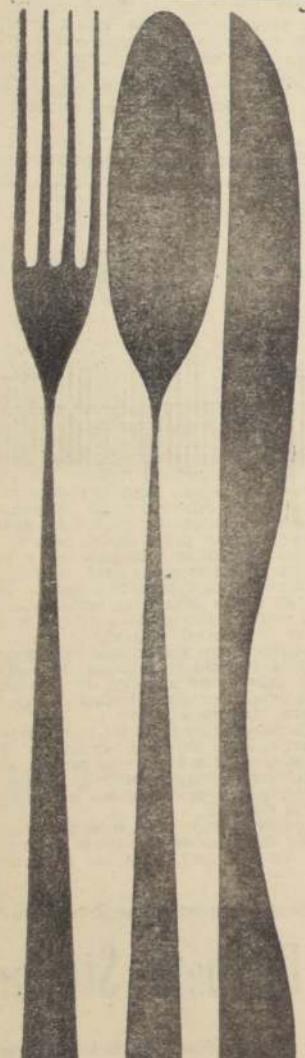
Su fuerza de voluntad, también está sujeta a sus grandes emociones, llevando en ocasiones hasta ser intrépida y en otras temerosa, deseando encontrar un refugio o punto de apoyo en donde cobijarse.

Como todo ser de amplios horizontes, su autovaloración está más abajo que la realidad, mirando sólo hacia adelante y viendo todo lo que le falta poseer y

PITIA

abc

el ABC de la cocina con
recetas preparadas y pro-
badas por el



PASTEL DE ESPINACAS
(6 personas)

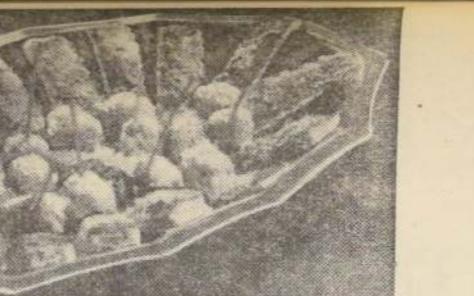
MASA:
2 tazas harina cernida
Sal, pimienta
2 cucharaditas raras Leche NIDO
100 gramos mantequilla
2 cucharadas requesón

RELLENO:

50 gramos mantequilla
1 kilogramo espinacas cocidas, pasadas por
cedazo
Sal, pimienta, nuez moscada
2 cucharadas para rallado cernido
4 cucharadas queso parmesano rallado
2 huevos
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ

MASA: Cierna juntos los ingredientes se-
cos, agregue la mantequilla sin amasar y una vez
que la mezcla está arenosa añada el requesón
y agregue cantidad suficiente para unir la
masa (1/2 taza). Deje reposar tapada en sitio
fresco 15 minutos extienda sobre tabla enhar-
inada y deje de 5 mm. de grosor, aproxima-
damente. Forte con ella un molde de 1/2 ta-
mañatequillado, y corte otro disco del diá-
metro de la tartera, haciendo dibujos en él
con ruleta. Rellene el molde cubra con el
disco y una bien los bordes, pinte con leche o
resto de crema y lleve a horno caliente 30
minutos más ó menos. Sirva fría o caliente.

RELLENO: Derrita la mantequilla, agre-
gue el puré de espinacas, mezcle y sazone;
restre el calor y añada el pan rallado, queso,
huevos duros y Crema NESTLÉ.



FOSFORITOS A LA FLORENTINA
(5 docenas)

MASA:

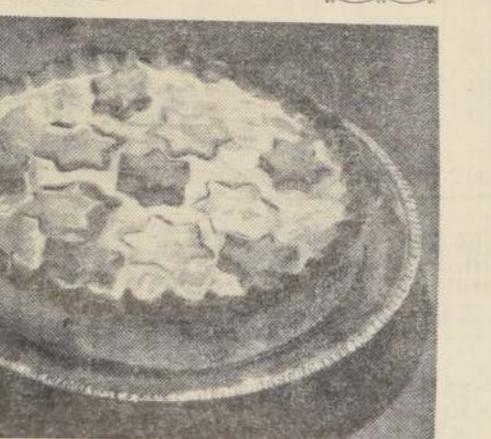
2 tazas harina cernida
1/2 cucharadita IMPERIAL para Hornear
1/2 cucharadita sal
50 gramos mantequilla
1 huevo

RELLENO:

3 cucharadas raras harina cernida
25 gramos mantequilla
1 taza leche
2 cucharadas queso parmesano rallado
1/4 kilogramo espinacas cocidas
Sal, pimienta
Nuez moscada rallada

MASA: Cierna juntos los ingredientes se-
cos, incorpore la mantequilla, el huevo y mez-
cle sin amasar, agregando agua en cantidad
suficiente para que la masa no se adhiera a la
tabla enharinada y deje de 4 mm. de grosor.
Empareje los bordes y marque (sin cortar),
galletitas de 5 a 6 cm. de largo por 1 1/2 cm.
de ancho. Coloque la plancha de masa en la
tarta emmantegillada y llevé a horno regular
por 20 minutos aproximadamente.

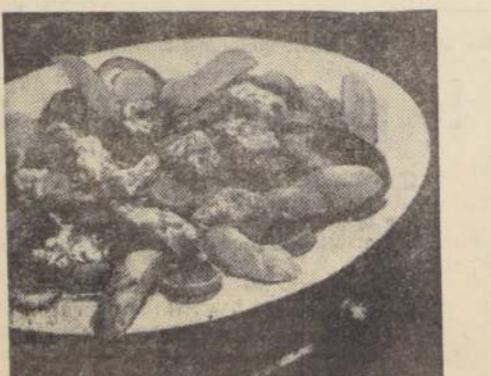
RELLENO: Prepare una salsa Bechamel,
riendo la harina en la mantequilla, diluya
con la leche y cueza a fuego suave, revolviendo
hasta que espese; añada una cucha-
rada de queso y las espinacas escurridas y pa-
sadas por cedazo, añada sal, pimienta, nuez
moscada y deje enfriar cubra con ésta pasta
las galletitas espolvoree con el resto del que-
so y lleve a horno muy fuerte unos minutos
a gratinar. Sirva calientes.



BACALAO CON SALSA VIZCAINA
(6 personas)

1 1/2 kilogramo bacalao
Sal, pimienta, jugo de limón
1/2 cebolla picada fina
2 dientes ajo
1/2 taza aceite
pimientos morrones, pelados sin pepas
4 tomates pelados y sin pepas o 2 tarros
al natural
2 cucharadas raras harina cernida
2 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
Aceitunas para decorar

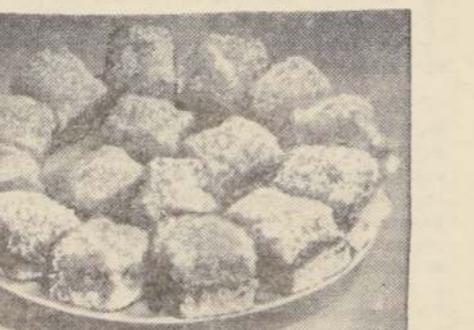
Cueza el bacalao en abundante agua hi-
viendo con sal y jugo de limón, durante 15
minutos y a fuego suave; deje enfriar en su
caldo. Fríe la cebolla y ajo en el aceite, una
vez dorados, añada los pimientos, los tomates
y la harina; mezclando muy bien; sazón y
deje a fuego suave 1/2 hora más ó menos. Pa-
se la salsa por cedazo y agregue la Crema NES-
TLE y deje hervir otros 10 minutos más. Lue-
go agregue el bacalao trozado y deje impreg-
nar unos 15 minutos a baño maría. Sirva de-
corado con aceitunas y trocitos de pimiento.



PASTELITOS DE COCO
(25 pastelitos)

4 huevos
1 1/2 taza azúcar granulada
2 cucharaditas raras IMPERIAL para
Hornear
1/2 taza churro
1/2 taza harina cernida
100 gramos coco rallado
1/4 kilogramo mermelada damasco pasada
por cedazo
1 cucharada ron o cognac

Bata los claros a nieve, añádale poco a
poco un almíbar liviano, preparado con 1 taza
azúcar granulada y 1/2 taza de agua, bata hasta
que se enfríe y añada las yemas una a una. Incorpore suavemente la harina cernida
junto con el churro e IMPERIAL para Hornear,
alternando con la mitad del coco; vacíe a asa-
dera forrada con papel mantequilla y lleve a
horno caliente 20 minutos más ó menos. Lue-
go vuélquelo sobre papel o paño cubierto con
un velo de azúcar flor, desprendiendo el papel en
que se horneó y deje enfriar. Parta en dos y
tapice la mitad con mermelada mezclada con
el almíbar de pelo con ron o cognac (1/2 taza
azúcar granulada y agua necesaria para hu-
medecerla). Cubra con la otra mitad del biz-
cochuelo, cuéle en cuadrados de 2 cm. más
ó menos; pinte encima con mermelada y es-
polvórelle con el resto del coco.



LOS PEINADOS DE JOSEFINA

La COLUMNA
del VARÓN

JOSEFINA



real, las flores artificiales, los rizos
y cintas, los sombreros de terciopelo
y satin y de paja Italia, negra, blan-
ca o amarilla.

Durante el Consulado, la moda de
los peinados a la antigua, los cabe-
llos cortados a la "Caracalla", y a lo
"Tito" fueron puestos de moda por

Madame Tallien, con plumas inmen-
sas, hileras de perlas y guirnaldas de

mrito. El peluquero Rey ideó poner
una doble fila de perlas sobre el ru-
lo de gasa de un turbante oriental,
dominado por una piña dorada. Apa-
recieron los sombreros con flores per-
fumadas, tales como lila, muguet, ro-
sas y pensamientos. Y para las fies-
tas las elegantes llevaban en sus ca-
bellos velos muy costosos nudos de
cintas y penachos de plumas. Her-
bault, un peluquero famoso de la
época, se transformó en el preferido
de Josefina cuando llegó a Empera-
triz. Era él quien peinaba los cabe-
llos de la hermosa criolla y recibía
por año, por sus servicios, 1.200 fran-
cos primero, 1.500 después y a partir
de 1805, 6.000 francos, además de
1.600 a 1.800 francos de gratificación.
Después del divorcio de Josefina y
Napoleón, Herbault se estableció como
comerciante de modas y llegó a ser
célebre.

En 1796, Madame Tallien lanzó la
moda de la peluca en la que brilla-
ban los diamantes y las perlas. Se
la cambiaba varias veces al día y lle-
vaba alternativamente una rubia por
la mañana, y una negra por la tarde.

En 1798, Josefina mezcló sus cabe-
llos naturales con ficticios adornados
con una pluma o un penacho o a
veces un camefleo que su marido,
el general Bonaparte le había traído
desde Italia.

En suma, hay allí imaginación para emplear
el tiempo libre en algo que no sea trabajo es-
pecíficamente, sino una ocupación que distrae
y llena aquel vacío o esos anhelos que to-
dos llevamos muy dentro y que casi siempre
encuentran expresión junto a las náuseas a
orillas del mar, en la subida de un cerro, en
la montaña misma, en el bosque silencioso o en
la ribera de un río rumoroso, que nos per-
mite olvidar la tristeza, el miedo, aspirar al
aire que sube desde las entrañas de la tierra
o que baja hacia la sima desde el espacio in-
finito.

Con o sin week end completo, el chileno es
poco. Toda la familia en casa parecería sin-
trizar su ideal. Felices los días que pasan
en todo el día al lado con ellos. Mientras
tanto, la jefa del hogar ve multiplicado su tra-
bajo con respecto al resto de la semana.

No tiene que renunciar todo al hom-
bre. Porque si el jefe del hogar tiene en gene-
ral, el falso concepto de que cumple sus obli-
gaciones y se constituye en un padre ejem-
plar si pasa dos días completos enfermo en
casa leyendo libros o los diarios, regañando
al gato y en algunos casos dando una ma-
ñana al jardín. A veces, más por tedio que por
buena voluntad, hay tiempos para ir a ence-
rrarse un rincón, asistir al estadio cuando no hace
frio o visitar al parente que nos ade-
graña.

El que la situación cambie depende mucho
de la mujer. A ella corresponde modificar es-
tado concepto su marido e inspirarlo para
que al fin de cuentas sea su destino. Una
atracción verdadera, cuidando esa cosa de
no convertirla en una obsesión egoista, como
sería una afección demasiado por la cara o la
piel, que impide muchas veces el desarro-
llamiento del peso food y fin de semana, con-
diáfracto únicamente para él.

A propósito, ¿a qué impuso usted de las no-
ches del Jardín Zoológico de la capital? Hay
dos natos recién nacidos, un pequeño can-
guru que se come alimento que viene en
marcapas de su "mama", dos monitos que
ya se están haciendo de las primeras intoxicaciones
de maní, y como todo aquí debe
"chilitizarse", un leoncito africano muy cri-
tico. Un rincón para los niños. Significa
descanso, educación y contacto con la natura-
lidad.

CARLOS

EN TRES MINUTOS SABRÁ SI ESPERA UNA GUAGUA

AHORA en sólo tres minutos puede
tener Ud. una respuesta segura a la
pregunta de que si está esperando
un niño o no.

Este nuevo "test" rápido también
se basa, como la llamada prueba de
la rana, que requiere seis horas, y co-
mo el método "ortho", que exige tres
horas en comprobar si se expulsa la
hormona gonadotropina coriónica,
cosa que ocurre en el embarazo.

Al revés de lo que sucede con los
demás métodos que exigen un moder-
no laboratorio o el mantenimiento
de animales de experimentación, en
el procedimiento "Gravindex" basta
para esta comprobación un simple
análisis al microscopio.

Este análisis permite hacer visible,
con ayuda de látex de caucho, la re-
acción entre la mencionada hormo-
na y un anticuerpo dirigido contra

Si las partículas látex se aglutinan
el resultado es negativo; si no agluti-
namiento, en cambio, indica que la
mujer está embarazada.

Según los especialistas, este nuevo
"test" rápido arroja un índice de se-
guridad del 96%, es decir, el mismo
que los demás métodos utilizados
hasta ahora.

La prueba ya puede efectuarse al
cuarto día de interrupción del ciclo
normal de la mujer.



PARA la muchacha un vestido simple, sin mucho artificio le quedará mejor que cualquier modelo complicado. Es el realce de la juventud lo que más vale en la moda juvenil. El modelo muestra uno de estos trajes simpáticos que la presentan elegante y sobria manteniendo siempre su aspecto juvenil. Hermoso queda en tela blanca con ribetes azul marino en la orilla del séptimo y en la figura superior que marca el escote. Puede adaptarse en cualquier color claro con una combinación de ribetes de tonos fuertes. Es cuestión de seleccionar el color más apropiado que le venga a su tipo, color y pelo.



MADEMOISELLE", "GLAMOUR" y "SEVENTEEN": tres revistas norteamericanas especializadas en moda juvenil. Es bastante original el sistema de trabajo que tienen estas revistas. En el caso de "Mademoiselle", la mayoría de sus reporteras son estudiantes que envían noticias sobre moda desde sus universidades. Debe aclararse que esos trabajos son absolutamente gratis. El único premio lo tienen las seudo-periodistas en primavera cuando "Mademoiselle" elige a las colaboradoras más destacadas durante el año y tras pasearlas y divertirlas en Nueva York las envía a viajar por Europa.

"Mademoiselle", apareció en 1935; "Glamour" en 1939 y pasaron en 1959 a ser controladas por la misma persona: Mr. Newhouse, quién también posee fuertes intereses en "Vogue". Pero ese hecho no quita la competencia entre "Mademoiselle", que tiene una circulación de 635.000 ejemplares, y "Glamour", que tira 1.226.000.

Por su parte "Seventeen", se dedica a la moda para adolescentes. La revista opina que cualquier "patito feo" puede llegar a tener una figura sensacional, vestida maravillosamente y cercada por varias docenas de admiradores.

La mujer ideal que sale de estas revistas combina la belleza con el chic. Las tenidas con sus actividades. Se preocupan de darle amplia publicidad a la vida diaria de sus redactoras entregando reportajes gráficos de sus oficinas y hogares porque, como opina la redactora jefe de "Mademoiselle": "A las lectoras les encanta saber que nuestras vidas corren paralelas a las suyas."

ES CORRIENTE encontrar a nuestro alrededor gente que vive bajo una personalidad falsa. Es una realidad que existe en todas las edades y en ambos sexos, pero es común entre la gente joven.

Estas personas son siempre víctimas del qué dirán, y de acuerdo a eso, llegan a tener una segunda manera de ser que ni ellas mismas reconocen como tal. Así tienen actitudes que se ven postizas, usan las opiniones ajenas como propias y por imitar a otros aspiran a objetivos que no les corresponden ni por temporadón afición o capacidad. Y como resultado de éso, malogen su personalidad.

Muchas veces no profundizamos en nosotros por temor a vernos tal cual somos. Si sólo pusiéramos un poco de empeño para conocernos bien, veríamos qué nos conviene, qué va realmente con nuestro carácter y con un poco de voluntad se pueden hacer muchos cambios. No debemos olvidar que cada uno tiene su propia vida y que la tenemos que vivir a fondo.

¿TE GUSTAN LOS objetos de cerámica moderna, las virgencitas talladas en madera y todos esos pequeños cosas que tanto adornan un hogar? Nunca te has preguntado, quién las idea, quién las hace?

Maria de la Luz, inclinada sobre su escritorio, traza las líneas de una proyección. Ella es una de las alumnas que estudian Artes Aplicadas en la Universidad de Chile.

Como queremos saber un poco de esta interesante carrera, interrumpimos a María de la Luz.

Mientras nos cuenta que este es el 2º de los cuatro años de su carrera, nos muestra orgullosamente algunas de sus obras: una botella de whisky dorada y adornada, unos individuales estampados por ella, un cenicero precioso, hecho en el taller.

Nos cuenta: "En primer año, se sigue un curso general como introducción a los diversos talleres. Ya en segundo, eliges talleres de acuerdo a tus inclinaciones y aptitudes. Hay talleres para todos los gustos: si te inclinas por el dibujo geométrico, puedes dedicarte al grabado en metal, piedra o madera, a estampado de géneros, cortinas, etc., como, asimismo, tallar muebles y diseños jardines. Hay un taller de metalistería en el que se hacen figuras en hierro, medallones, puertas; otro de cerámica; un cuarto de textiles para hacer alfombras, telas, gobelinos. Si eres una mujer de gran imaginación, puedes elegir Periodismo Gráfico y dedicarte a hacer caricaturas, reclames, afiches..."

¿TE GUSTA la moda? Entonces puedes ingresar a vestuario, donde excelentes profesores te enseñarán a diseñar modas y te podrás convertir en una nueva Coco Chanel!

—Al elegir una carrera, una de las primeras preguntas que uno se hace es: qué posibilidades económicas tiene para el futuro. María de la Luz dice muy seria: —Yo soy una convencida que el papel de la mujer está en su casa y por eso elegí una carrera que no me exigiera salir a la calle. Es una labor muy femenina y que trae grandes satisfacciones; ya desde ahora mi familia y amigos me mandan a hacer objetos para regalo y hasta me encargaron un bimbo, que son carísimos. En resumen, Artes Aplicadas trae solo compensaciones: yo vivo para mi trabajo y cuando me case, mi casa va a ser una joya, toda diseñada y arreglada a mi gusto. ¡No lo encuentran envidiable!

SEMANA UNIVERSITARIA

Entre el 30 de agosto y el 4 de septiembre se llevará a cabo, la tradicional Semana de la Universidad Católica.

—oo—

Campeonatos deportivos, ferias, Gymkanas y desfiles integran el programa fijado. Las actividades culminarán con una fiesta en que se corona a la reina.

—oo—

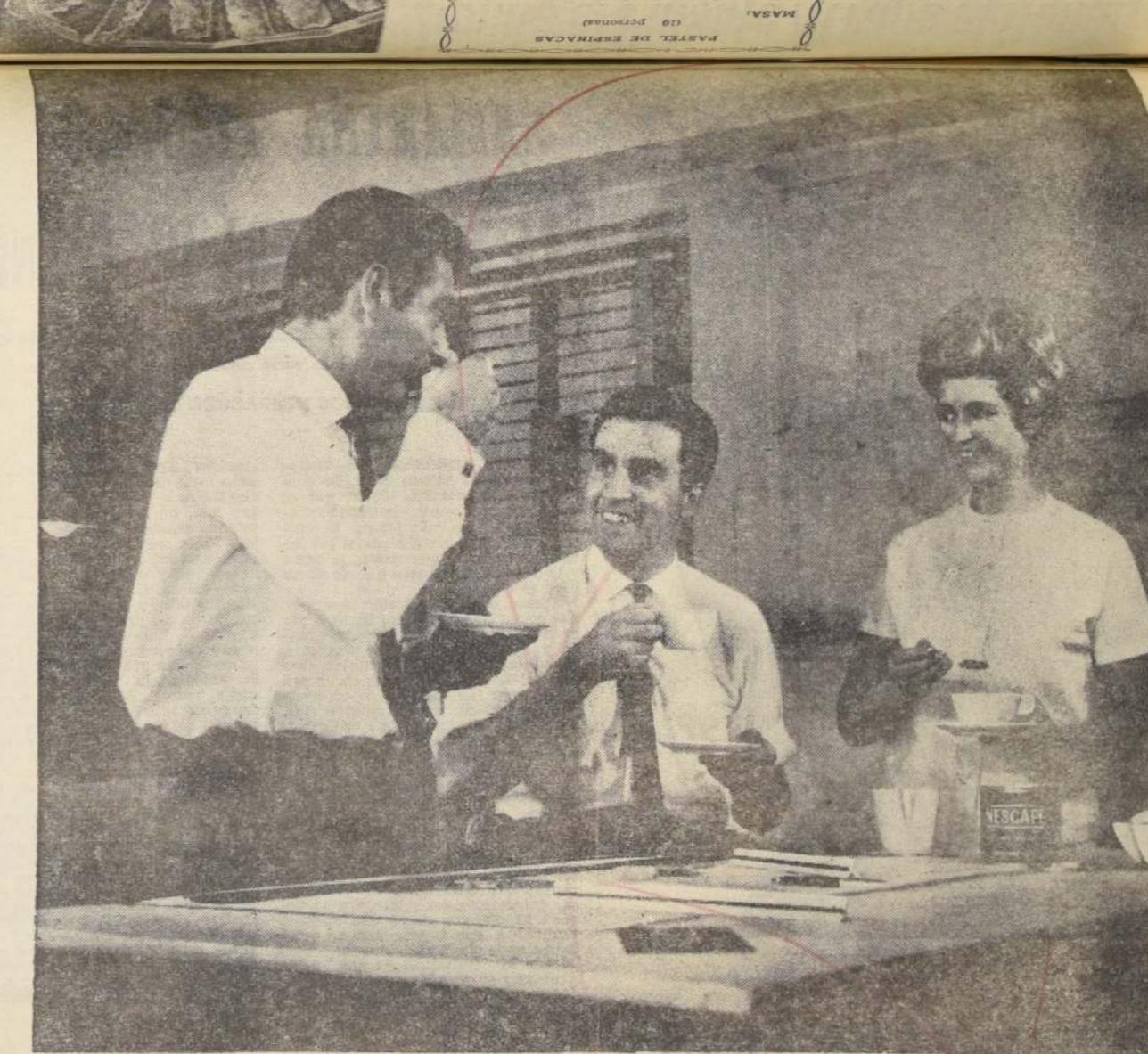
Las candidatas a reina no han sido dadas a conocer aún y hay plazo hasta el 27 para presentarlas. Hasta el 19 se aceptan inscripciones de alianzas entre escuelas. Hay un máximo de tres escuelas por alianza.

—oo—

Los constructores civiles, ganadores de la Semana por dos años consecutivos dieron el primer paso al unirse a Secretariado. Fuentes no oficiales informaron que habría una posible unión entre Economía y Diseño Industrial, Química y Electrónica - Servicio Social, Ingeniería - Educación Familiar.

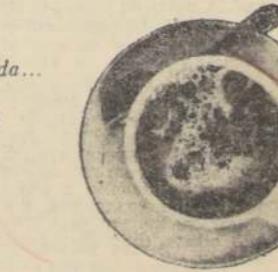
—oo—

La programación definitiva de la Semana se daba a conocer el 20 de agosto, en una reunión entre los encargados de ésta que se celebraba en la FEUC, a las 19 horas.



... este café está vivo!

¡Vivo en sabor! ... ¡Vivo en aroma!
Viértale el agua caliente a Nescafé y vea como cobra vida...
sienta como despierta su tentador aroma... y gste
su incomparable sabor de puro café, porque ningún café
es tan fresco, tan puro, ni proporciona tanta
satisfacción como Nescafé.
Sólo Nescafé le brinda ese ambiente
tan agradable... tan cálido... tan comunicativo...
tan de Nescafé!



POR ESO 90 DE CADA 100 CHILENOS PREFEREN

NESCAFE M.R.

A LOS VECINOS DE ÑUÑOA

SASTRERIA

Arbiter

de

IRARRAZAVAL 3445

LES OFRECE SUS CASIMIRES "OVEJA", "FIAP" Y "BELLAVISTA" COMO ASIMISMO, SI UD. TIENE SU TELA, LLEVÉLA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECCIONARA UN TRAJE A SU GUSTO Y MEDIDA.



SAMANTHA EGGAR, LA TRIUNFADORA DE CANNES

En esta crónica cuenta lo difícil que le resultó este triunfo que la convierte en la más seria rival de Audrey Hepburn.

(DE NUESTROS DESPACHOS EXCLUSIVOS)

LOS PRIMEROS días en Hollywood no fueron color de rosa para Samantha. Wyler, que es un director exigente, se impacientaba a cada momento porque la muchacha no interpretaba según sus indicaciones, hasta que un día la llamó y le dijo: "Vete... creo que no sirves para el cine".

Aparte de su desilusión amorosa, este contraste profesional terminó por destrozar a Samantha, que extenuada y desechar moralmente regresó a Inglaterra. Vivió días horribles. Uno de esos días, manejando su coche con los ojos en lágrimas, sufrió un accidente en el que casi perdió la vida. En efecto, faltaron pocos centímetros para que cayera con el auto en un canal. Precisamente a causa de ese accidente, la actriz conoció a Tom Stern, ambos se enamoraron y decidieron que lo mejor era casarse y lo hicieron. Por aquellos días, Wyler vio un film de Samantha, que él no conocía y de inmediato cambió de idea. "Es una excelente actriz" —confió a un amigo— "no nos comprendemos profesionalmente, pero voy a intentar contratatarla nuevamente y ya verás". El director envió una carta a Audrey Hepburn... porque eres actriz de raza". Para mí —dice Samantha— que al principio no quiso saber nada de Wyler. Fue su esposo el que la convenció de que debía aceptar y se ofreció para acompañarla en su regreso a Hollywood. Cuatro meses duró la filmación de "El colecciónista". En ese lapso la Eggar bajó siete kilos, interroga sobre ese hecho declaró: "Wyler me trataba siempre mal, no me dejaba tranquila ni cuando estaba comiendo" —y agrega— "solo con verlo me sentía mal, le tenía casi miedo, me hacía repetir escenas una y otra vez y nunca decía qué defecto me encontraba. Eso me desorientaba a tal extremo que de noche, en vez de dormir me amanecía llorando". Al siguiente día, reproches y más reproches, y como si fuera poco, Terence Stamp, mi galán en la película, sin que yo pueda explicar el porqué, de la noche a la mañana me retiró el saludo. Otro compañero de filmación me dijo que Terence estaba pensando que yo me robaría la película. ¡Qué cosa tan absurda! —exclama la estrella— todos han visto lo buen actor que es, por algo lo han premiado en Cannes, igual que a mí. A propósito de Cannes, la noche del festival, al final de la proyección de "El colecciónista", Wyler avanzó hacia mí y tomando mi mano para felicitarme, me dijo: "Chiquita, si el diablo no mete su coña, tú estás destinada a destronar a Audrey Hepburn... porque eres actriz de raza".

El director envió una carta a Samantha, que al principio no quiso saber nada de Wyler. Fue su esposo el que la convenció de que debía aceptar y se ofreció para acompañarla en su regreso a Hollywood. Cuatro meses duró la filmación de "El colecciónista".

dejando un vacío en el corazón de Albert Finney, el protagonista de "Tom Jones", el gran amor de sus veinte años. "Lo amé desde el primer día que lo vi" —cuenta Samantha—. "Y decidí no presentárselo a mis amigos, pues temía que alguna lo conquistara". Prosigue la Eggar. "Eso me acarreó la enemistad de varias chicas". A pesar de todas las precauciones el idilio duró poco, apenas veinte días.

VICTORIA LOUISE MARIE ELIZABETH (THERESA) SAMANTHA EGGAR, nació en Hampstead (cerca de Londres) el 5 de marzo de 1939. Desde pequeña decidió ser actriz. Debido a sus aptitudes fracasó en el colegio y se dedicó a diseñar modas y más allá entró al teatro, en el que pronto comenzó a brillar. Como siempre en estos casos, las propuestas cinematográficas no se hicieron esperar.

RIMERO hizo una película de la serie del "Doctor", con Dirk Bogarde, luego una policial con Donald Pleasance, e inmediatamente filmó "The Will and the Willing", y después "Psyché". La pecosa y pelirroja Samantha entusiasmó a la mayoría de los productores ingleses, pero más a Mike Frankovich, que estaba en Hollywood. Así fue como la joven estrella, partió para California, en busca de más amplios horizontes y



Con su marido Tom Stern, en las playas de Cannes, después de haber obtenido el premio con "El colecciónista". Wyler, el director de esta cinta, le ha prometido un gran éxito para el futuro.



La terapesta Luisa Orellana con una alumna bordadora que ha resultado una experta.

—Con esta labor no sólo se ha conseguido crear un ambiente diferente de trabajo en estos sectores, sino también dar esperanza a los parientes de las enfermas, lo que se traduce en visitas periódicas—, nos explica la maestra de laborterapia. Y agrega: —Sin embargo, la mayoría de nuestras mujeres que llevan aquí diez, veinte y hasta treinta años—viven abandonadas por familiares y amigos—no teniendo donde salir.

El Sector Seis —que alberga a los enfermos hombres— también desarrolla con gran eficiencia este tipo de labores. Un galpón abierto, frío y húmedo hace allí el papel de taller de carpintería. Sin embargo, éste no ha sido impedimento para que los

■ NO ESTAN SOLOS

NO SOLO los médicos, enfermeros y personal de servicio del Hospital Psiquiátrico están junto a los que tienen su mente perdida. También la comunidad ha tomado conciencia de su deber. El Comité Nacional de Navidad, que preside la Primera Dama de la nación, donó al Patio Uno, el más necesitado de los sectores, doscientas piezas de ropa de invierno a principios de este año.

Y el Comité Pro Ayuda Patio Uno, que preside la señora Violeta C. de Martel e integran generosos socios, ha colaborado con entusiasmo a mejorar las condiciones ambientales de las enfermas. Se puede decir que gracias al espíritu de sacrificio y de amor a sus semejantes de un gran grupo de chilenos, las enfermas del Patio Uno, han pasado un invierno este año mejor que los anteriores. Así se han entregado ropas, comestibles, útiles para trabajo del taller, revistas, un l'zeptal y últimamente una estufa de aserrín que fue colocada en el comedor. Hay la promesa de otra para el taller. Además, las socias del Patio Uno extendieron su ayuda al Patio Quince, que tenía muchas enfermas abandonadas.

Esta preocupación conjunta del personal del hospital y de la comunidad generosa ha dado ya sus primeros frutos. El 3 de octubre próximo, día del aniversario del hospital, se proyecta realizar una exposición de las labores y trabajos hechos por las enfermas crónicas del Patio Uno. El público podrá así apreciar en toda su magnitud, como cuando se quiere hacer algo en favor de los demás desvalidos, se logra con corazón y bondad.



Acontece

Por YOLANDA ROSS

DEL MAS NUEVO de los modistas, Courager, que revolucionó la moda parisina esta temporada, viene la moda que ajusta totalmente a este invierno de catástrofes. Las botas a la rodilla y el impermeable de corte dinámico con un gorro de visera y barbilla que deja los ojos al aire.

El último modelo en color rosa del conjunto, lo ha lucido Monica Santander, que lo compró a última hora, cuando partía ya de París en la temporada de marzo.

Considera que fue la inspiración venida del cielo, ahora que ha sido su tenida diaria. Y más aún cuando está dedicada a trabajar en los comités de ayuda a los damnificados en lugares tan tanto "humedecidos" por los temporales.

LFIN COMO en la Madre Patria, los artistas porteños abren una peña literaria con gran emusismo de todos los círculos y con invitación a los más conspicuos colegas santiaguinos.

Hace años que artistas e intelectuales pensaban tener un lugar de reuniones, pero les costaba vencer ciertas costumbres porteñas.

Por muy bohemio y artista que sea, llegadas las 8 de la noche el portero riura su reloj y calcula cómo alcanzar su tren a Quillota, Quilpué o Limache o el último micro para su cerro y se acababa la bohemia.

Han sido los estudiantes de arquitectura y el pedagógico que emprenden esta aventura, en el altílico de La Fortaleza, en subida Ecuador. Los grupos folklóricos y el vencedor del Cantar Juvenil, Orlando Rodríguez, serán quienes animen las reuniones. Habrá sólo empanadas y vino todos los fines de semana, y esto para comenzar.

ESCUCHADO en círculos opositores al Gobierno: "Inventaron el temporal para echarle tierra a" matrimonial".

MI MEJOR ANECDOTA y mi mejor recuerdo de estos tres años que he pasado en Estados Unidos —dice Dario Menanteau Horta,

estudiante de Sociología de la Universidad de Minnesota—, fue el día en que confundíndome con un agente de la policía secreta de México, serví de guarda espaldas a la señora de López Mateos, cuando ésta con su marido, entonces Presidente de México, visitaron la feria mundial de Nueva York. Mientras esto sucedía, un compañero, también chileno, lo vio detrás de la ex Primera Dama de México codo a codo con dos "tremendos" policías norteamericanos. Hasta el momento, Darío no sabe quién comenzó a confundirlo y tampoco cómo llegó hasta el lugar más importante de la reunión de esa tarde.

NEUROPA ha salido a luz un nuevo maquillaje para damas y varones. Se trata de un maquillaje para dientes que hace lucir la más "perlada" de las sonrisas.

HECTOR ROBLES, pintor temuquense que llevó sus telas y pinturas en el último viaje de la Marina, además de participar en los trabajos marineros, por haber sido en su mocedad cazador de lobos, fue también el último que dejó una visión de la Janequeo, el buque y su gente perdicida.

Quien compró el cuadro de la Janequeo en Valparaíso es hoy propietario, además, de una reliquia marinera en tan corto tiempo.

RENE PARSONS, funcionaria de I carrera del Gobierno Federal de Estados Unidos, fue nombrada Directora del Personal de la Administración de Asuntos de Veteranos. Este organismo, con sus 177 mil empleados, es el tercero en importancia por el número de los que trabajan en él. La nueva Directora tendrá un sueldo anual de 22 mil dólares. Es la primera mujer que desempeña un cargo relacionado con personal federal de tan alta importancia. El nombramiento fue aprobado por el Presidente Lyndon Johnson, quien apoya todos los proyectos por ascender mujeres a puestos claves en el Gobierno y no les tiene miedo.

GRAFOLOGIA

Por culpa de los temporales se nos enfermó nuestra grafóloga. Pitía volverá a contestarle a las lectoras en el próximo número de "MUJERES". Pueden seguir enviando sus cartas en papel sin líneas a Diario LA NACION, Casilla 81-D. Santiago. Pitía se encargará de hacer el análisis de las letras y definir la personalidad de sus autores.

Mujeres

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

ESCRIBEN:

Ivonne Muñoz, María Elena Hermosilla, Patricia Peña de Solminihac, Anita Hurtado, Violeta Guiralde, Lola Salvador

GRAFOLOGIA: Pitía

LIBROS: Patricia

FOTOGRAFIAS: Jorge Arroyo

DIRIGEN: Yolanda Ross y Licha Ballerino.



LABORTERAPIA:

Paraíso Para las Mentes Perdidas

LA GENTE que trabaja es la gente más feliz del mundo, escribió el literato norteamericano William Soroyan. Así lo pudimos comprobar en el Hospital Psiquiátrico. Allí no sólo trabajan médicos, enfermeros y personal de servicio. También trabajan los enfermos, con el afán de rehabilitarlos a la vida de seres normales. En el Hospital Psiquiátrico se aplica el método de curación más revolucionario de la medicina moderna: la laborterapia.

EL MEJOR REMEDIO

El Hospital Psiquiátrico es hoy un hospital nuevo. Amplios pasillos que llevan a los diversos pabellones. En ellos, 400 enfermos agudos buscan una curación más rápida, gracias al ambiente terapéutico adecuado que se ha implantado.

El profesor José Horwitz, médico-jefe de los Sectores Uno y Seis, afirma que "entre las últimas prácticas curativas está la de crear un ambiente terapéutico. Es decir, pasar del sordido ambiente reinante en los hospitales para enfermos mentales, a locales pintados en sus muros de alegres colores, cortinas y mesitas modernas para las horas de comida. La finalidad es hacer sentir al paciente que el hospital es un verdadero hogar para él y no un castigo ni una prisión. Sin embargo, estas comodidades no se han podido extender a todos los enfermos del Hospital Psiquiátrico. Hay 1.800 enfermos crónicos que viven aún en los horribles pabellones viejos del antiguo edificio. La falta de un presupuesto suficiente ha sido el causante de no seguir adelante con los trabajos tan urgentes para los seres que allí viven."

Pero nada ha sido impedimento para que se trate de elevar el nivel de vida de los pacientes. A falta de un ambiente terapéutico adecuado en un edificio nuevo, se han creado en los Pabellones Uno y Seis de enfermos crónicos, dos talleres. Uno de costura y otro de carpintería. La dirección de los dos centros de laborterapia está en manos del personal de servicio del mismo hospital que con mucha dedicación, sentimientos humanitarios e inteligencia, han tomado la responsabilidad de enseñar y de guiar a los enfermos en sus trabajos, que muchas veces son verdaderas obras de arte. Como los bordados de Juana San Martín o los vivaces títeres de Alicia Villagra y Bertha Jofre, que ilustran estas páginas.

LOS TALLERES DE MIL MARAVILLAS

LOS SECTORES Uno y Seis se encuentran en los pabellones antiguos del viejo hospital. Hacia allá nos dirigimos. Después de pasar una serie de amplios y luminosos pasadizos, por dónde transitan enfermos llevando humeantes fondos con leche y médicos que acuden prurosos a visitar sus pacientes, llegamos a una galería húmeda y fría. Estamos entrando al sector viejo. Primero en línea recta, luego a la derecha, por fin a la izquierda. El largo corredor parece no terminar nunca. Por fin una ancha puerta de madera, y ya estamos en el Sector Uno: Mujeres. Entramos. Un amplio patio rodeado de altas galerías. En el, sentadas, tendidas, de pie, muchas mujeres tomando un poco del sol mezquino del frío invierno. Parecen no darse cuenta de nuestra presencia. En un rincón, una sonriente viejecita de blancos cabellos habla a una invisible visitante. Mas allá una mirada lejana retratada en un rostro de mujer. Una sonrisa, una carcajada y la vuelta a sus propios pensamientos. Nos alejamos. Nos guian hacia una sala amplia en la cual muchas mujeres —también enfermas— trabajan buscando en la actividad, una fórmula maravillosa para su curación. Es la Sala de Laborterapia del Patio 1. Al entrar nadie nos puede hacer pensar que estamos junto a esquizofrénicas, oligofrénicas, dementes seniles, locas misíticas, epilépticas y otras dolencias

Por IVONNE MUÑOZ

que forman en el amplio y terrible mundo de los que tienen perdida la mente. Dominan un silencio casi religioso mientras manos hábiles trabajan. Unas pintan, otras deshilvan, otras bordan, más allá cosen. Se hacen alfombras con restos de lanas de vivos colores. Se trenzan canastas con tiras de género. Cada labor de acuerdo con el grado de inteligencia y capacidad de cada una. Al frente de esta cincuentena de enfermas, la maestra Luisa Orellana, viña, enseña y ayuda. Explica que la falta de medios ha hecho imposible crear un nuevo taller para aquellas que viven en el patio sin hacer nada. Hay cerca de 200 enfermas que no tienen acceso al paraíso, diría yo. Esta laborterapia se practica en el hospital desde 1957. Ese año, en el Sector Tres, una máquina de coser y cinco alumnas hicieron de conejitos de Indias en una experiencia que es aplicada con extraordinario éxito en la actualidad.

En el pasado, los enfermos crónicos no tenían ninguna posibilidad de curación, de salir de un hospital psiquiátrico, que más bien era una cárcel. Al año pasado quince enfermas crónicas pudieron volver a sus hogares, mientras otras tantas salen habitualmente a visitar parientes y amigos.

UN AMBIENTE de calma sociable y unidad de aspiraciones para la convivencia entre las Soprotistas en una herramienta más destinada al logro de la unidad entre los pueblos por intermedio de la silenciosa pero eficiente labor de la mujer fueron las notas predominantes de la Conferencia que acaba de celebrar la Dilectísima claves de soprotistas pertenecientes a Brasil, Chile y Perú participaron en la reunión. La delegación de nuestro país estuvo integrada por Frida Jensen, presidenta; Iris Vittini de Gutierrez, primera vicepresidenta; Lima Vera de Vieira y Julia Villegas de Papic.

El torneo se desarrolló entre el 1º y el 4 de agosto y su sesión inaugural tuvo lugar en el Palacio Pedro Ernesto, de la Asamblea Legislativa del estado de Guanabara.

El acuerdo más importante adoptado en el torneo fue la formación de la Región Sudamericana de los Clubes Soprotistas, abarcando a Brasil, Chile, Perú, Ecuador, Argentina, Bolivia, Paraguay, Colombia y Venezuela. Un honor y un triunfo para la delegación chilena fue la designación de Iris Vittini como una de las cuatro miembros de la Comisión Gobernadora de América del Sur, que fue elegida durante el desarrollo de la Asamblea. Además, se designó a Santiago como sede del Congreso que celebrará la institución en el año 1967. El de 1966 se celebrará en la ciudad brasiliense de Lages.

Conversamos con Iris a su regreso a Santiago. La destacada abogada.

La televisión entrevistó a las diferentes delegadas, las que juntas informaron sobre el significado del movimiento soprotista mundial, ofrecieron interesantes informaciones sobre sus respectivos países.

Iris Vittini tuvo una destacadísima actuación en la moción que formó la Región Sudamericana. Su palabra fue determinante para que todas las delegadas rechazaran por unanimidad la proposición formulada por la Presidenta de la Federación de las Américas, para la formación de solamente la "Región del Brasil", dejando pa-

SOPROTIESTAS FORMAN REGION SUDAMERICANA

casada con el colega Carlos Gutiérrez y madre de 3 hijos: es una mujer que tiene fe en los postulados soprotistas.

El acuerdo más importante adoptado en el torneo fue la formación de la Región Sudamericana de los Clubes Soprotistas, abarcando a Brasil, Chile, Perú, Ecuador, Argentina, Bolivia, Paraguay, Colombia y Venezuela. Un honor y un triunfo para la delegación chilena fue la designación de Iris Vittini como una de las cuatro miembros de la Comisión Gobernadora de América del Sur, que fue elegida durante el desarrollo de la Asamblea. Además, se designó a Santiago como sede del Congreso que celebrará la institución en el año 1967. El de 1966 se celebrará en la ciudad brasiliense de Lages.

Conversamos con Iris a su regreso a Santiago. La destacada abogada.

La televisión entrevistó a las diferentes delegadas, las que juntas informaron sobre el significado del movimiento soprotista mundial, ofrecieron interesantes informaciones sobre sus respectivos países.

Iris Vittini tuvo una destacadísima actuación en la moción que formó la Región Sudamericana. Su palabra fue determinante para que todas las delegadas rechazaran por unanimidad la proposición formulada por la Presidenta de la Federación de las Américas, para la formación de solamente la "Región del Brasil", dejando pa-

Muchas anécdotas, recuerdos amables y expresiones de amistad, se llenaron páginas. Iris Vittini se contenta con decirnos que la reunión constituyó un verdadero éxito y que es indudable que la mujer de este extremo del mundo marcha hacia adelante con clara conciencia de la responsabilidad histórica de buscar la unidad continental a corto plazo.

ye su esperanza de sobreponerse a la soledad, al aislamiento, a pesar de que la mujer es más débil, más cobarda, menos resistente a la presión ejercida por la comunidad, preocupada siempre por el "qué dirán".

La escritora no lanza sus juicios al azar. Inserta junto a ellos el parlamento o diálogo "clave" de Ionesco, en que sus personajes, con un extraño pero elocuente lenguaje, dan testimonio de los conceptos que expresa Marta Glukman. Así aparecen Dalsy, la novia de Berenger de "El Rinoceronte" (estreñada por el ITUCH en el Antonio Varas), quien no es capaz de resistir a la potencia coercitiva de la sociedad y se convierte en rinoceronte, pese a que Berenger queda solo: la alumna de "La Lección", que cae bajo el dominio del profesor y tiene que aceptar el significado que éste quiere darle a las palabras y otros personajes femeninos.

"La desesperación y la soledad del hombre en la obra de Ionesco se atenuaban con la presencia de una mujer o de su familia, y aunque al final quedará sólo, por lo menos parte del camino lo había hecho acompañado", dice la autora.

En "La Cantante Calva", pese a la distancia, a la imposibilidad de establecer un coloquio, la mujer se preocupa del hombre, lo cuida, lo mimá, lo protege, se interesa por su bienestar, tiene confianza en sus decisiones.

En "La Lección", la empleada del cruel profesor que mata a su alumna ante la imposibilidad de comunicarse, hace todo lo posible para que su amo no continúe su serie de crímenes, pero como fracasa, se siente impelida a ayudarle a esconder el cadáver, a llamar a las pompas fúnebres a adquirir las coronas. Y por último, su entrega parece ser absoluta, aunque intentaría de nuevo repetir el ciclo, cuando reciba a una nueva alumna y víctima.

El libro de Marta Glukman despierta el interés por leer y presentar en el escenario más obras de Ionesco. Ya tuvimos ocasión de ver "Le Roise Meurt" gracias al conjunto francés que actuó en el Municipal. Pero, ese breve capítulo del ensayo de la joven autora abre una nueva inquietud: ¿por qué nuestros críticos literarios no se preocupan de buscar la significación de los personajes femeninos en los autores europeos? Los comentan? Sería un aporte en ideas para las mujeres que se preguntan sobre el papel que juegan en un mundo revolucionado.

El hombre busca su aprobación, su apoyo: ella constituye

COMENTA
PATRICIA

LOS LIBROS

"El Espía no Vuelve"

Por John Le Carré

PRESENTAMOS primero al autor, hombre diplomático que ejerce su profesión en Bonn, en la Embajada británica de cuya nacionalidad es. Tiene cerca el asunto, podríamos decir, al presentar su obra, de la más alto éxito en este momento. Si nos atenemos al juicio que hace de esta novela Graham Greene, tendremos ya una primera crítica: "la mejor novela de espionaje que he leído en mi vida".

El personaje central, Alec Leamas, adusto, de porte pequeño, fuerte, no es el conocido espía gallardo de gran atractivo físico. Alec, como lo llama Liz, no es amigo de nadie, ni Liz le cuenta nunca nada.

El único personaje que no sabe realmente nada, ni de unos ni de otros, es Liz.

A Liz la conocemos en una biblioteca, punto de partida del último trabajo que dará a Alec un rango dentro de su categoría, ya viejo y desalentado.

Es difícil en esta novela llena de suspense, saber qué dirección va a tomar el asunto con tanto preparativo y para qué.

Sólo Liz, mujer como cada una de nosotras, preguntará, ¿por qué matan a Friedler, si es el único que trabaja bien?

Un buen libro que hay que leer con intensa concentración. Quien se distrae pierde la pista.

Alec se vende al enemigo y está a punto de terminar su vida. ¿Qué piensa el control? ¿Qué dijo Karl en su último viaje? ¿Por qué se matan unos a otros? ¿Quién será al fin el que juegue la última partida? ¿Moundi, enemigo de Leamas, o morirán ambos?

Un buen libro que hay que leer con intensa concentración. Quien se distrae pierde la pista.

Dice Marta en su ensayo: "En las obras de Ionesco, a pesar de la intensa y desamparada soledad del hombre, notamos que a su lado aparece siempre una figura femenina: a veces es su mujer —como en "La Cantante Calva"—, a veces es la amada, aquella en quien él piensa y con quién desea formar un hogar.

— "El Rinoceronte"—, a veces la hermana, la alumna, la hija —como en "Jacques o la Sumisión".

El hombre busca su aprobación, su apoyo: ella constituye

abastible

y el
BANCO DEL ESTADO
juntos en la

CAMPAÑA DE EQUIPAMIENTO DEL HOGAR

Usted nos visita, elige su cocina, y nosotros le hacemos su "solicitud-operación" y queda listo para adquirirla con los planes de **PROMOCION Y FOMENTO** impulsados por el Supremo Gobierno. Además



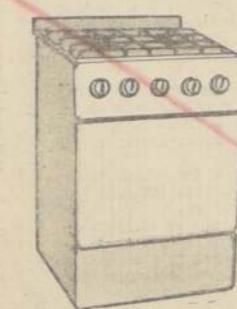
le financiamos directamente su equipo de gas Abastible (cilindro, regulador, conexiones, etc.) Consulte mayores detalles en el local de ABASTIBLE más cercano a su hogar, desde Santiago hasta Puerto Montt.



FENSA 4 platos con horno
6 cuotas previas de E\$ 22 c/u... E\$ 132
6 cuotas posteriores E\$ 14 c/u... E\$ 84
PRECIO FIJO E\$ 216



MADEMSA 4 platos c/ horno
6 cuotas previas de E\$ 24 c/u... E\$ 144
6 cuotas posteriores E\$ 15 c/u... E\$ 90
PRECIO FIJO E\$ 234



SIAM 4 platos con horno
6 cuotas previas de E\$ 25 c/u... E\$ 150
6 cuotas posteriores E\$ 16 c/u... E\$ 96
PRECIO FIJO E\$ 248



SIAM 2 platos sin horno
6 cuotas previas de E\$ 14 c/u... E\$ 84
6 cuotas posteriores E\$ 10 c/u... E\$ 60
PRECIO FIJO E\$ 144

abastible

ES OTRO SERVICIO DE

EL GAS MAS ECONOMICO

ALGO SE
ELEVA EL RIO

EL TITULO del libro que leímos hace años, escrito con esa diáfana y transparencia tan especiales de Silviano Lajos, ha golpeado nuestras mentes estos días grises, angustiosos y dramáticos del temporal más largo, más destructor, más costoso y más cruel que ha azotado nuestro Chile a lo largo y a lo ancho.

ALGO SE LLEVA EL RIO... Claro que sí... Al mirar las aguas achocolatadas de nuestro Mapocho, tronando amenazante por el lecho de piedra del tajamar, para salirse de cauce en los barrios marginales de la gran urbe, e inundar todo lo que encuentra a su paso, pensamos que eso mismo está pasando con todos los ríos de Chile... Ríos que son hilillos de agua en los veranos, transformados en gigantes que todo lo destruyen con sus lenguas líquidas que no tienen ojos, ni corazón...

ALGO SE LLEVA EL RIO... Ese río que es nuestro territorio, se está llevando muchas esperanzas, muchos sueños, muchas ilusiones... y también muchas vidas... Las aguas arrastran casas, destruyen semilleras, ahogan animales, inundan calles, revientan trinqués, se congela en la alta cordillera y caen en aludes de nieve sobre los poblados, sembrando la muerte y la destrucción...

No pretendemos hacer literatura con este drama que vive nuestra patria, nuestra gente, nuestros pobres, nuestros trabajadores... nuestras mujeres y nuestros niños... Un drama húmedo, frío, gris, angustioso, enfermante...

Lo que queremos, lo que deseamos en este instante se llama "SOLIDARIDAD". Queremos golpear las pueras de los corazones de los que tienen algo, para que ayuden a los que sufren, a los que nada tienen, a los que el río les llevó todo, incluyendo la vida... de sus seres queridos.

Hay miles de madres, hay miles de niños, que en estos momentos no tienen dónde dormir... Ayudémoslos... Es Chile quien lo agradecerá... Es necesario, imperiosamente necesario, que la solidaridad se demuestre una vez más en esta tierra, forjada en los desastres de la furia de la naturaleza, pero que en cada ocasión, vuelve a renacer renovada de sus propias cenizas...



LA NACION

DOMINGO 22 DE AGOSTO DE 1965

EDICION DE
16 PAGINAS

